

AM • PM
GEM

WMA-W90G-401-080BT

W90G-401-080BT
W90T-401-080W

W90G-401-090BT
W90T-401-090W
W90T-401-090B

DEU • ENG • UKR



Montageanweisungen

Achtung!

- installations-und Montagearbeiten sollten nur von einem Facharbeiter durchgeführt werden;
- die Montage sollte mit 2 Personen durchgeführt werden;
- prüfen Sie nach dem Auspacken das Vorhandensein aller nachfolgend aufgelisteten Teile;
- nach dem Auspacken sollten die Glasscheiben immer gerade auf einen weichen Untergrund gestellt werden;
- es ist streng verboten, an die Glasscheiben-Ecken zu klopfen.



Recommendations for use

Achtung!

Nach Beendigung der Montagearbeiten wird die Schutzfolie entfernt.



Produktpflege

Achtung!

- für das korrekte Funktionieren des Systems, sind Reinigungsfilter mit 100-300 Mikron an den Ansaugröhren erforderlich;
- um Oberflächenschäden zu vermeiden, sollte die Warmwassertemperatur 60°C nicht überschreiten;
- für die Pflege des Produktes verwenden Sie am besten ein mildes Reinigungsmittel;
- bitte keine aggressiven oder scheuernden Mittel verwenden.
- zum Entfernen starker Verschmutzungen, sollten Sie nur verdünntest Essigwasser verwenden. Anschließend klar abspülen und trocknen;
- leichte Kratzer aus Acrylglas können mit dem Wasserschleifpapier (Körnung 2000) entfernt werden.

Diese Montageanleitung richtet sich ausschließlich an qualifizierte Fachleute. Installations-und Montagearbeiten sollten nur von einem Facharbeiter durchgeführt werden.

Achtung!

Die Montage sollte mit 2 Personen durchgeführt werden. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die technischen Daten und Ausstattungen seiner Produkte ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Alle in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführten Angaben haben eine formale Bedeutung.

Achtung!

Nach der Montage, Installation und Abdichten des Produktes mit dem Sanitärsilikon, sollten Sie das Silikon mindestens 24 Stunden trocknen lassen und jeden Wasserkontakt vermeiden.



Installation instruction

Attention!

- installation of item should be carried out only by qualified professional, following the instructions of this guidance;
- assembly is carried out by two persons;
- please, check for presence of all details after unpacking. Glass panels must be transported vertically;
- please, lean glass panels vertically against the wall during assembly of other parts;
- it is expressly prohibited to wap upon corners of glass panels



Recommendations for use

Attention!

It is required to remove protective film after carrying out of assembly operations.



Product maintenance

Attention!

- for correct operation of the system it is required to install purification filters at feed pipelines with degree of purification of 100-300 micron.
- for the avoidance of damage of the surface of the product it is not allowed to use water of temperature more than 60 degrees C.
- use only mild detergents and soap for cleaning of the item.
- do not use corrosive washing agents or abrasive pastes for cleaning of the item.
- accute contaminations on the surface is recommended to treat with diluted vinegar and wash off with the water.
- shallow scratches (for acrylic parts of the item) can be removed with fine grid sandpaper (grade 2000)

Instruction is designed for expert.

Assembly and installation must be carried out only by qualified professional following the instructions of this guideline.

Attention!

Assembly is carried out by two persons. Manufacturer has a right to introduce change of component parts that has no effect on appearance and functionality of product.

All parameters indicated in this instruction have formal meaning. Manufacturer reserves the right for technical changes.

Attention!

After assembly sealant must be given some time to harden.

It is forbidden to use item within 24 hours after completion of installation.



Указання по монтажу

Увага!

- установка виробу повинна виконуватися лише кваліфікованим персоналом, слідуючи даним інструкціям;
- складання здійснюється силами двох фахівців;
- після розпакування перевірте наявність всіх деталей. Скляні панелі повинні транспортуватися вертикально;
- після розпакування притуліть скляні панелі вертикально до стіни на час складання інших частин;
- категорично забороняється стукати по кутах скляних панелей.



Вимоги по монтажу ванн

Увага!

Після проведення монтажних робіт необхідно видалити захисну плівку.



Догляд за продуктом

Увага:

- для правильного функціонування системи необхідна установка фільтрів очищення на підвідних трубопроводах зі ступенем очищення 100- 300 мк;
- щоб уникнути пошкодження поверхні виробу не допускається використання води температурою понад 60°C;
- використовуйте для очищення виробу м'які миючі засоби або мило;
- не використовуйте для очищення виробу агресивні миючі засоби або абразивні пасти;
- сильні забруднення на поверхні рекомендується обробити розведеним оцтом і потім змити водою;
- неглибокі подряпини (для акрилових складових виробів) можуть бути видалені дрібнозернистим наждачним папером (зернистість 2000).

Збірка і установка повинна проводитися тільки кваліфікованим персоналом, слідуючи даним інструкціям.

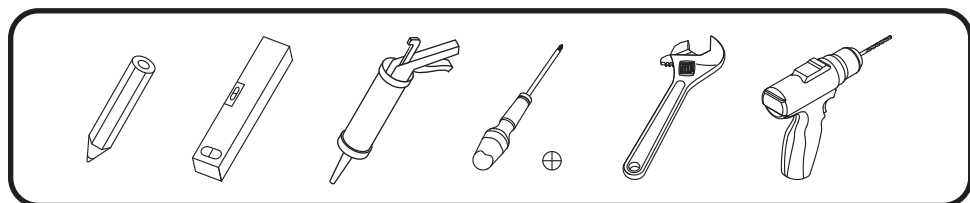
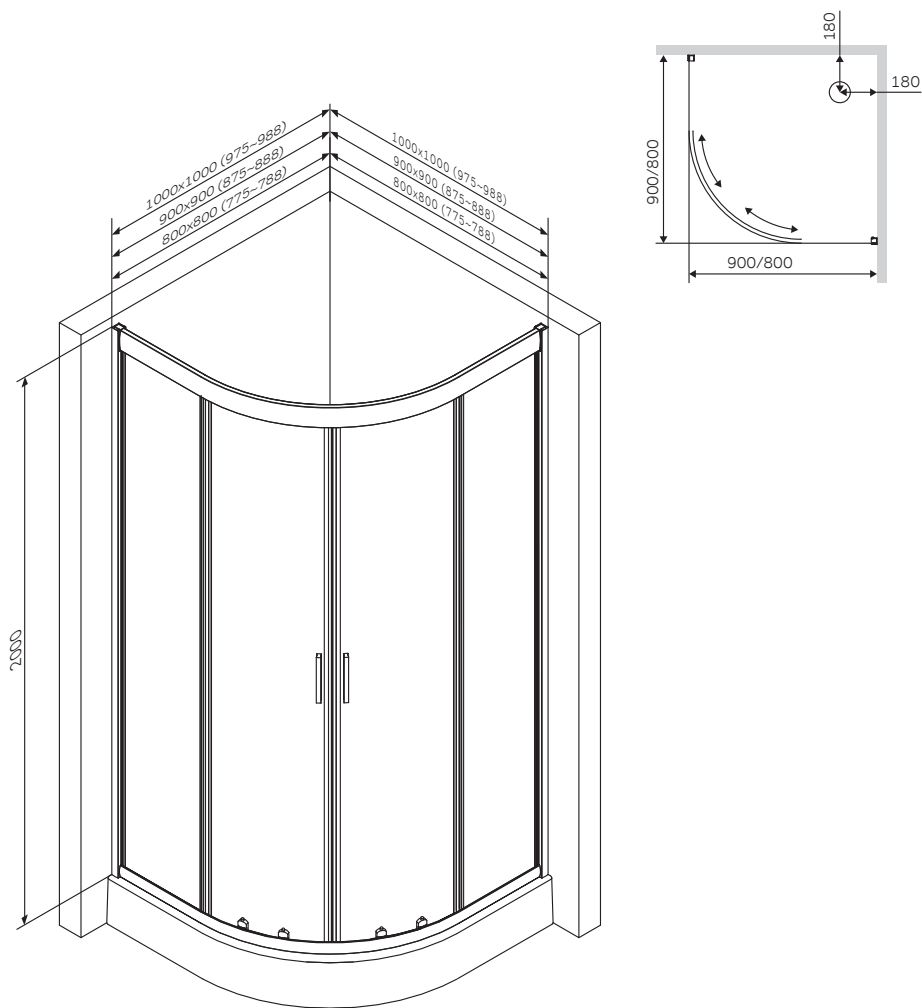
Увага!

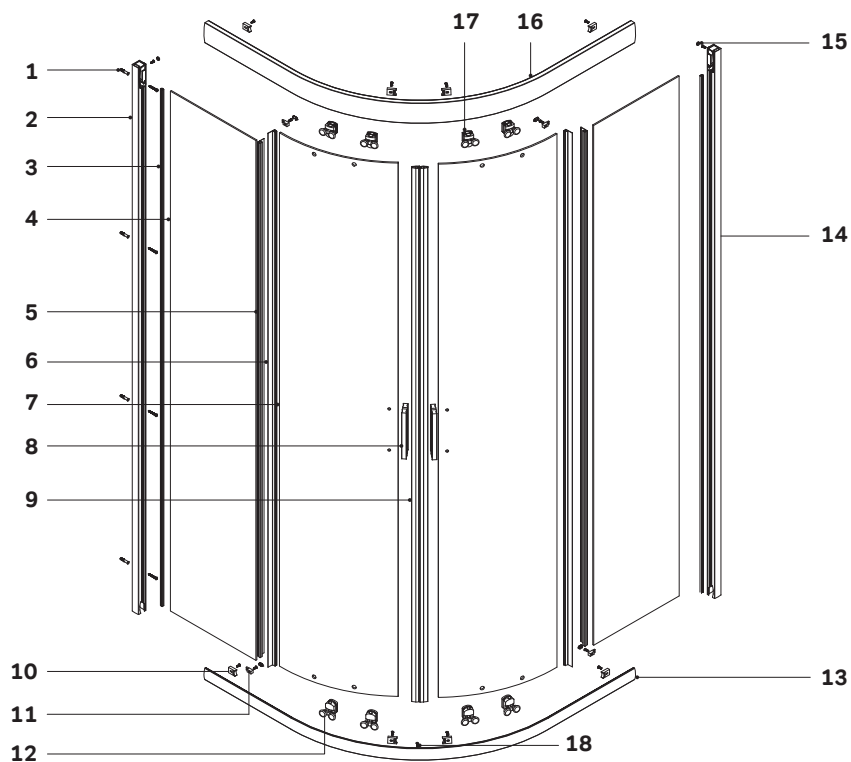
Рекомендується збірка силами двох фахівців.

Виробник має право на зміну комплектації, яке не впливає на зовнішній вигляд і функціонал продукту. Всі параметри, зазначені в даній інструкції, мають формальне значення. Виробник залишає за собою право на технічні зміни.

Увага!

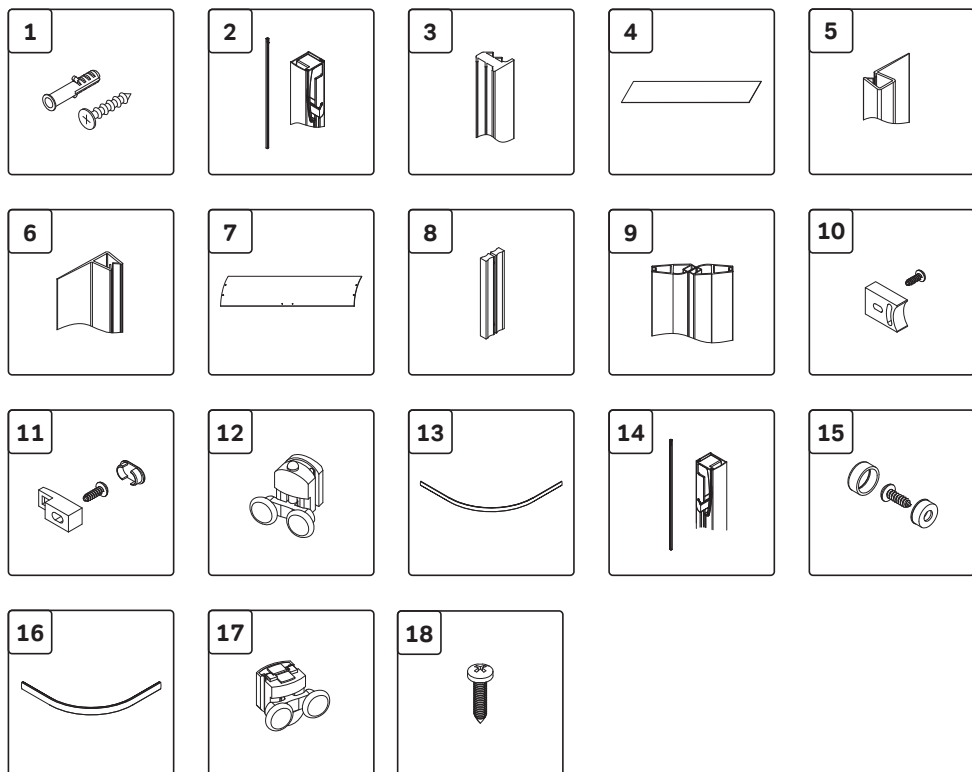
Після збірки потрібно дати час для затвердіння герметики. Забороняється використання виробу протягом 24 годин після завершення монтажних робіт.



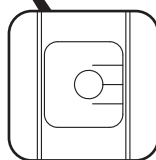
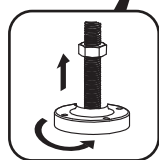
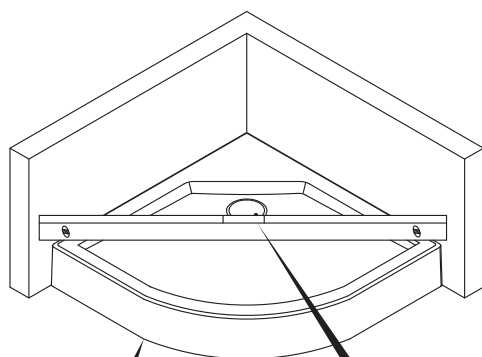
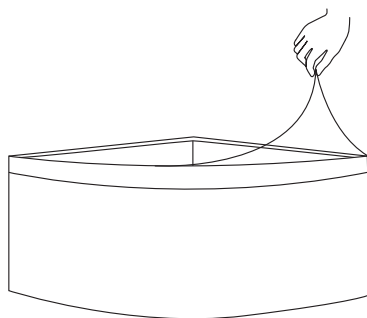
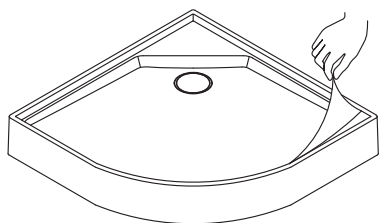


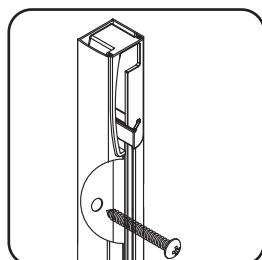
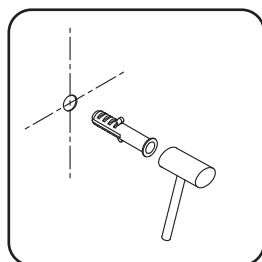
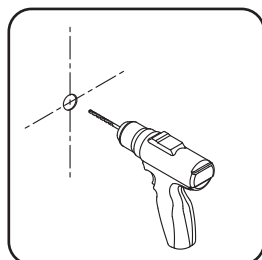
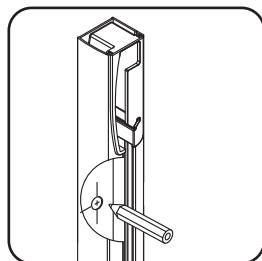
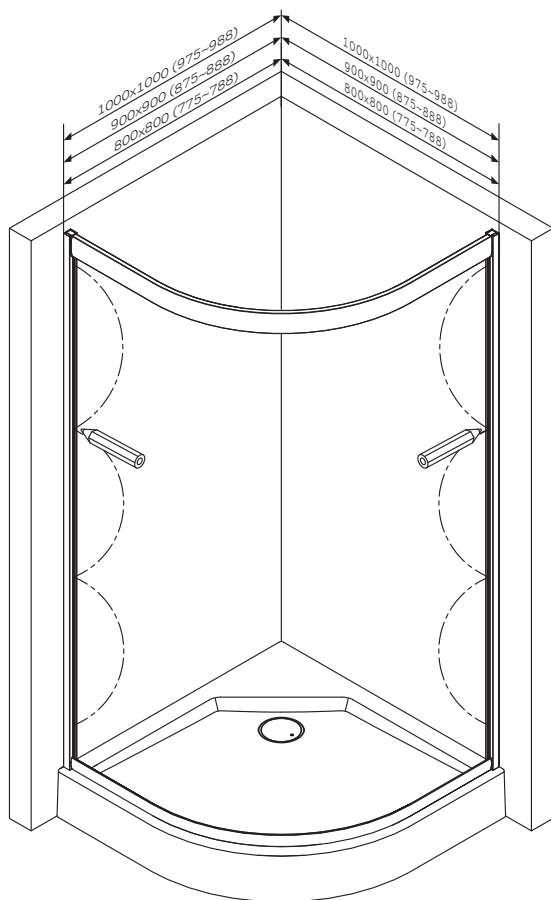
Gehäuse konfiguration 100x100, 90x90, 80x80
 Enclosure configuration 100x100, 90x90, 80x80
 Комплектація огорожі 100x100, 90x90, 80x80

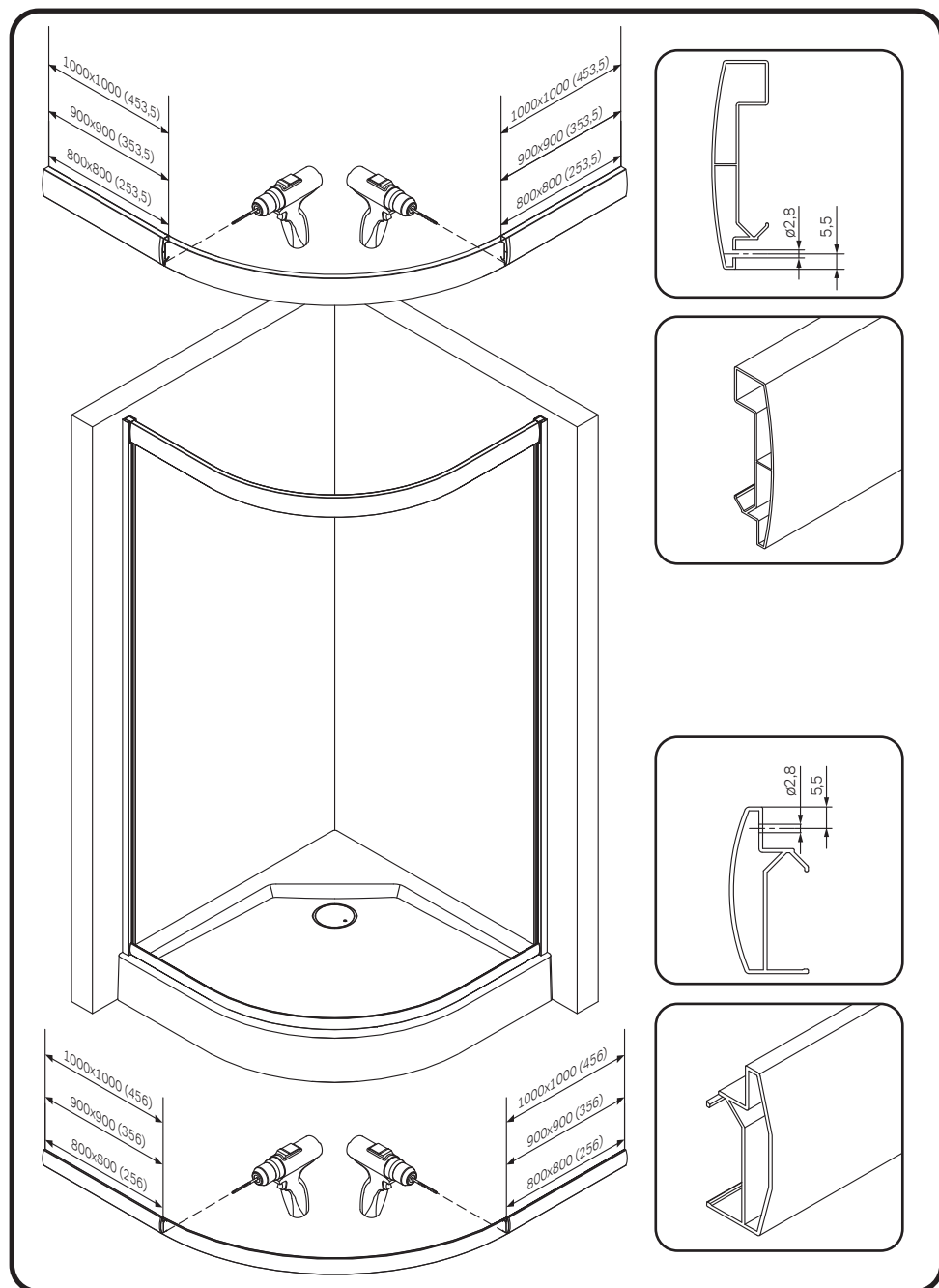
01	befestigungssatz	mounting kit	комплект кріплення	x8
02	vertikales profil	vertical profile	вертикальний профіль	x1
03	dichtgummi	sealing rubber band	ущільнювальна гумка	x2
04	örtlich-festgelegtes- Glas	fixed glass	фіксоване скло	x2
05	dichtung	seal	ущільнювач	x2
06	F-förmige dichtung	F-shaped seal	F-подібний ущільнювач	x2
07	tür	door	двері	x2
08	satz griffe	set of handles	комплект ручок	x2

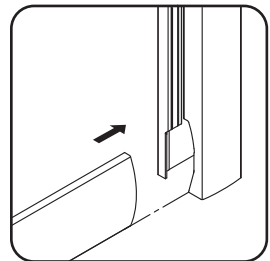
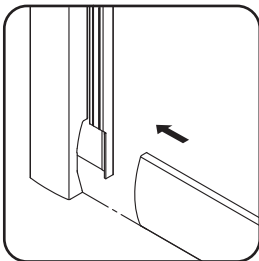
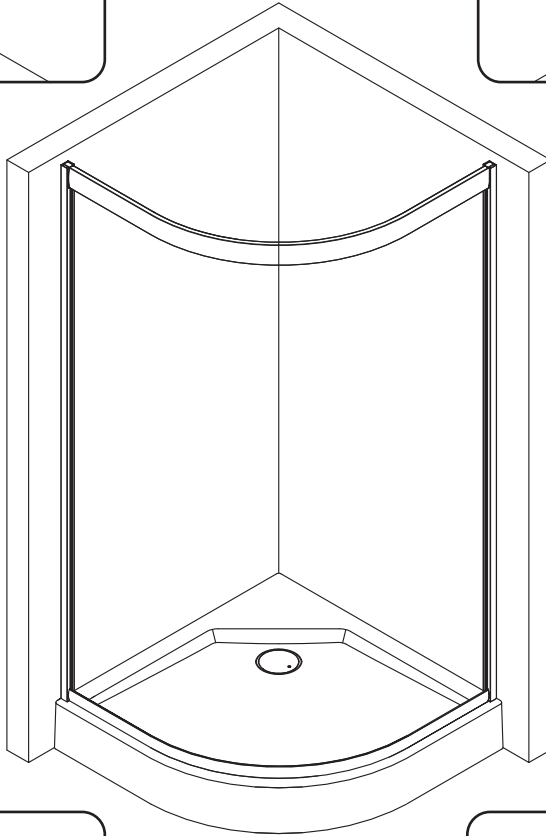
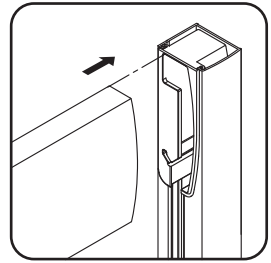
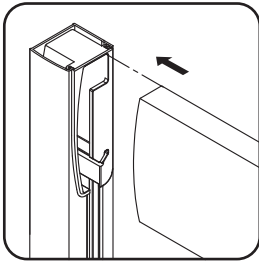


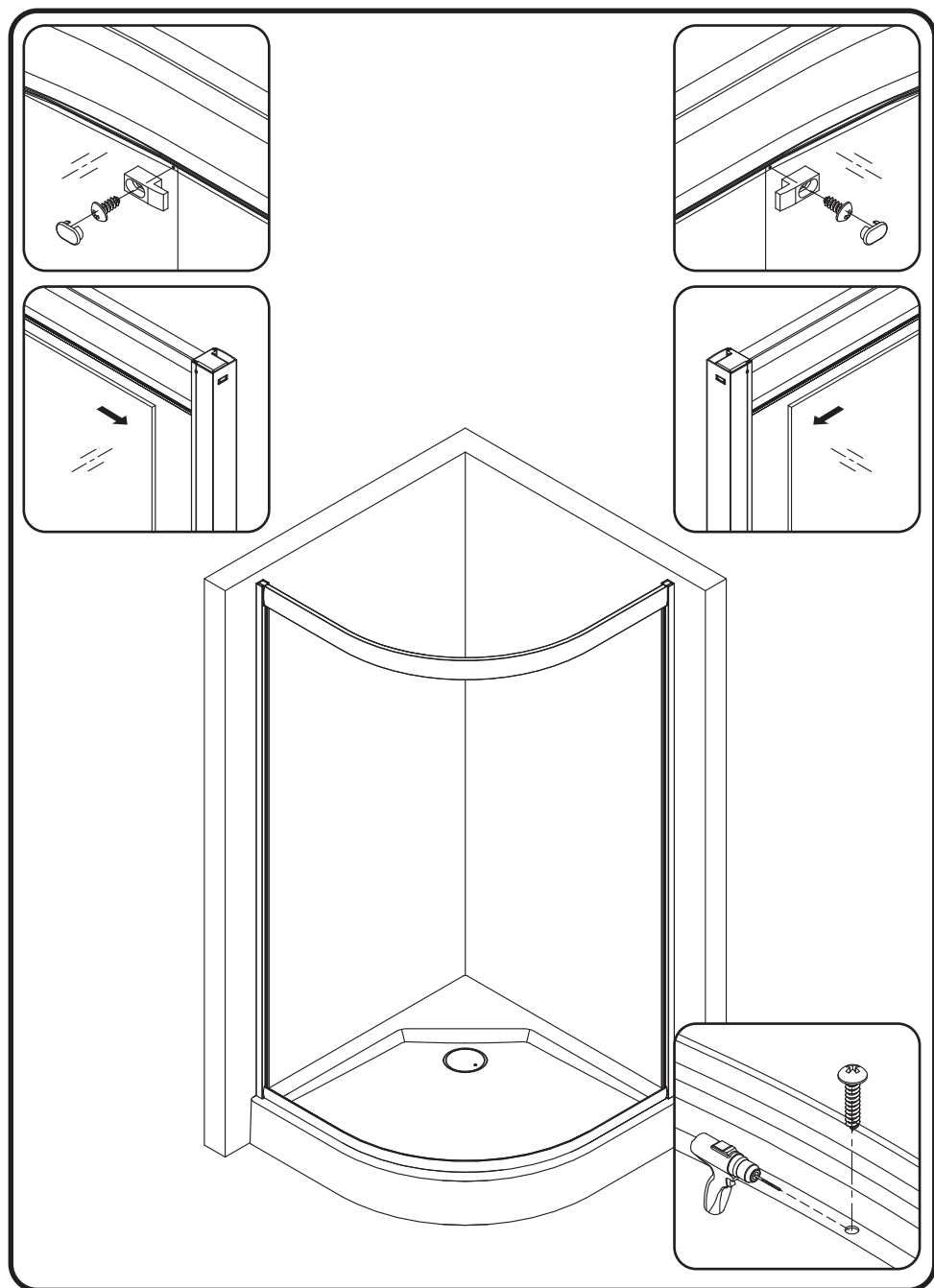
09	magnet	magnet	магніт	x1
10	stopper + schraube 3. 5x7	stopper + self-tapping screw 3.5x7	стоппер + саморіз 3.5x7	x8
11	glas-verriegelung	locking glass	фіксатор скла	x4
12	untere rolle	lower roller	нижній ролик	x4
13	unteres profil	lower profile	нижній профіль	x1
14	vertikales profil	vertical profile	вертикальний профіль	x1
15	satz befestigungsprofil-schrauben 3.5x12	set of profile fasteners self-tapping screw 3.5x12	комплект кріплень профілю саморіз 3.5x12	x2
16	oberes Profil	top profile	верхній профіль	x1
17	obere Rolle	upper roller	верхній ролик	x4
18	schraube 3.5x16	self-tapping screw 3.5x16	саморіз 3.5x16	x1

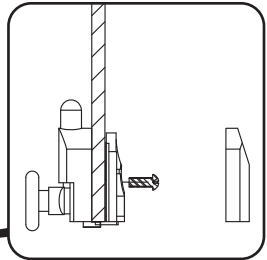
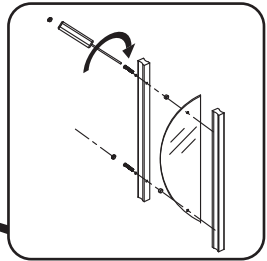
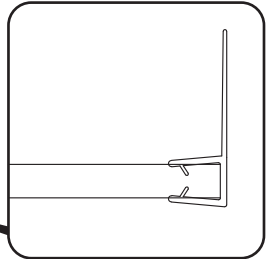
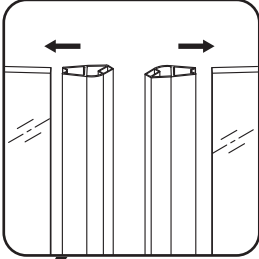
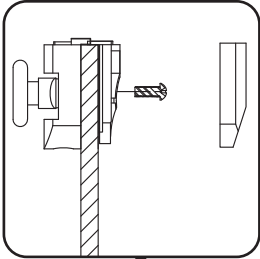
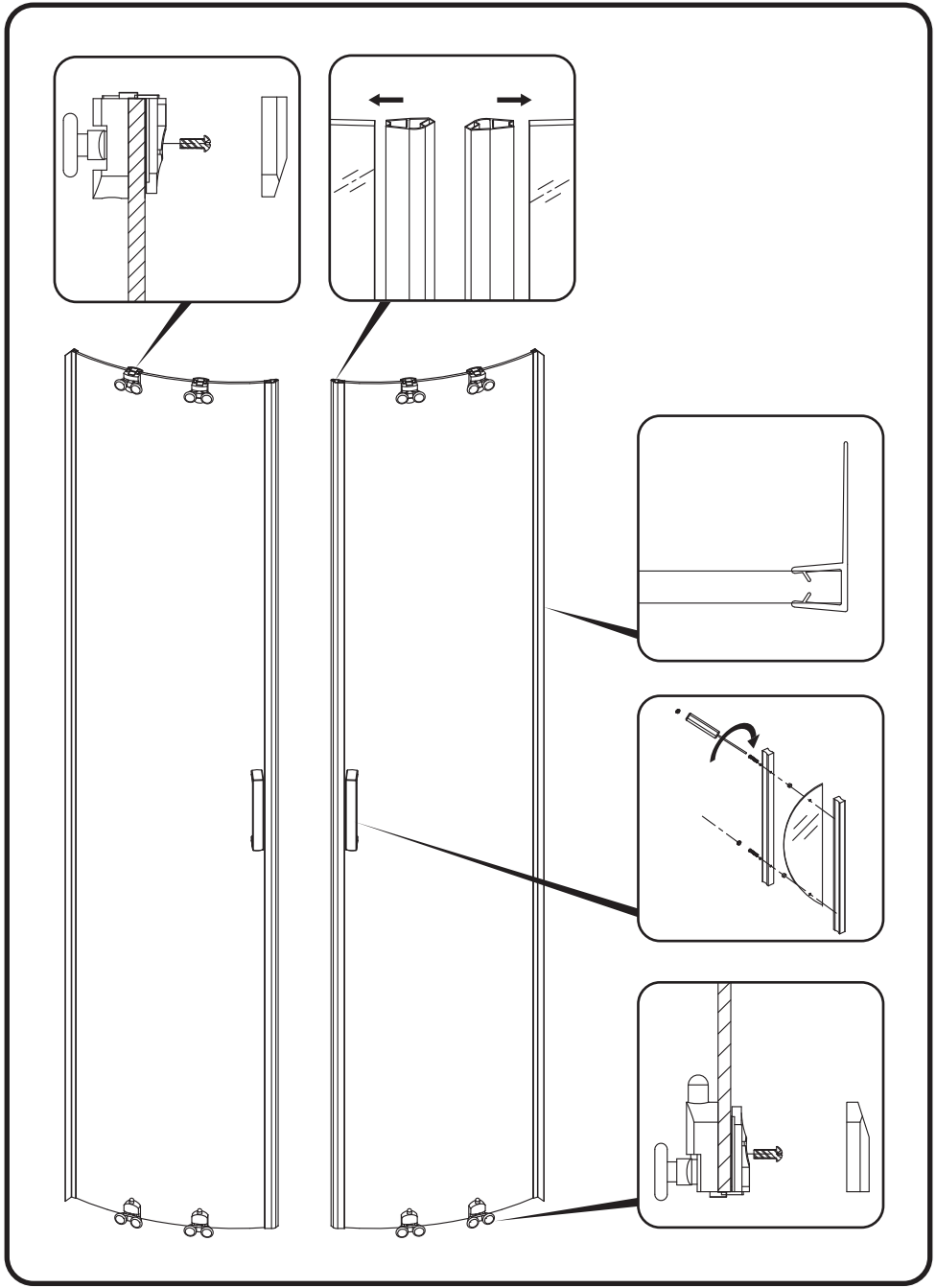


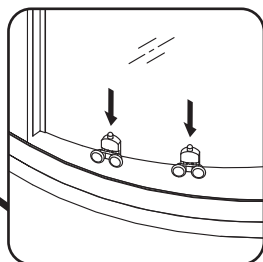
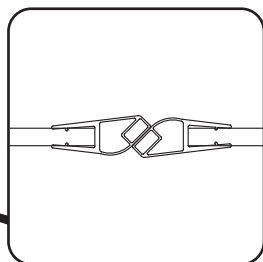
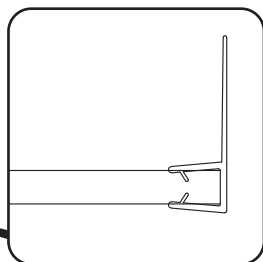
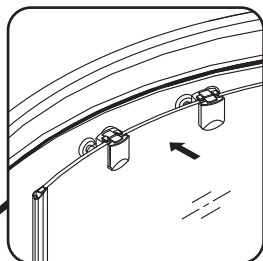
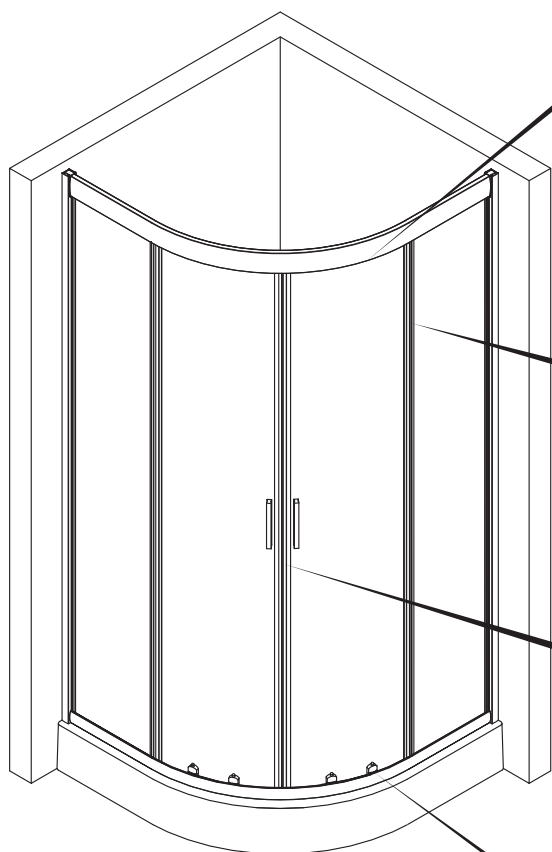


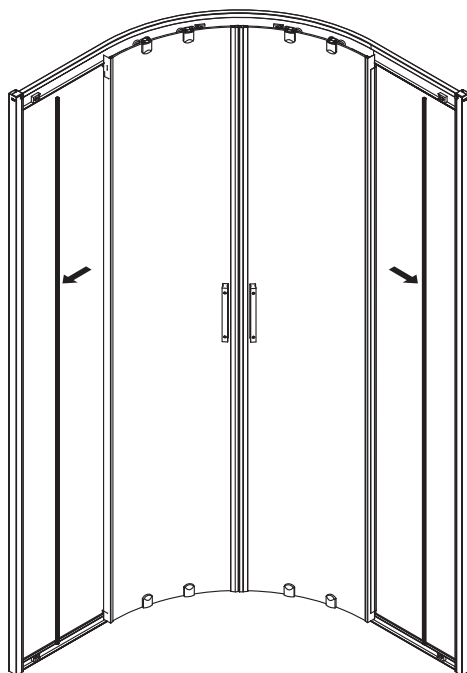
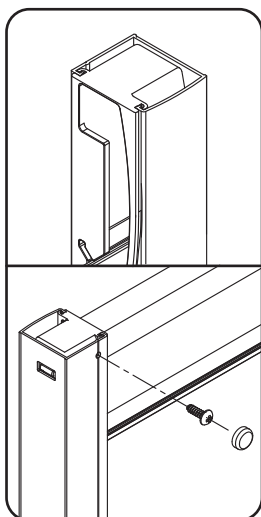
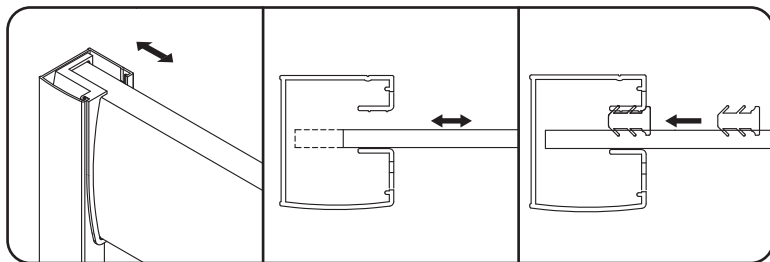


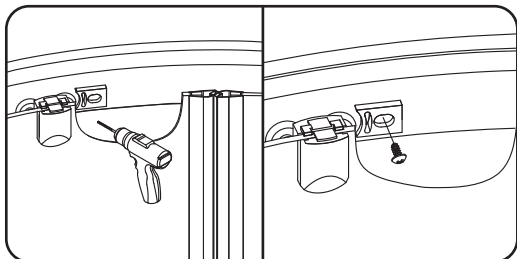




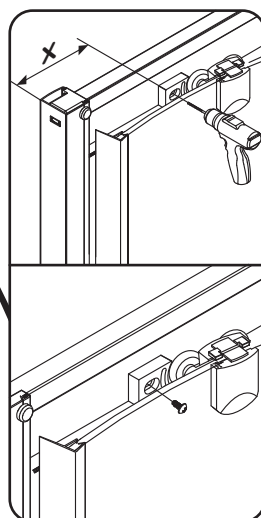
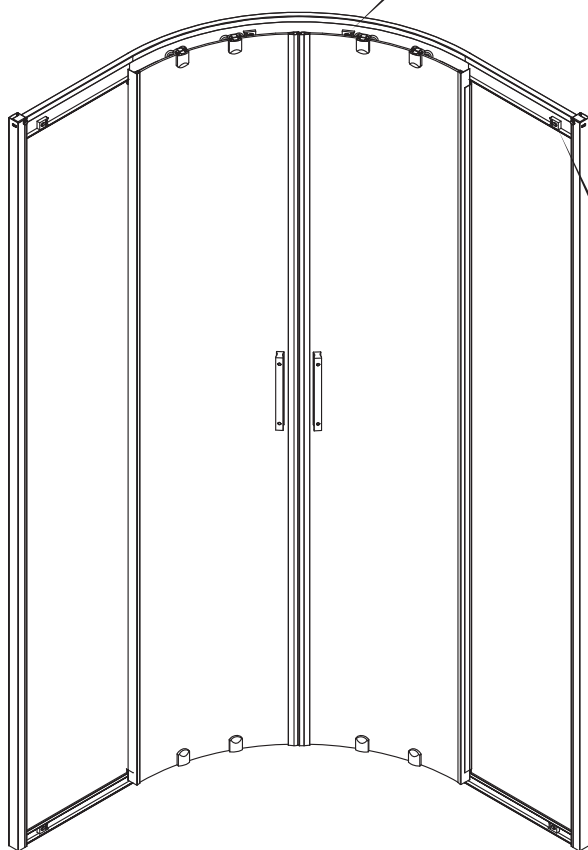


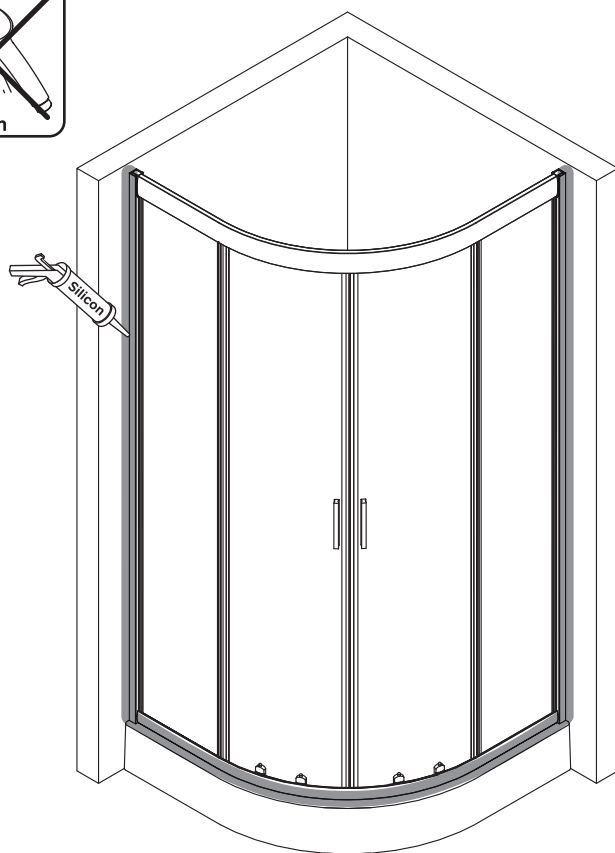






80x80cm **X=80mm**
90x90cm **X=112mm**
100x100cm **X=212mm**





AM · PM

AM.PM Europe GmbH
Torstrasse 177 D-10115 Berlin
www.ampm-world.com 03/2020

AM · PM

FN070000001

INSPIRE V2.0

SPIRIT V2.0

LIKE

GEM



F0750A400

F0750A500

F0770A400

F0770A500

F0780564

F0780464

F0780964

F0780064

F0790000

**CHI • DEU • ENG • EST • LTU
LVA • POL • RUS • UKR**

Inspire V2.0 F0750A40012, 17, 23, 63

Inspire V2.0 F0750A500 12, 17, 23, 29, 30, 63

Spirit V2.0 F0770A40013, 18, 32, 63

Spirit V2.0 F0770A50013, 18, 29, 32, 38, 63

Like F0780564 14, 19, 40, 64

Like F0780464 14, 20, 47, 64

Like F078096415, 21, 53, 64

Like F0780064 / **Gem** F0790000 15, 16, 22, 59, 64



安装提示

安装工作只能由专业人员进行。

安装操作时必须戴手套以免意外划伤。

安装时需遵守现行的安全规定和安全技术规范（推荐使用德国DIN EN 1717标准）。

安装龙头之前，须确保冷热水的水压相互平衡。



安全提示！

出现水管冻住时请关闭水阀。

技术参数

工作压强：	最大值 1 MPa
建议工作压强：	0,1 – 0,6 MPa
热水温度：	最大值 75°C
建议热水温度：	65°C
热消毒：	70°C (3 分钟)

本产品仅适用于生活用水。



产品维护与保养

建议定期清洗以避免污渍斑点沉积。

清理时可选用肥皂液和柔软、略湿的抹布。

残留的肥皂液、洗发水或沐浴液可能会破坏表面镀层的美观，沾上后要及时用清水冲洗干净。

禁止使用磨料类的工具、膏剂来保养、清洗产品。

为避免表面镀层损坏和变色，禁止使用酸、强碱、丙酮、氯化铵等含腐蚀性成分的化学用品来清洗产品。

本公司保留对产品在设计、构造、产品配套上进行不定期更新升级的权利。



Wichtige Hinweise zur Montage

Es ist zwingend erforderlich die Armaturen ausschließlich durch einen zertifizierten Sanitärfachhandwerker montieren zu lassen.

Wir empfehlen bei der Montage stets das Tragen den Handschuhen, um eventuelle Schnittwunden oder andere Verletzungen zu vermeiden.

Allgemein anerkannte Regeln der Technik sind einzuhalten (insbesondere Beachtung der DIN EN 1717).

Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.



WARNUNG

Bei Frostgefahr Hausanlage zunächst entleeren.

Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 – 0,6 MPa
Heißwassertemperatur:	max. 75°C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65°C
Thermische Desinfektion:	70°C (3 min)

Das Produkt ist ausschließlich für Trinkwasser konzipiert.



Pflegehinweis

Zur Vermeidung von Kalkablagerungen auf dem Produkt wird eine regelmäßige Reinigung des Produktes empfohlen. Das Produkt sollte mit einer neutralen Seifenlösung gewaschen, mit Wasser abgespült und mit einem weichen Tuch abgetrocknet werden.

Rückstände von Seife, Shampoo und Duschgel können ebenfalls Schäden auf der Oberfläche verursachen. Solche Rückstände sollten gründlich mit klarem Wasser entfernt werden.

Um Beschädigungen der Oberflächen des Produktes zu vermeiden, dürfen keine Scheuermittel oder Pasten zur Reinigung verwendet werden.

Um Farbveränderungen der Chromoberflächen zu vermeiden, dürfen keine aggressiven chemischen Säuren, Alkalien, Azeton, Ammoniumchlorid oder andere chlorhaltigen Komponenten zur Pflege verwendet werden.

Der Hersteller behält sich ohne Ankündigung das Recht vor, Änderungen der Konstruktion, des Design oder der Zusammenstellung vorzunehmen



Important notes about installation

The product must be fitted exclusively by a specialist sanitary engineer.

To prevent injuries gloves should be worn during installation.

Generally accepted engineering practices should be applied. (In particular, compliance with DIN EN 1717 is recommended).

The hot and cold supplies must be of equal pressures before installation of mixers.



WARNING

Drain system completely if danger of frost.

Technical Data

Operating pressure:	max. 1 MPa
Recommended operating pressure:	0,1 – 0,6 MPa
Hot water temperature:	max. 75°C
Recommended hot water temperature:	65°C
Thermal disinfection:	70°C (3 min)

The product is exclusively designed for drinking water.



Maintenance recommendations

To avoid lime spots at the product it is recommended to be regularly cleaned. The cleaning should be carried out by soap solution with the following rinse with water and removing moisture by dry soft cloth.

Remains of liquid soap, shampoo and shower gel may also cause damages of decorative cover. In case of their penetration onto the diverter housing it should be thoroughly cleaned with clean water

To avoid damages of product surface it is forbidden to use abrasive solutions and pastes for its cleaning.

To avoid changes color of decorative cover it is forbidden to use chemicals for cleaning that contain aggressive chemical substances of acids, alkali, ammonium chloride and other components containing chlorine.

Producer reserves the right without prior notice to introduce alterations into design and component parts of devices.



Tähtis teave paigaldamise kohta

Toote peab paigaldama kvalifitseeritud spetsialist. Vigastuste vältimiseks soovitakse kanda kaitsekindaid. Paigaldamisel tuleb kasutada üldtunnustatud tehnilisi lahendusi vastavalt kehtivatele normidele (soovitatakse vastavust DIN EN 1717 normidele). Enne segisti paigaldamist tuleb võrdsustada külma ja kuuma vee surve ventiilide abil, mis reguleerivad veevarustust hoones.



TÄHELEPANU

Külmumisohu tekkimisel laske vesi kogu süsteemist välja.

Tehnilised andmed

Töörõhk:	max. 1 MPa
Soovituslik töörõhk:	0,1 – 0,6 MPa
Kuuma vee temperatuur:	max. 75°C
Kuuma vee soovituslik temperatuur:	65°C
Termiline desinfektsioon:	70°C (3 min)

Toode on mõeldud ainult joogivee jaoks.



Nõuanded hoolduse kohta

Lubjaplekkide tekkimise vältimiseks on soovitatav toodet regulaarselt puhastada. Puhastamiseks tuleb kasutada seebi-lahust, seejärel loputada veega ning kuivatada kuiva pehme lapiga. Vedelseebi, šampooni, dušigeeli jäägid võivad samuti dekoratiivset viimistluskihti kahjustada. Nende sattumisel toote korpusele tuleb vastavat kohta puhta veega korralikult pesta. Toote viimistluskihi kahjustumise vältimiseks on abrasiivsete vahendite ja pastade kasutamine hoolduseks keelatud. Dekoratiivse viimistluskihi värvimuutuste vältimiseks ei tohi hoolduseks kasutada keemilisi vahendeid, mis sisaldavad agressiivseid keemilisi aineid: happeid, aluseid, atsetooni, ammoniumkloriidi ja teisi kloori sisaldavaid koostisaineid.

Tootja jätab endale õiguse teha toote ehituses, kujunduses ja komplekteerituses muudatusi ilma eelneva etteteatamiseta.



Svarbios pastabos įrengimui

Gaminio įrengimą turi vykdyti kvalifikuotas specialistas. Kad išvengtumėte traumų, rekomenduojame mūvėti pirštines. Įrengiant būtina taikyti bendrai priimtus inžinerinius sprendimus pagal galiojančias normas (rekomenduojamas atitikimas DIN EN 1717 normoms). Prieš įrengiant maišytuvą būtina vožtuvų, reguliuojančių vandens tiekimą į patalpą pagalbą, išlyginti šalto ir karšto vandens slėgį.



DĖMESIO

Iškilus šalnų pavojui, pilnai nuleiskite vandenį iš sistemos.

Techniniai duomenys

Darbinis slėgis:	max. 1 MPa
Rekomenduojamas darbinis slėgis:	0,1 – 0,6 MPa
Karšto vandens temperatūra:	max. 75°C
Rekomenduojama karšto vandens temperatūra:	65°C
Terminė dezinfekcija:	70°C (3 min)

Gaminys skirtas tik geriamam vandeniui.



Priežiūros rekomendacijos

Kad išvengtumėte kalkių nuosėdų dėmių atsiradimo, rekomenduojame reguliariai valyti gaminį. Plauti reikia muilo tirpalu, nuskalauti švariu vandeniu ir nušluostyti sausa minkšta skepeta.

Skysto muilo, šampūno, dušo želės likučiai taip pat gali pažeisti dekoratyvinę dangą. Jei jie pateks ant gaminio korpuso, būtina tą vietą gerai nuplauti švariu vandeniu.

Kad išvengtumėte gaminio paviršiaus pažeidimų, draudžiama priežiūrai naudoti abrazyvines medžiagas ir pastas.

Kad išvengtumėte dekoratyvinės dangos spalvos pakitimo, draudžiama priežiūrai naudoti chemines priemones, kurių sudėtyje yra agresyvių cheminių medžiagų: rūgščių, šarmų, acetono, amonio chlorido ir kitų amonio turinčių komponentų.

Gamintojas pasilieka sau teisę daryti gaminio konstrukcijos, dizaino ir komplektacijos pakeitimus be išankstinio pranešimo.



Svarīgas piezīmes par uzstādīšanu

Izstrādājuma uzstādīšana ir jāveic kvalificētam speciālistam. Lai izvairītos no traumām, ieteicams lietot cimdus. Uzstādot jāizmanto vispārpieņemtie inženiertehniskie risinājumi saskaņā ar spēkā esošajām normām (ieteicama atbilstība DIN EN 1717 normām). Pirms jaucējkrāna uzstādīšanas jāizlīdzina aukstā un karstā ūdens spiediens, izmantojot ventīļus, kuri regulē ūdens padevi telpā.



UZMANĪBU

Pastāvot salnu iespējām, izlejiet pilnībā ūdeni no sistēmas.

Tehniskie dati

Darba spiediens:	max. 1 MPa
Leteicamais darba spiediens:	0,1 – 0,6 MPa
Karstā ūdens temperatūra:	max. 75°C
Leteicamā karstā ūdens temperatūra:	65°C
Termiskā dezinfekcija:	70°C (3 min)

Izstrādājums paredzēts tikai dzeramajam ūdenim.



Leteikumi apkopei

Lai izvairītos no kaļķakmens nogulšņu plankumu rašanās, izstrādājumu ieteicams regulāri tīrīt. Mazgāšana jāveic ar ziepju šķīdumu, pēc tam jānoskalo ar ūdeni un mitrums jānoņem ar sausu mīkstu drānu.

Šķidro ziepju, šampūna, dušas želejas atliekas arī var radīt dekoratīvā pārklājuma bojājumu. Tiem nonākot uz izstrādājuma korpusa, šī vieta rūpīgi jānomazgā ar tīru ūdeni.

Lai izvairītos no izstrādājuma virsmas sabojāšanas, apkopei aizliegts izmantot abrazīvus līdzekļus un pastas.

Lai izvairītos no dekoratīvā pārklājuma krāsas izmaiņas, apkopei aizliegts izmantot ķīmiskus līdzekļus, kuri satur agresīvas ķīmiskas vielas: skābes, sārmus, acetonu, amonija hlorīdu un citus hloru saturošus komponentus.

Ražotājs patur tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma veikt izmaiņas izstrādājuma konstrukcijā, dizainā un komplektācijā.



Ważne informacje dotyczące instalacji produktu

Instalacja produktu powinna być wykonana przez wykwalifikowanego specjalistę. Aby uniknąć obrażeń ciała, zaleca się używanie rękawiczek. Podczas instalacji należy zastosować przyjęte rozwiązania inżynierskie zgodnie z obowiązującymi przepisami (norma DIN EN 1717). Przed zainstalowaniem baterii, należy wyrównać ciśnienie zimnej i gorącej wody za pomocą zaworów regulujących dostarczanie wody do lokalu.



UWAGA

W przypadku zagrożenia wystąpienia przymrozków, należy całkowicie usunąć wodę z systemu.

Dane techniczne

Ciśnienie robocze:	max. 1 MPa
Zalecana praca ciśnienie:	0,1 – 0,6 MPa
Temperatura ciepłej wody:	max. 75°C
Zalecana temperatura gorąca woda:	65°C
Dezynfekcja termiczna:	70°C (3 min)

Produkt jest przeznaczony tylko dla wody pitnej.



Zalecenia w użytkowaniu

Aby uniknąć pojawienia się plam, osadu, zaleca się regularne czyszczenie powierzchni. Mycie należy wykonywać za pomocą roztworu mydła, następnie należy opłukać myte powierzchnie wodą. Pozostałość należy usunąć za pomocą miękkiej ściereczki na sucho. Pozostałości mydła w płynie, szamponu, żelu pod prysznic również mogą spowodować uszkodzenie powłoki dekoracyjnej. W przypadku dostawania się tych środków na powierzchnię wyrobu należy opłukać to miejsce strumieniem czystej wody. Aby uniknąć uszkodzenia powierzchni produktu, nie zaleca się stosowania środków ściernych i past do pielęgnacji. Aby uniknąć zmiany koloru powierzchni zabrania się stosowanie środków chemicznych zawierających szkodliwe substancje chemiczne: kwasy, alkalia, aceton, chlorek amonu i inne składniki zawierające chlor..

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w strukturze produktu oraz jego wyposażenia bez wcześniejszego powiadomienia.



Важные замечания по установке

Установка изделия должна осуществляться квалифицированным специалистом.

Во избежание травм рекомендуется использование перчаток.

При установке следует применять общепринятые инженерные решения в соответствии с действующими нормами (рекомендуется соответствие нормам DIN EN 1717).

Перед установкой смесителя необходимо выровнять давление холодной и горячей воды при помощи вентилей, регулирующих подачу воды в помещение.



ВНИМАНИЕ

При возникновении опасности заморозков, полностью слейте воду из системы.

Технические данные

Рабочее давление:	max. 1 МПа
Рекомендуемое рабочее давление:	0,1 – 0,6 МПа
Температура горячей воды:	max. 75°C
Рекомендуемая температура горячей воды:	65°C
Термическая дезинфекция:	70°C (3 min)

Изделие предназначено только для питьевой воды.



Рекомендации по уходу

Во избежание появления пятен известковых отложений, изделие рекомендуется подвергать регулярной чистке. Мытье следует производить мыльным раствором, с последующей промывкой водой и удалением влаги сухой мягкой тряпкой.

Остатки жидкого мыла, шампуня, геля для душа также могут вызывать повреждение декоративного покрытия. В случае их попадания на корпус изделия, необходимо тщательно промыть место попадания чистой водой.

Во избежание повреждения поверхности изделия, запрещается применять для ухода абразивные средства и пасты.

Во избежание изменения цвета декоративного покрытия, запрещается применять для ухода химические средства, содержащие агрессивные химические вещества: кислоты, щелочи, ацетон, хлорид аммония и другие хлорсодержащие компоненты.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию изделия без предварительного уведомления.



Важливі зауваження по установці

Установка виробу має виконуватись кваліфікованим спеціалістом.

Для уникнення травм рекомендується використання рукавиць.

При установці слід застосовувати загальноприйняті інженерні рішення у відповідності з діючими нормами (рекомендовано відповідність нормам DIN EN 1717)

Перед установкою змішувача необхідно вирівняти тиск холодної та гарячої води за допомогою вентелів, регулюючих подачу води до приміщень.



УВАГА

При виникненні небезпеки заморозків, повністю злийте воду із системи.

Технічні дані:

Робочий тиск:	max. 1 MPa
Рекомендований робочий тиск:	0,1 – 0,6 MPa
Температура гарячої води:	max. 75°C
Рекомендована температура гарячої води:	65°C
Термічна дезінфекція:	70°C (3 min)

Виріб призначений тільки для питної води.



Рекомендації по догляду

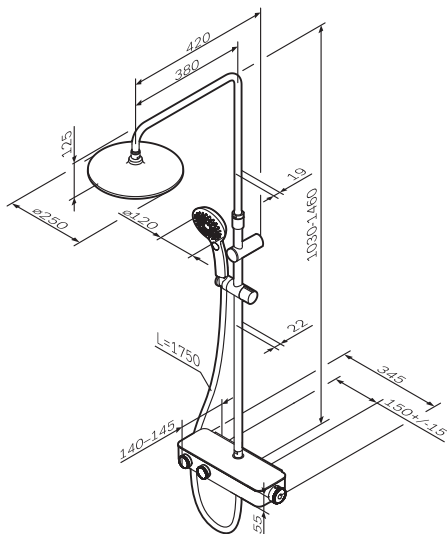
Для запобігання виникнення плям, вапняних відкладень, виріб рекомендується регулярно чистити мильним розчином, з послідуєчим промиванням чистою водою та видаленням вологості сухою м'якою тканиною.

Залишки рідкого мила, шампуню, гелю для душу також можуть призвести до пошкодження декоративного покриття. У випадку їх попадання на корпус виробу, необхідно ретельно промити чистою водою.

Для запобігання пошкодження поверхні виробу, забороняється застосовувати для догляду абразивні миючі засоби.

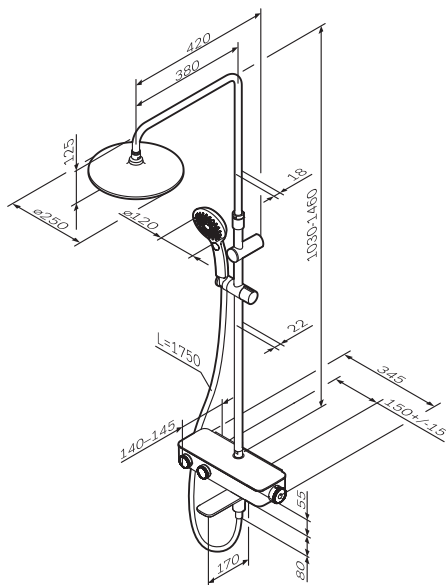
Для запобігання зміни кольору декоративного покриття, забороняється застосовувати для догляду хімічні засоби, що містять агресивні хімічні речовини: кислоти, лужні, ацетон, хлорид амонію і інші хлорвмісні компоненти.

Виробник залишає за собою право на внесення змін в конструкцію, дизайн, комплектацію виробу без попереднього узгодження.



Inspire V2.0 F0750A400

CHI ShowerSpot
DEU Regenbrause-Set
ENG ShowerSpot
EST Dušisüsteem
LTU Dušo sistema
LVA Dušas sistēma
POL Kolumna natryskowa
RUS Душевая система
UKR Душова система



Inspire V2.0 F0750A500

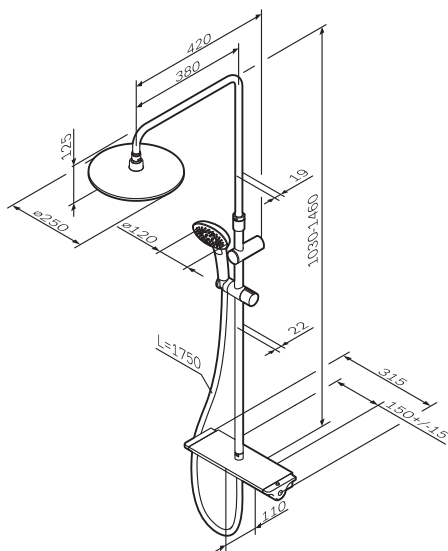
CHI ShowerSpot
DEU Regenbrause-Set
ENG ShowerSpot
EST Dušisüsteem
LTU Dušo sistema
LVA Dušas sistēma
POL Kolumna natryskowa
RUS Душевая система
UKR Душова система



● 2,5mm

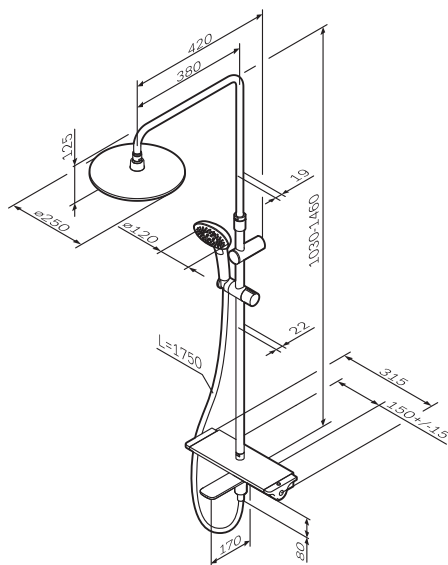


Ø6 mm



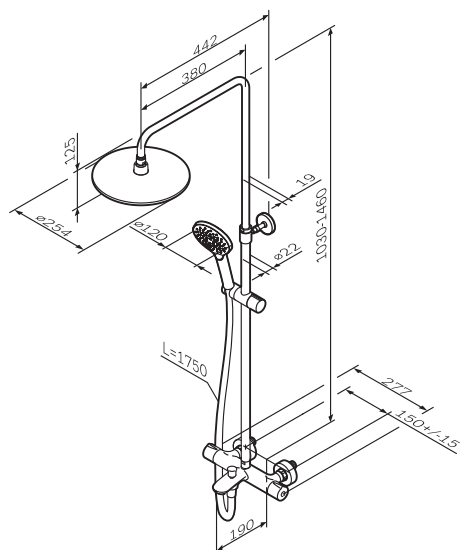
Spirit V2.0 F0770A400

CHI ShowerSpot
DEU Regenbrause-Set
ENG ShowerSpot
EST Dušisüsteem
LTU Dušo sistema
LVA Dušas sistēma
POL Kolumna natryskowa
RUS Душевая система
UKR Душова система



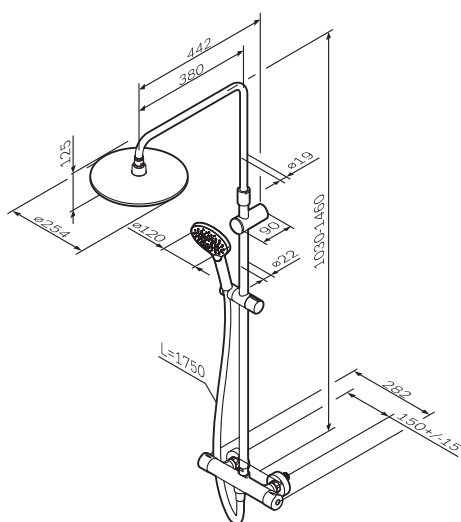
Spirit V2.0 F0770A500

CHI ShowerSpot
DEU Regenbrause-Set
ENG ShowerSpot
EST Dušisüsteem
LTU Dušo sistema
LVA Dušas sistēma
POL Kolumna natryskowa
RUS Душевая система
UKR Душова система



Like F0780564

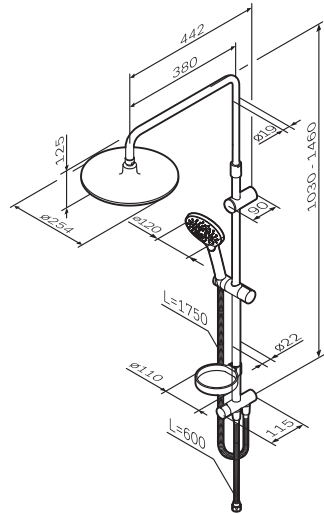
CHI ShowerSpot
DEU Regenbrause-Set
ENG ShowerSpot
EST Dušisüsteem
LTU Dušo sistema
LVA Dušas sistēma
POL Kolumna natryskowa
RUS Душевая система
UKR Душова система



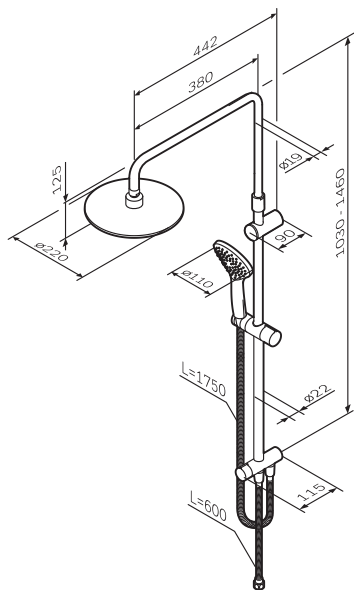
Like F0780464

CHI ShowerSpot
DEU Regenbrause-Set
ENG ShowerSpot
EST Dušisüsteem
LTU Dušo sistema
LVA Dušas sistēma
POL Kolumna natryskowa
RUS Душевая система
UKR Душова система

CHI	ShowerSpot
DEU	Regenbrause-Set
ENG	ShowerSpot
EST	Dušisüsteem
LTU	Dušo sistema
LVA	Dušas sistēma
POL	Kolumna natryskowa
RUS	Душевая система
UKR	Душова система



CHI	ShowerSpot
DEU	Regenbrause-Set
ENG	ShowerSpot
EST	Dušisüsteem
LTU	Dušo sistema
LVA	Dušas sistēma
POL	Kolumna natryskowa
RUS	Душевая система
UKR	Душова система



**Gem
F0790000**

CHI ShowerSpot

DEU Regenbrause-Set

ENG ShowerSpot

EST Dušisüsteem

LTU Dušo sistema

LVA Dušas sistēma

POL Kolumna natryskowa

RUS Душевая система

UKR Душова система



1x



1x



1x



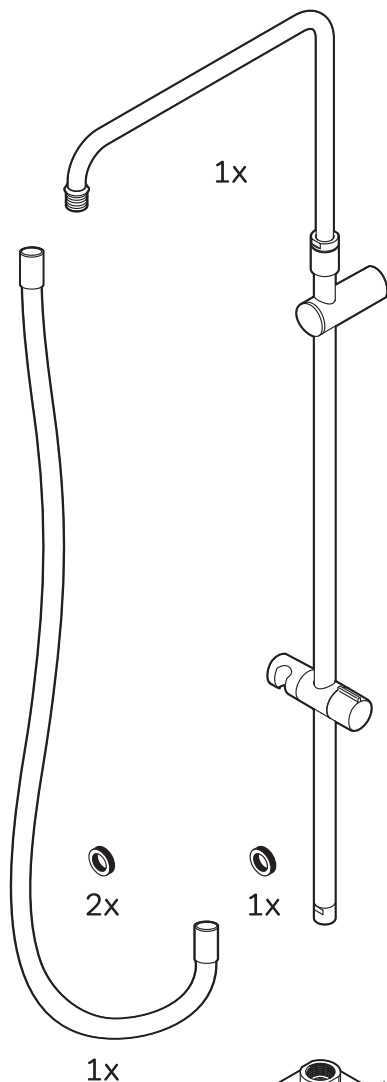
2x



2x



2x



1x



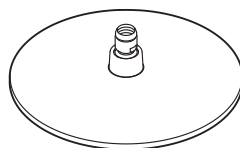
2x



1x



1x



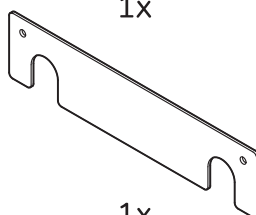
1x



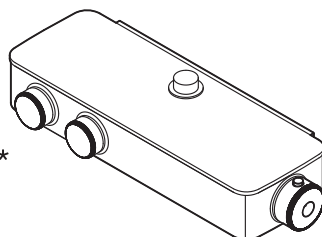
1x



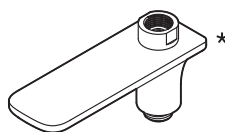
1x



1x



1x



1x

Inspire V2.0
F0750A400
F0750A500*



1x



1x



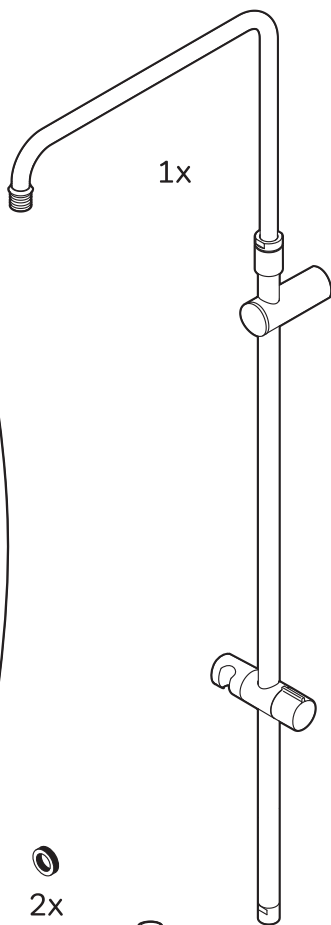
1x



1x



1x

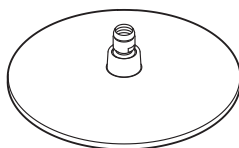


1x



2x

1x



1x



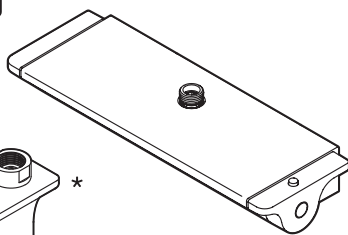
1x



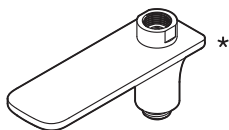
1x



2x



1x



1x

Spirit V2.0
F0770A400
F0770A500*



1x



1x



1x



1x



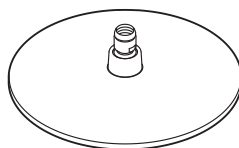
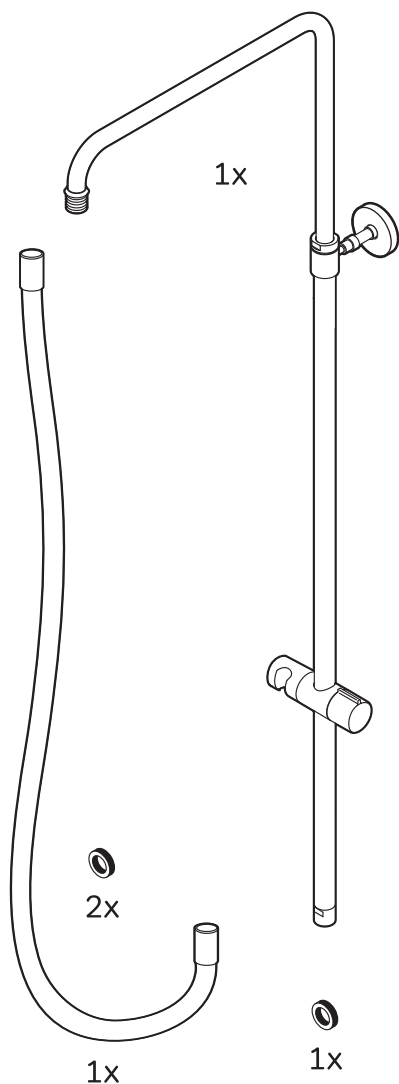
1x



2x



2x



1x



1x



1x



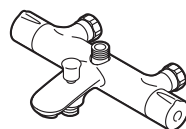
2x



1x



1x



1x

Like
F0780564



1x



1x



1x



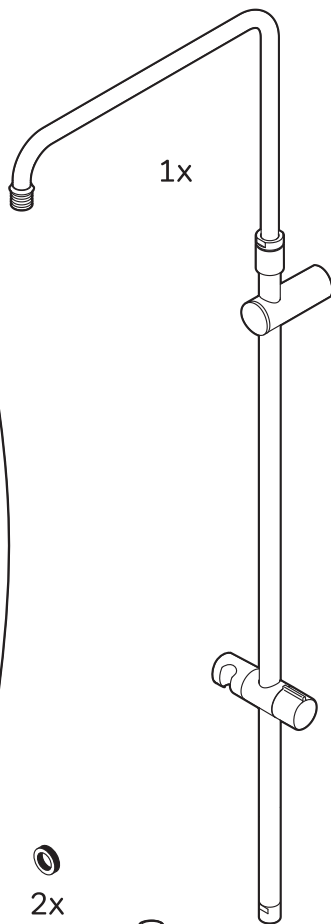
2x



2x



2x

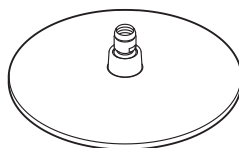


1x



2x

1x



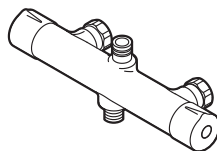
1x



1x



1x



1x

Like
F0780464



1x



1x



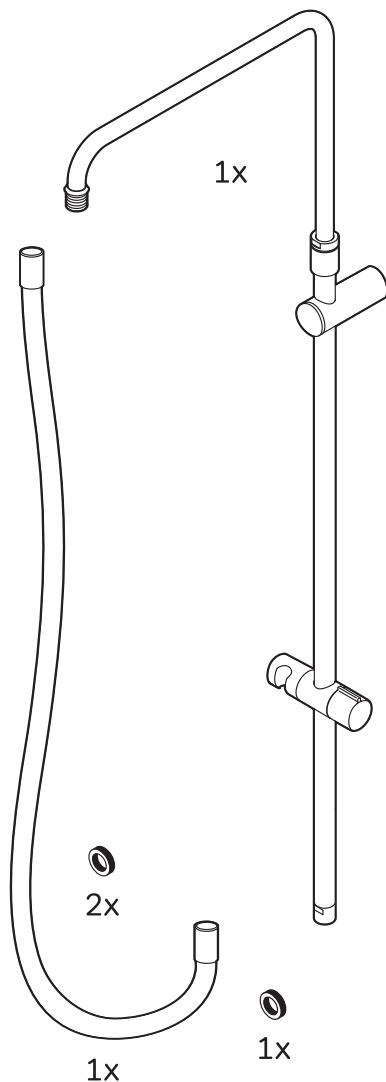
2x



2x



2x



1x



2x

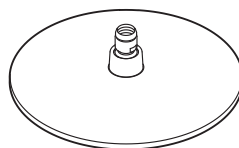
1x



1x



2x



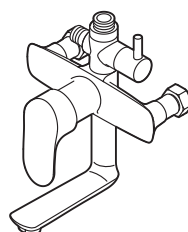
1x



1x

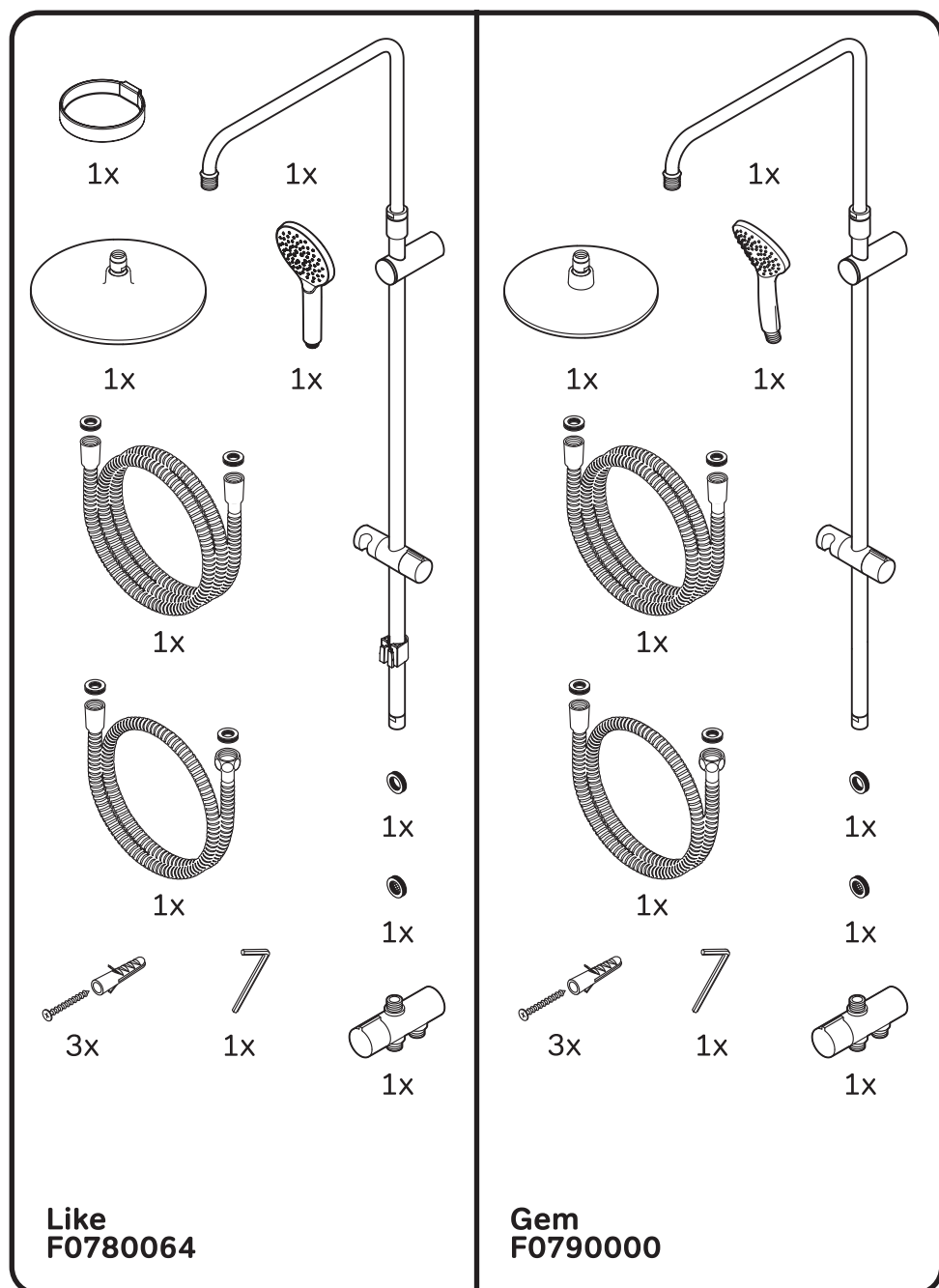


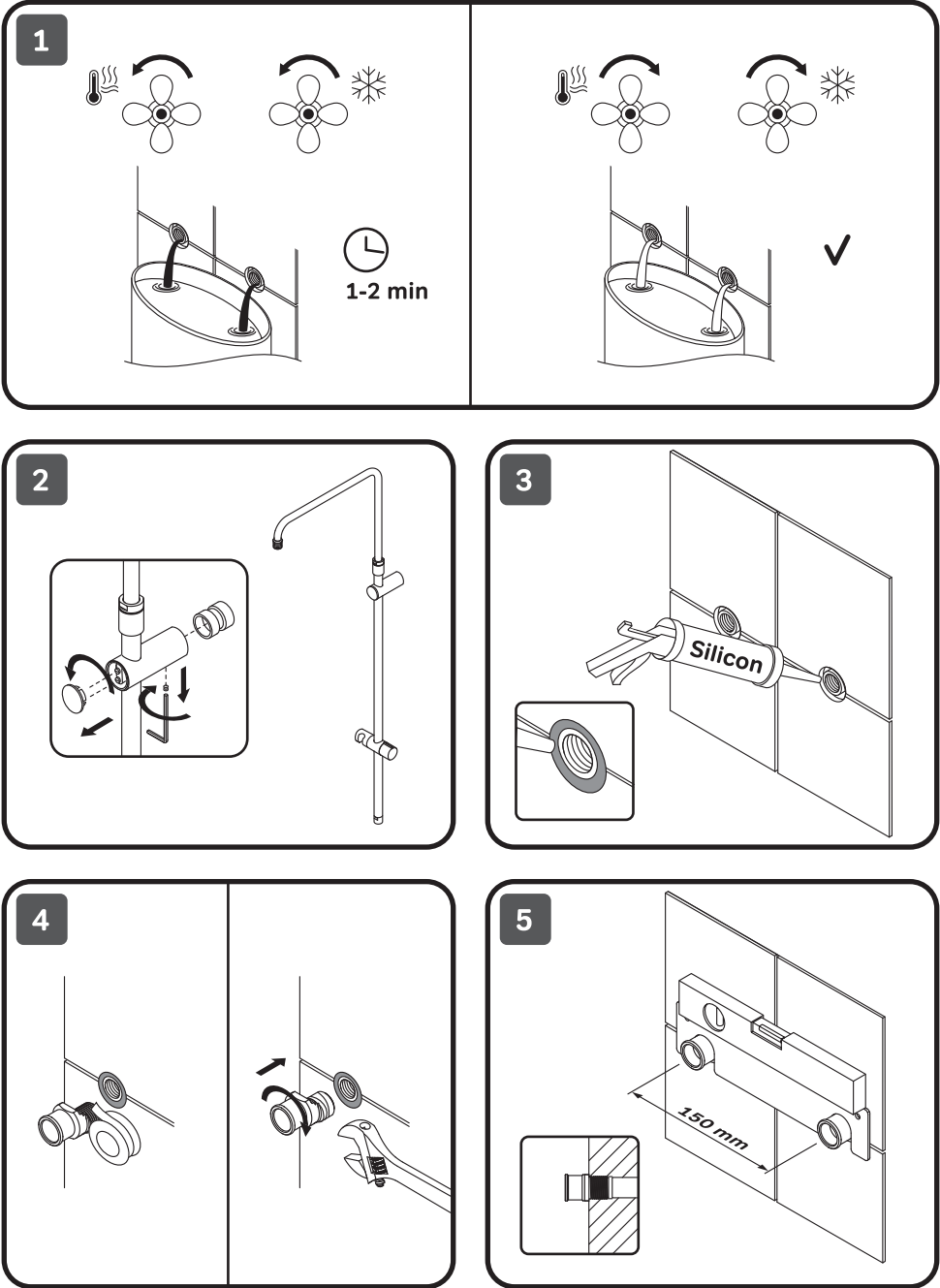
1x

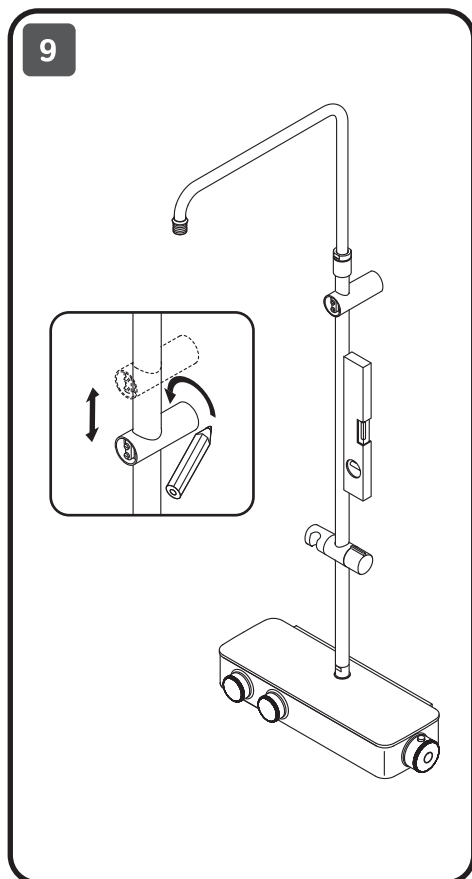
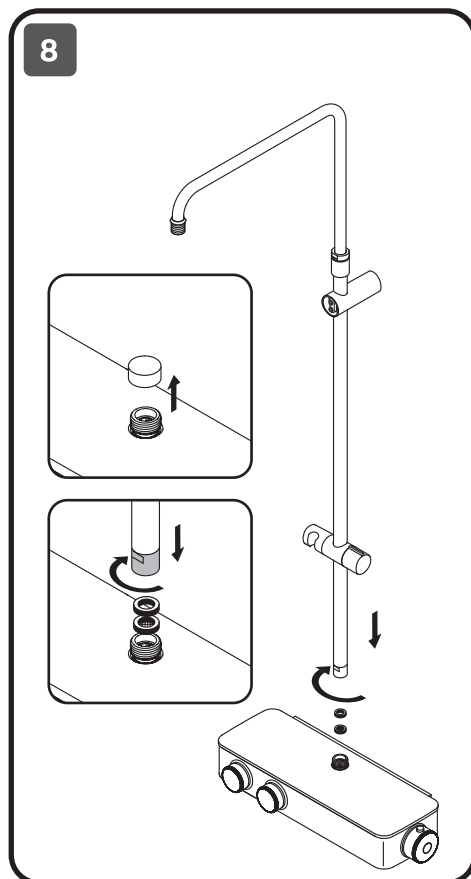
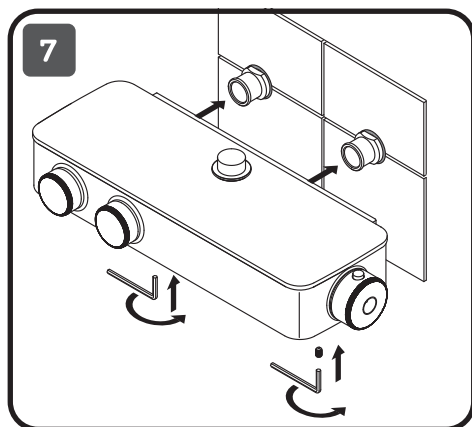
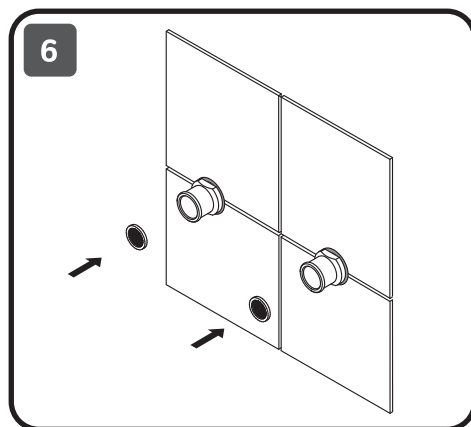


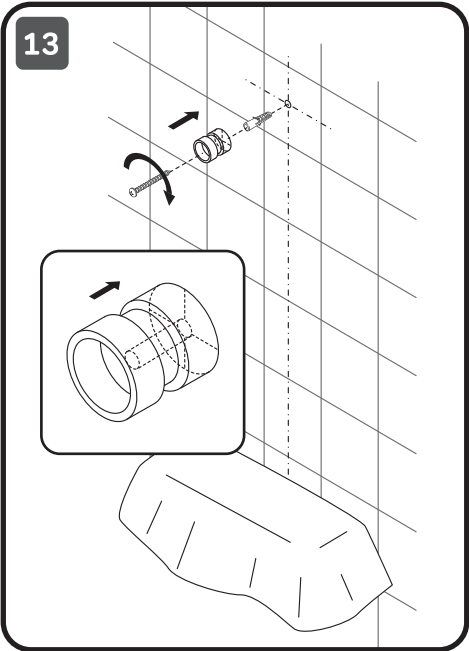
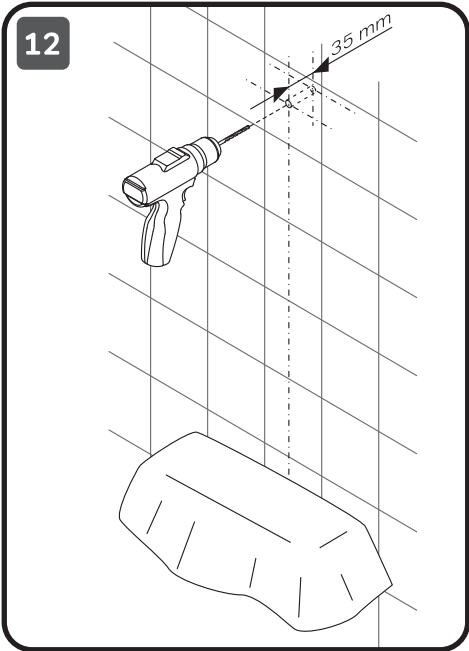
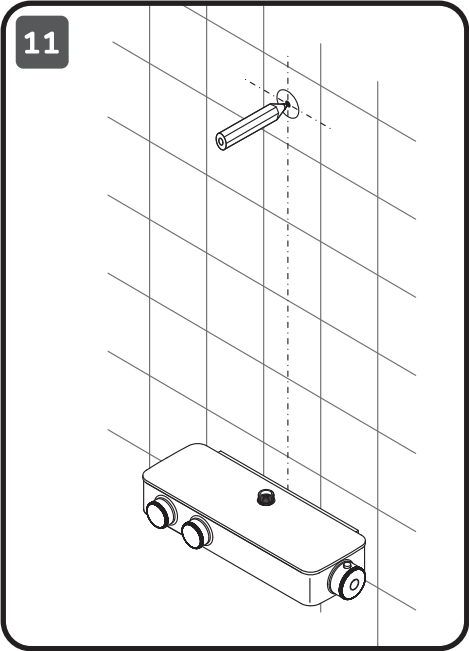
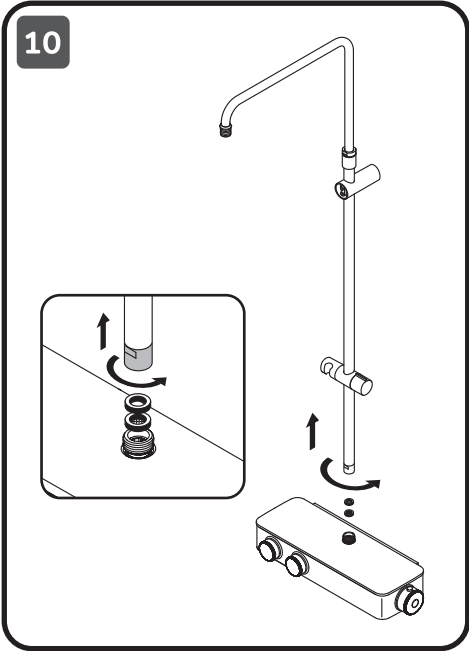
1x

Like
F0780964



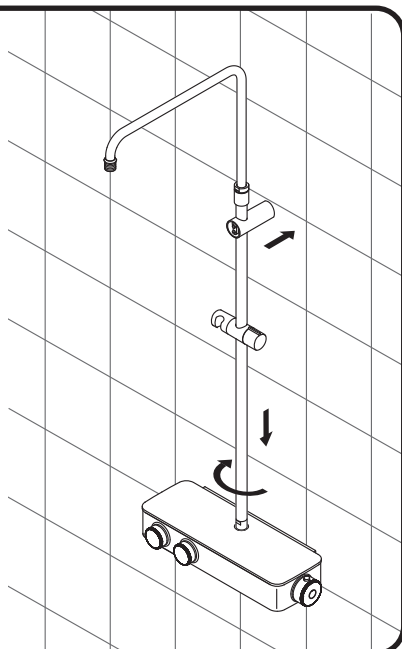
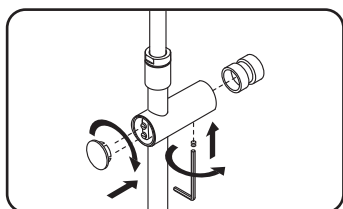
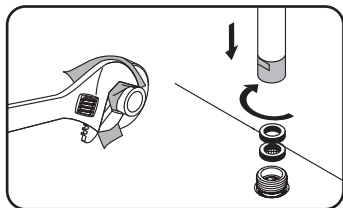




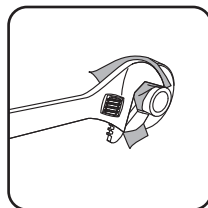
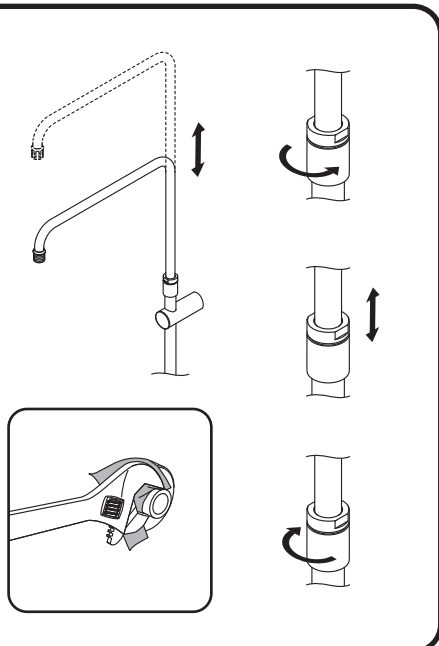
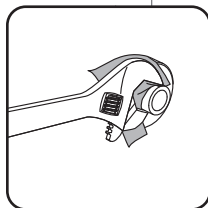
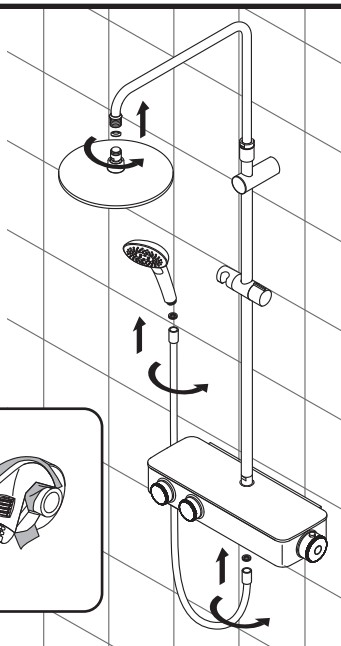


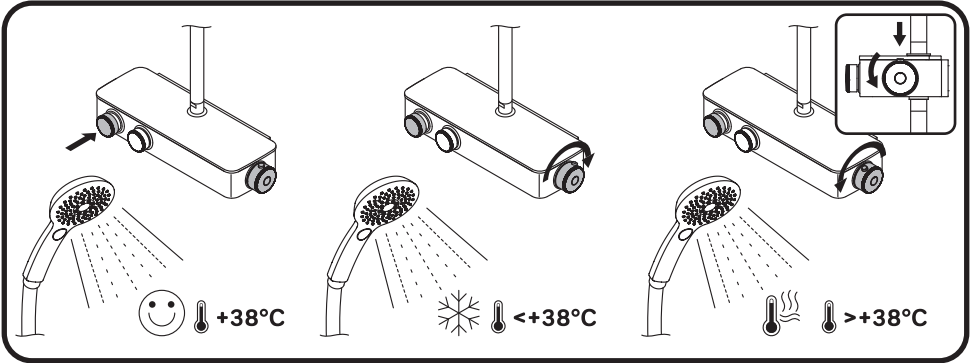
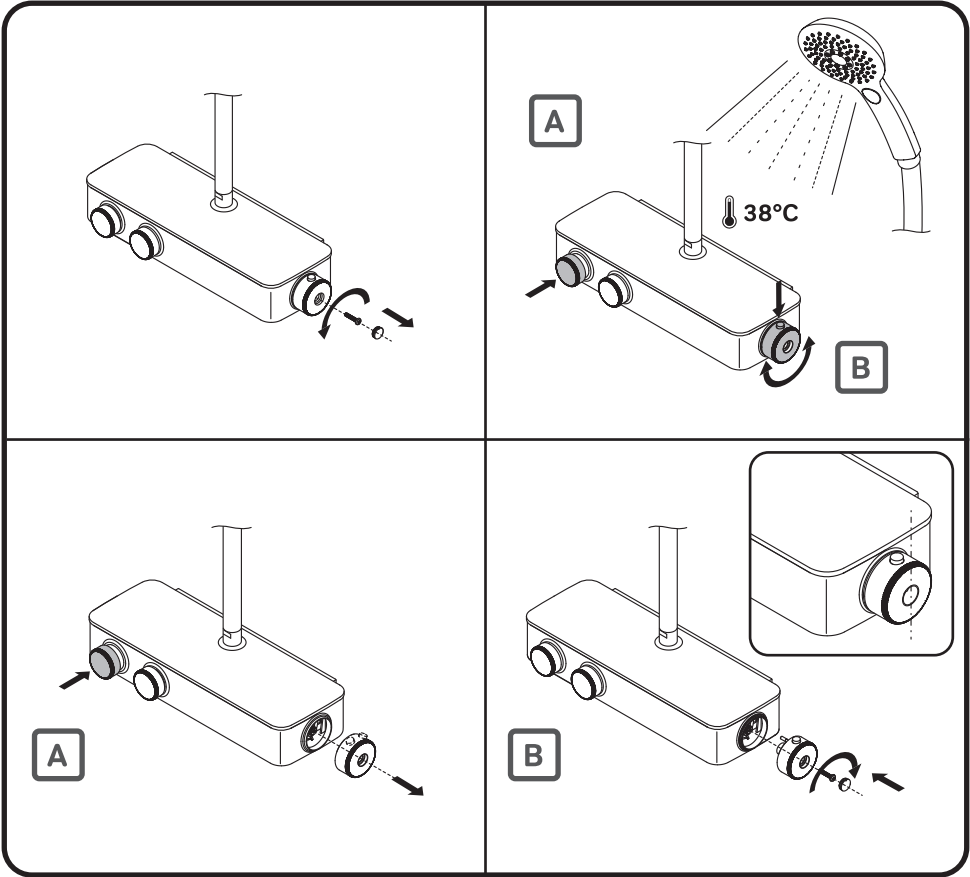


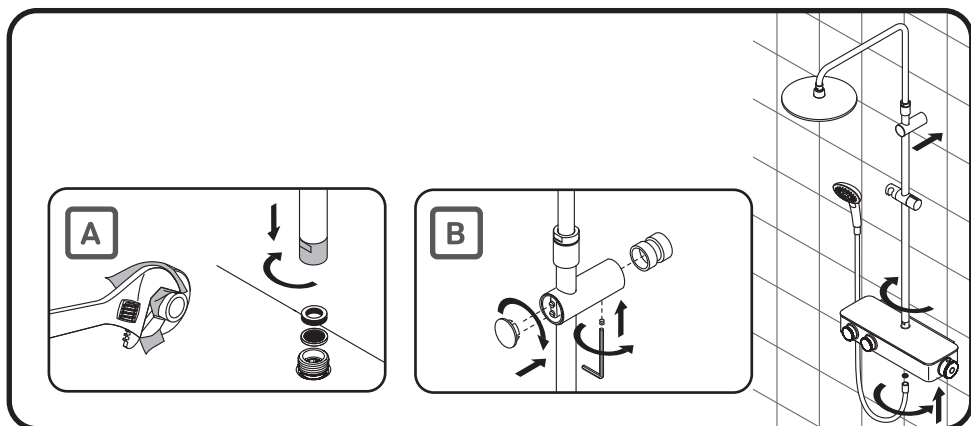
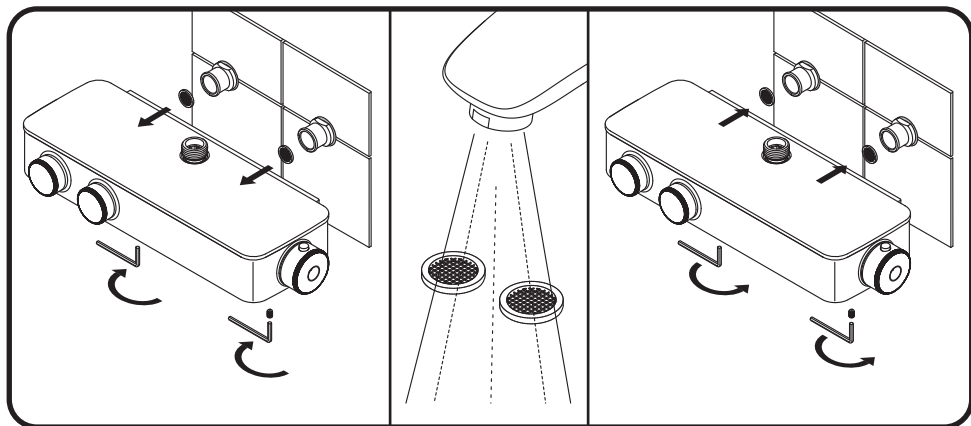
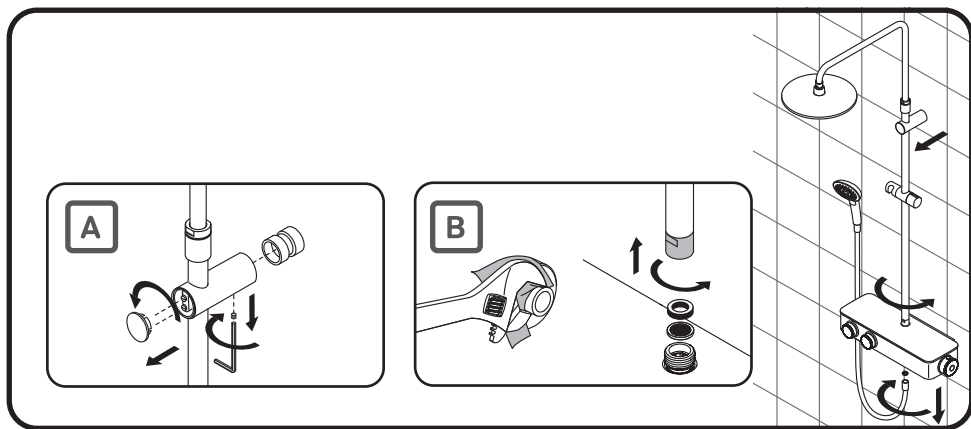
14

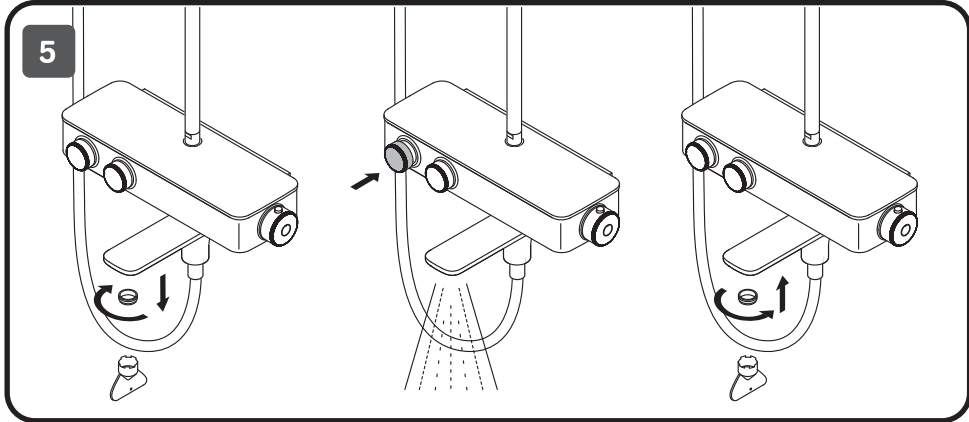
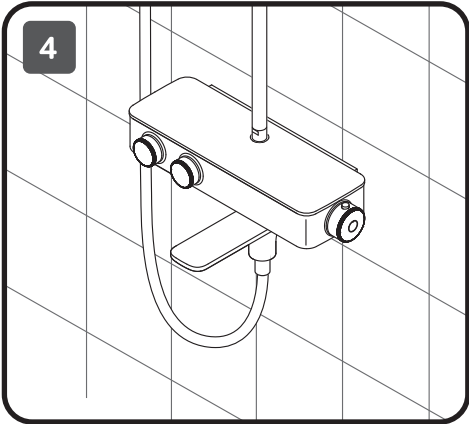
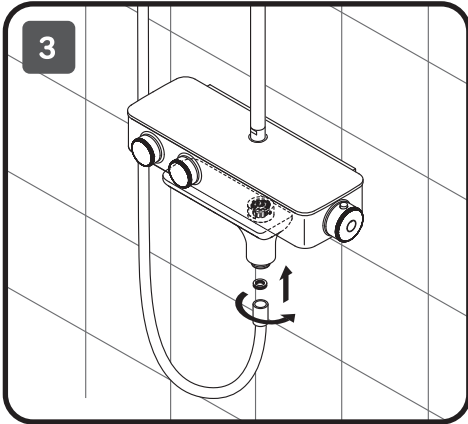
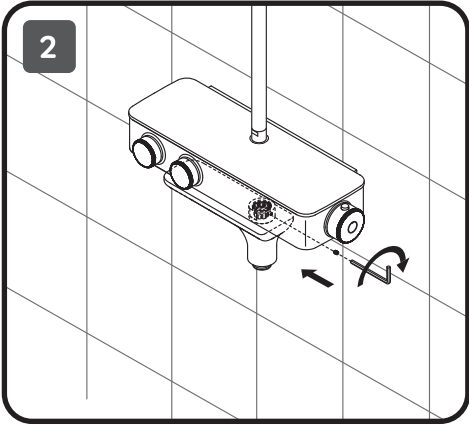
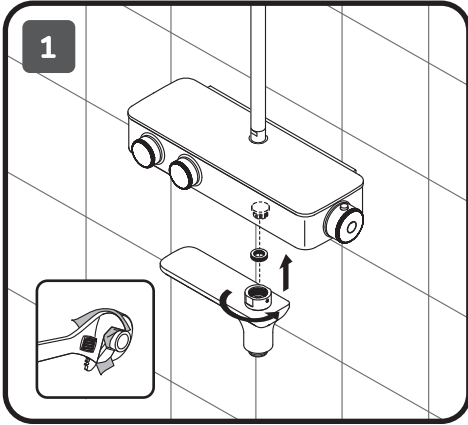


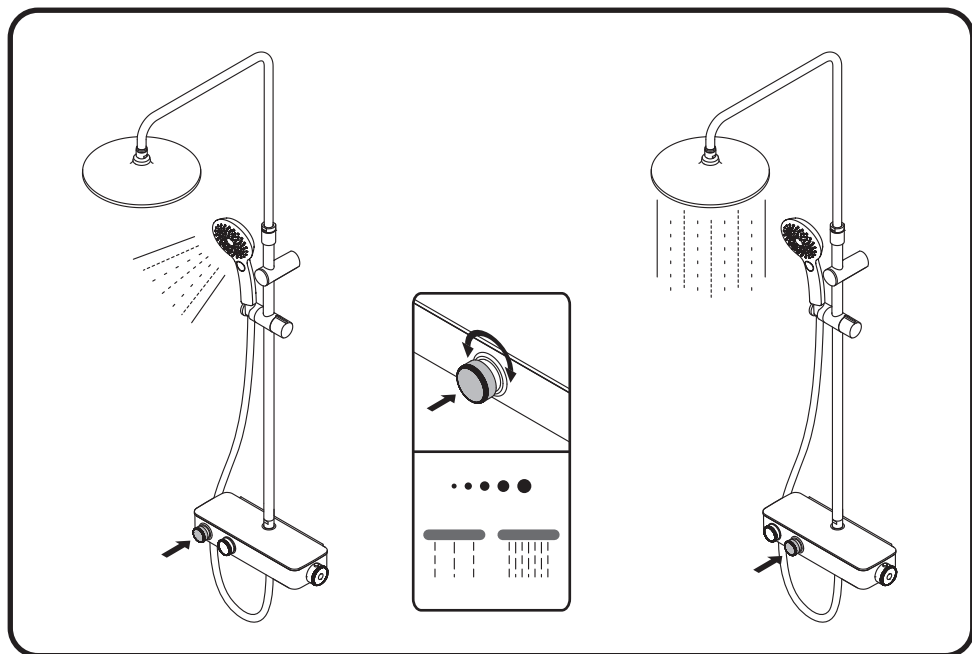
15



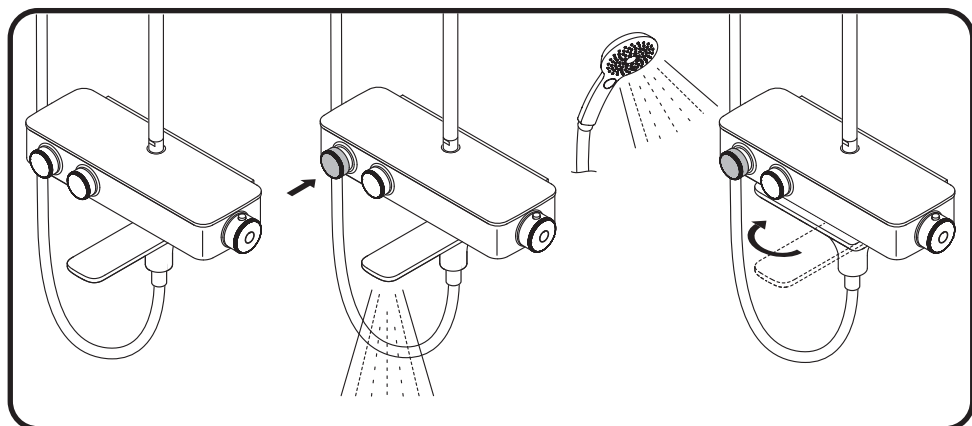


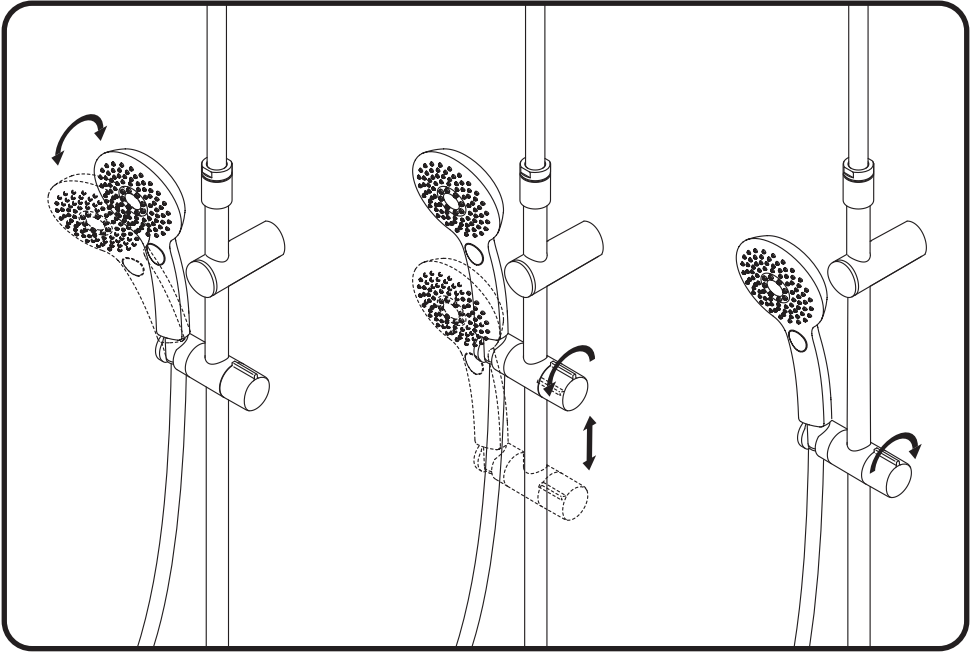


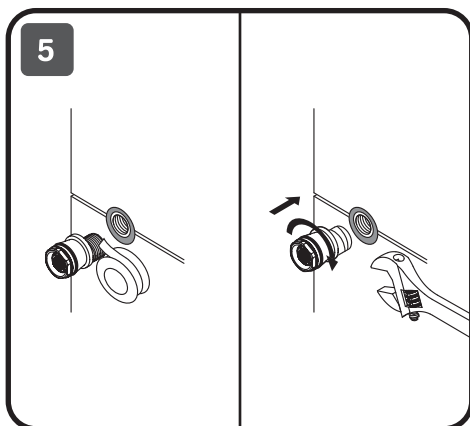
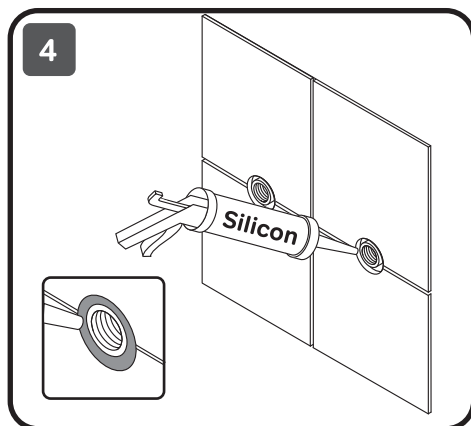
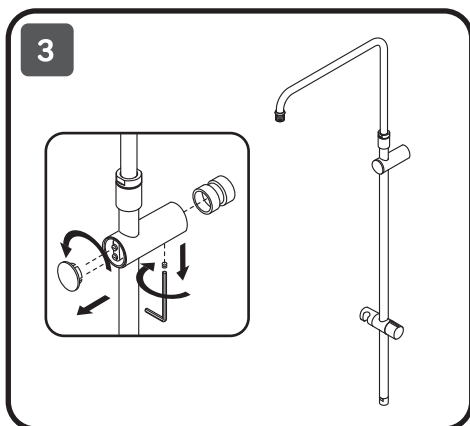
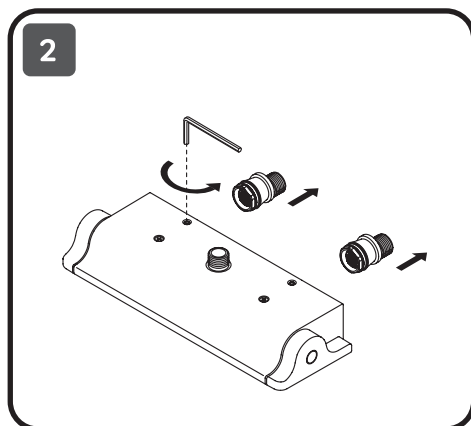
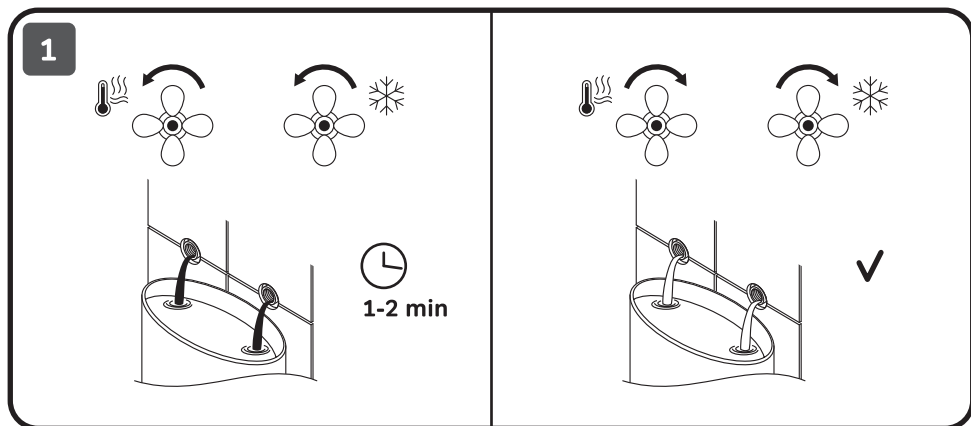


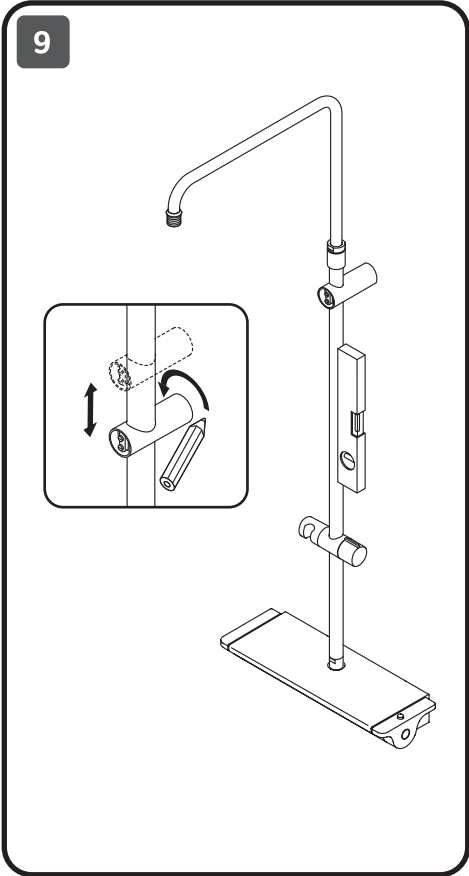
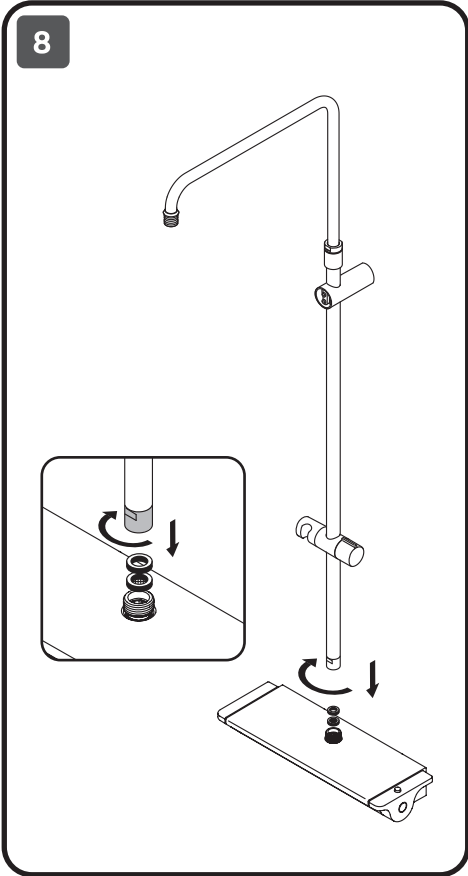
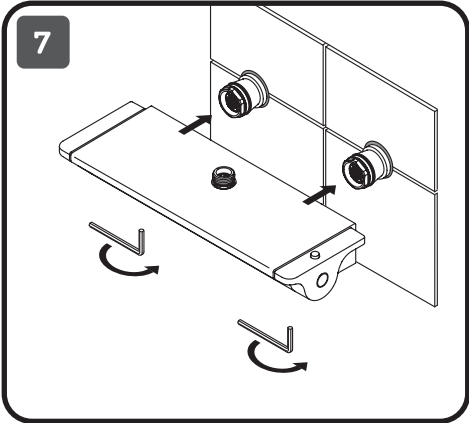
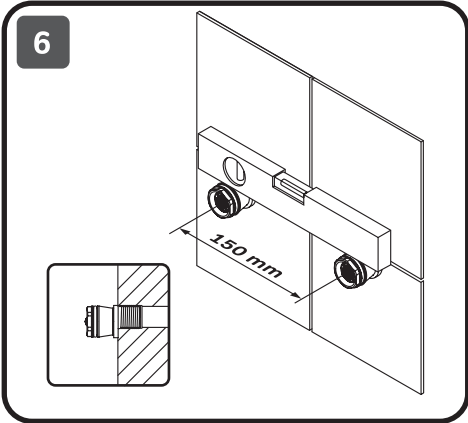


Inspire V2.0 F0750A500



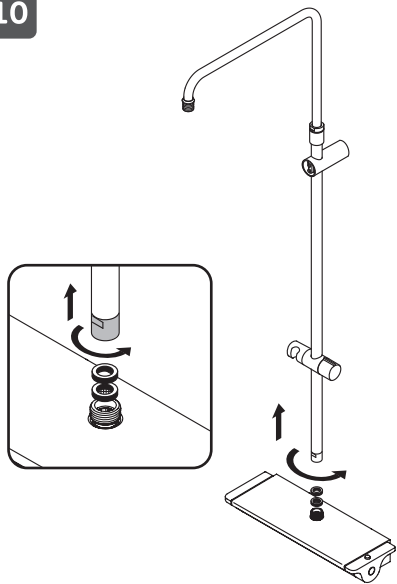




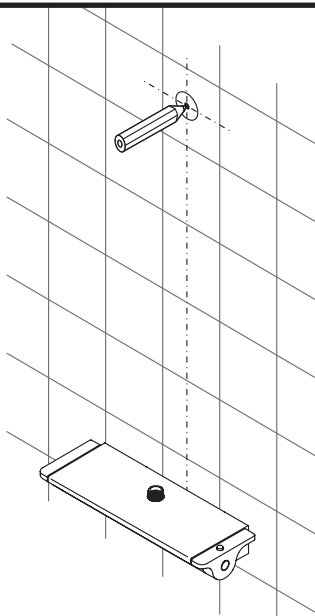




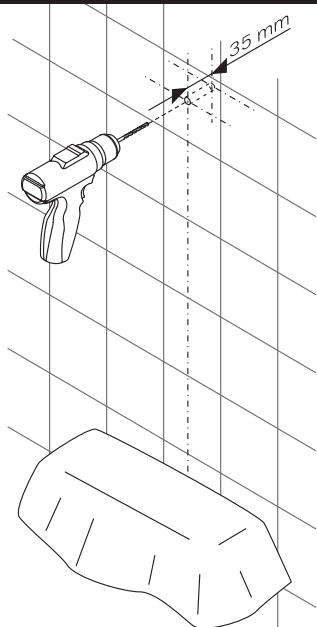
10



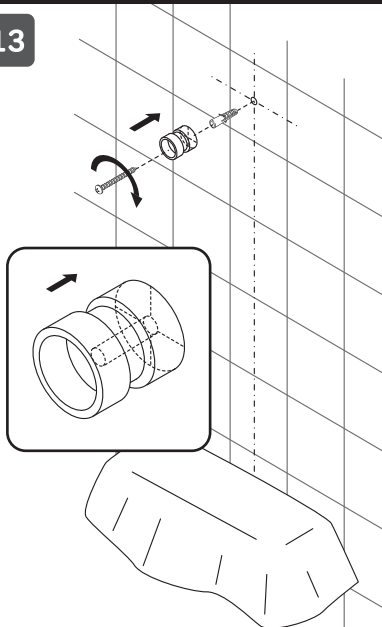
11



12

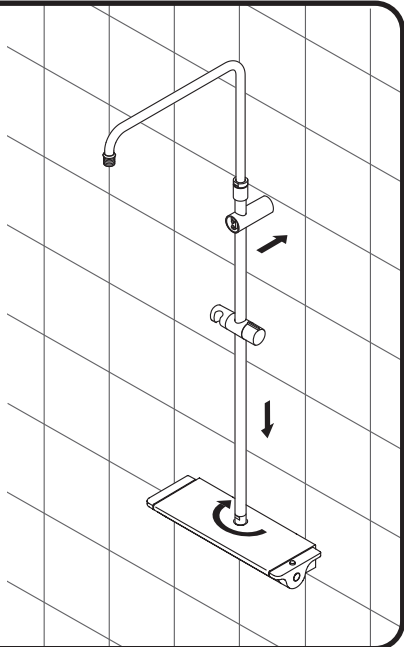
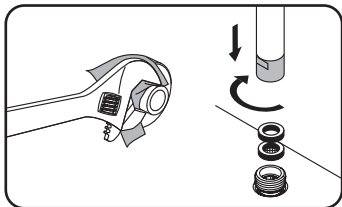
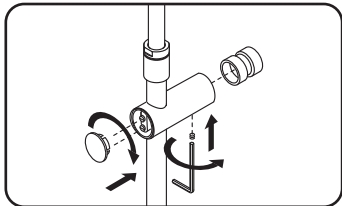


13

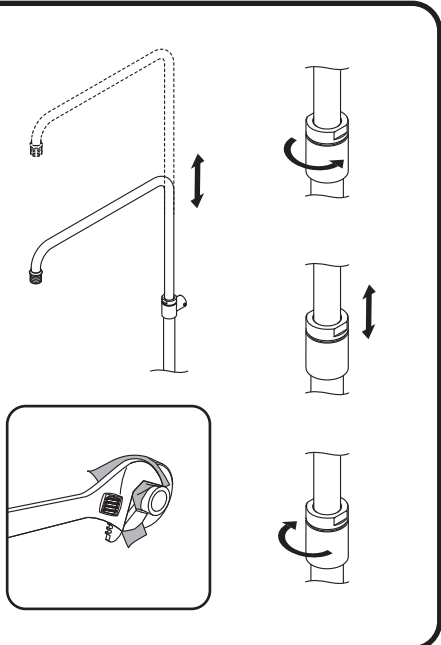
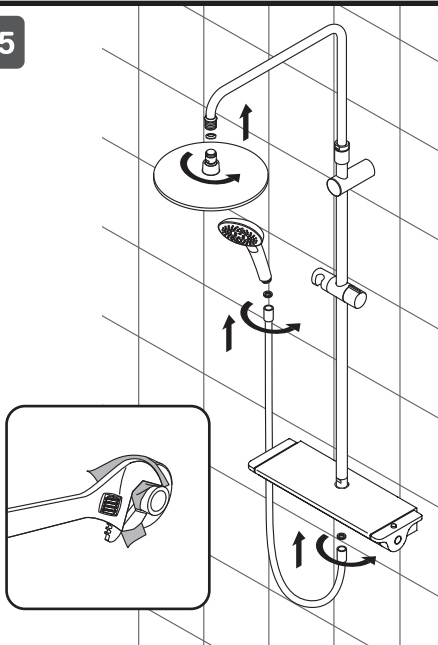


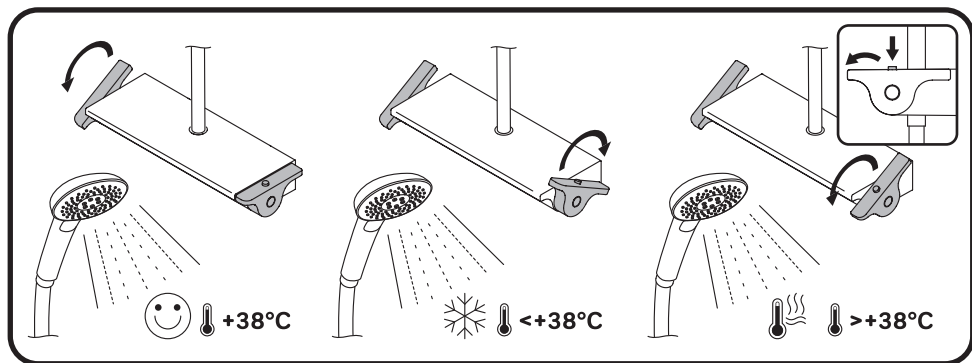
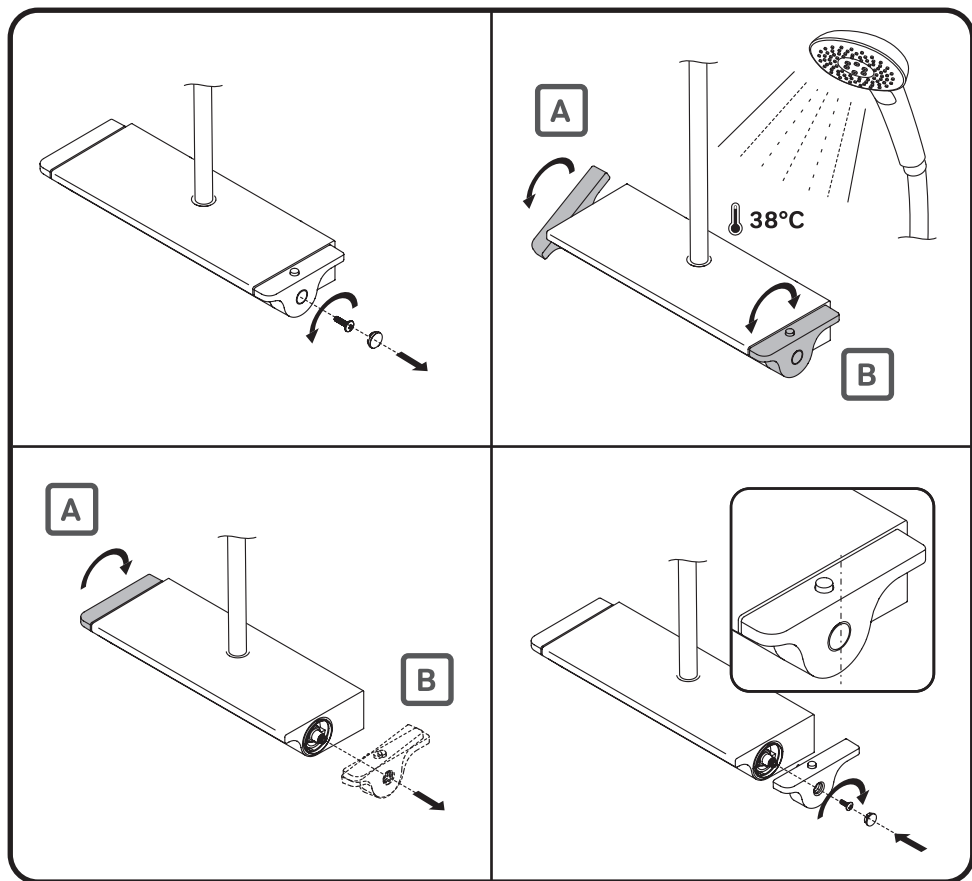


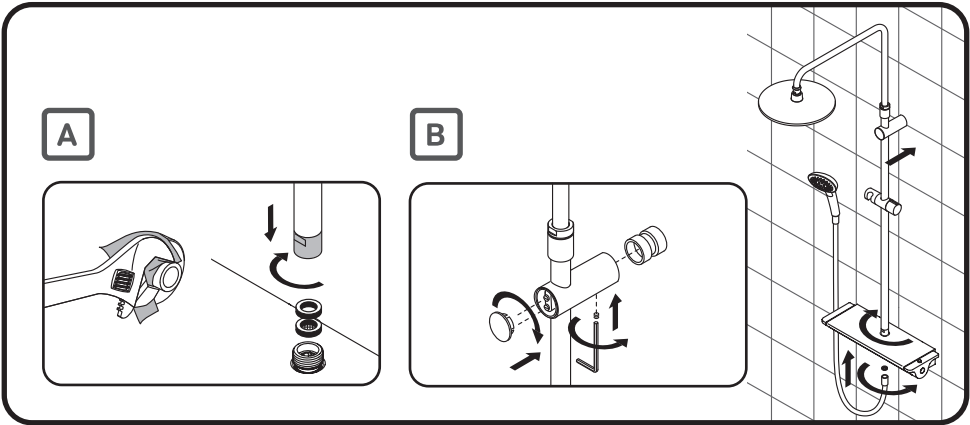
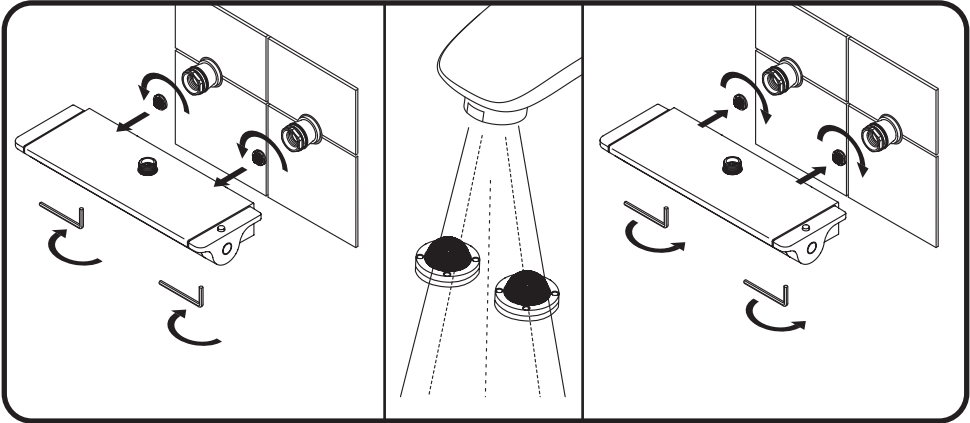
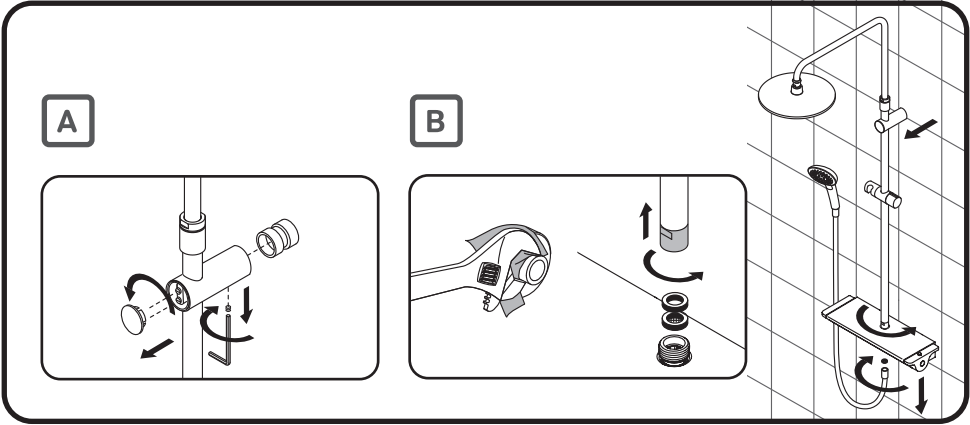
14

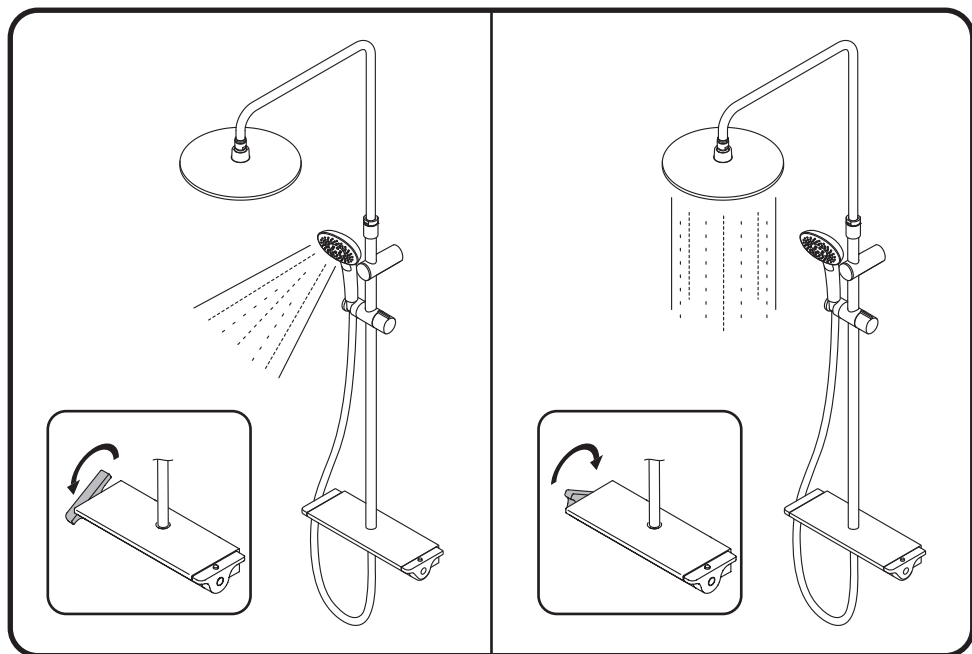


15

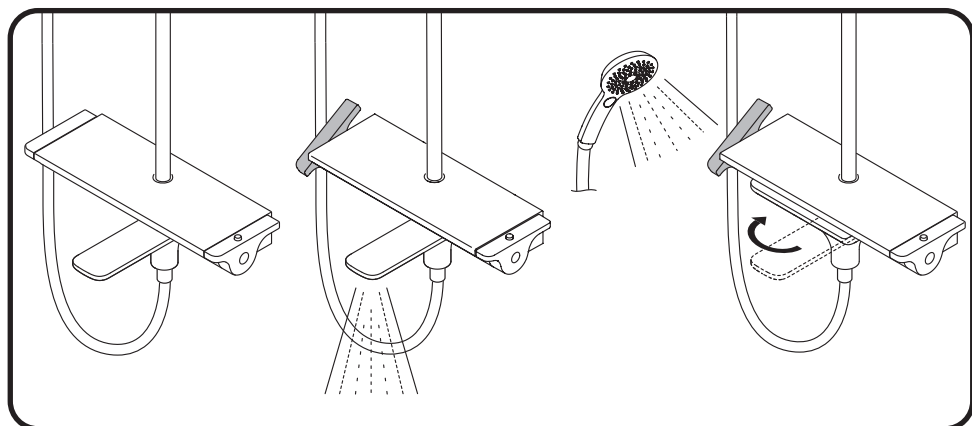


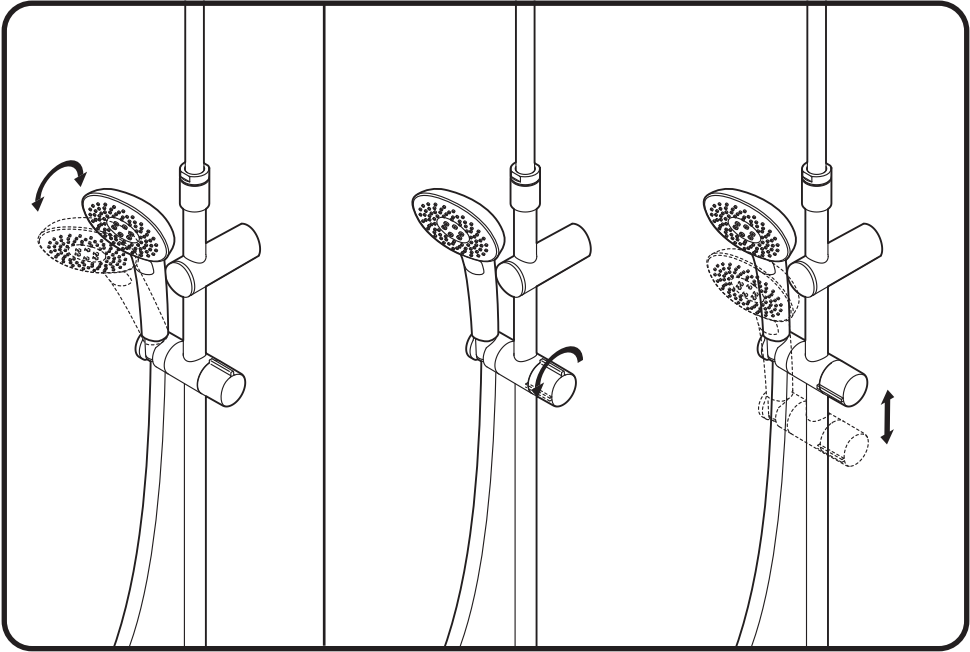


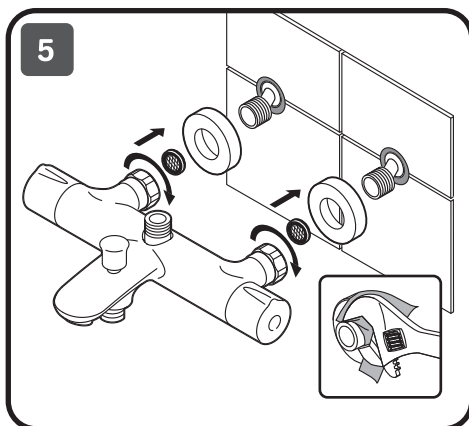
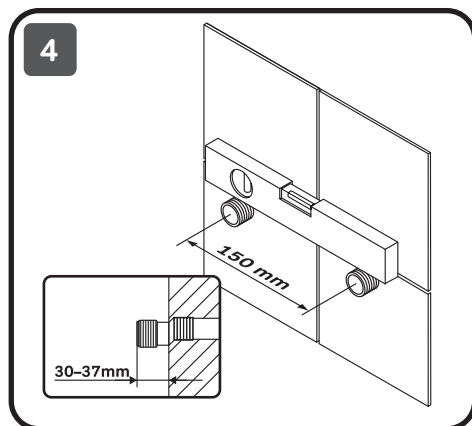
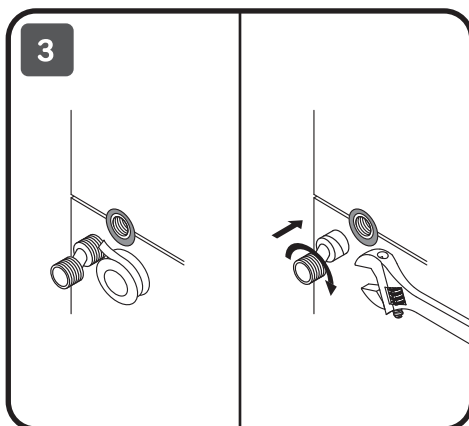
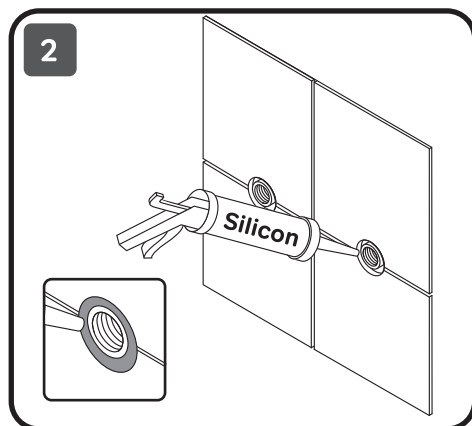
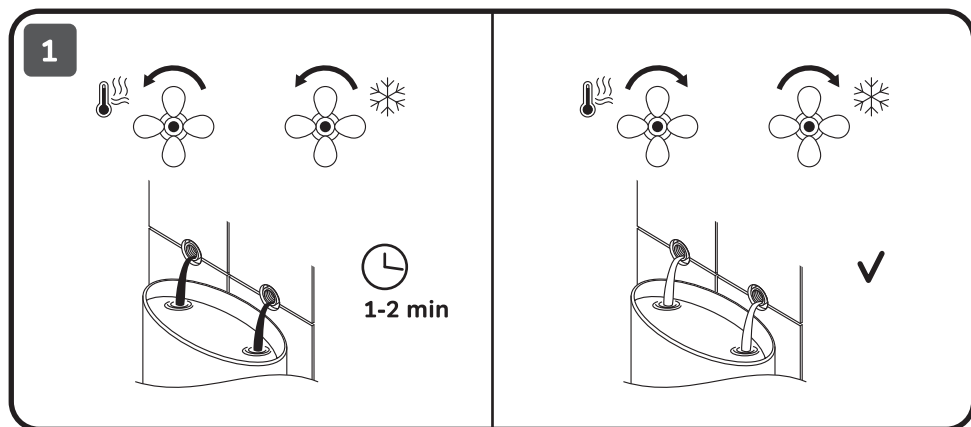


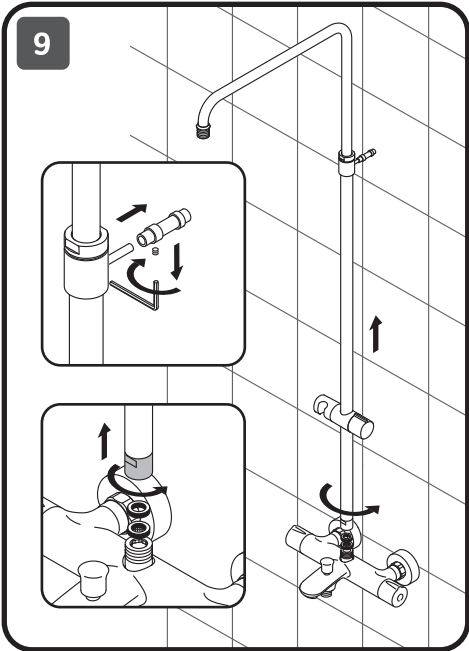
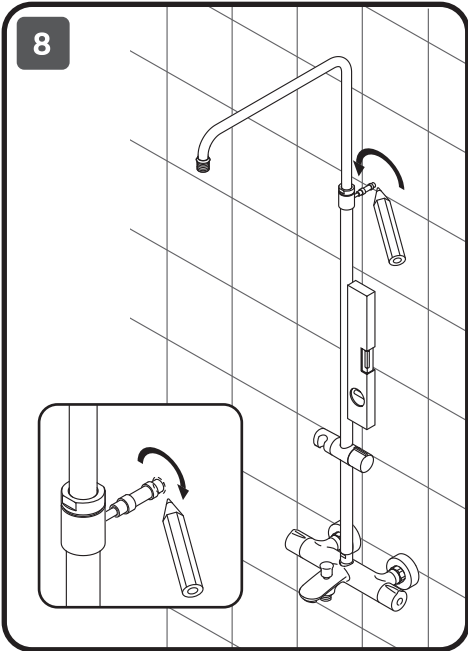
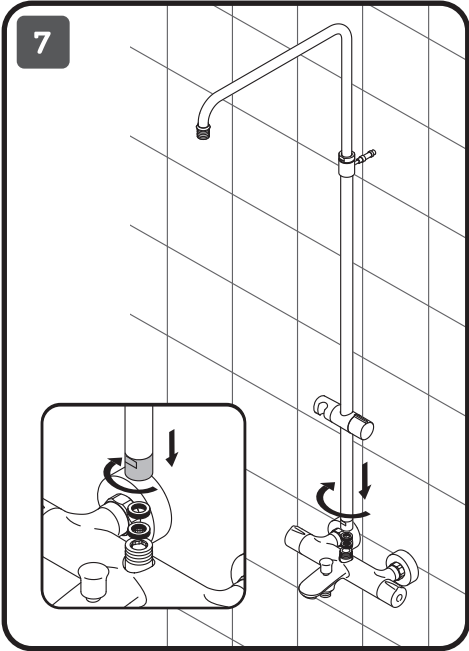
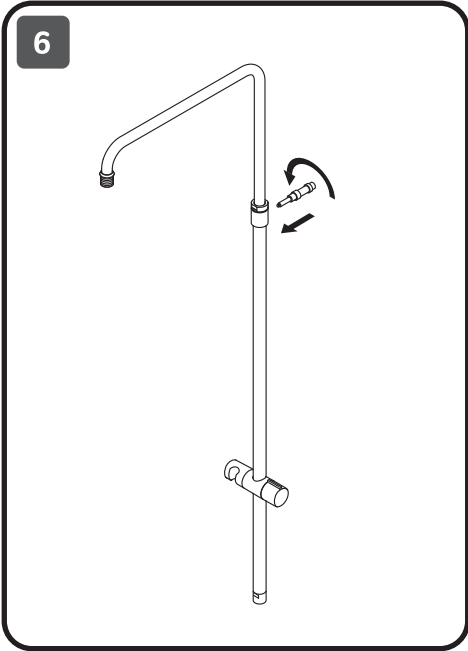


Spirit V2.0 F0770A500



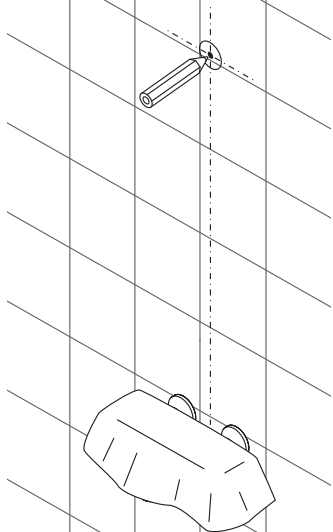




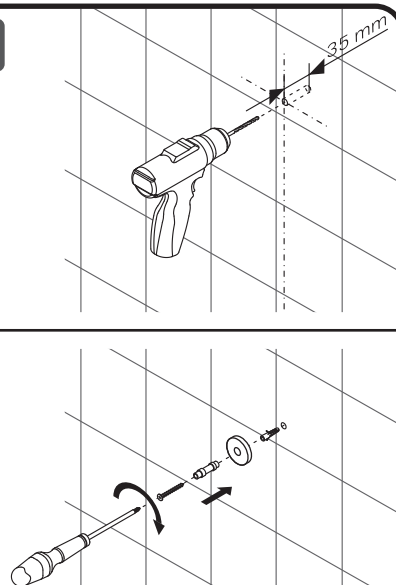




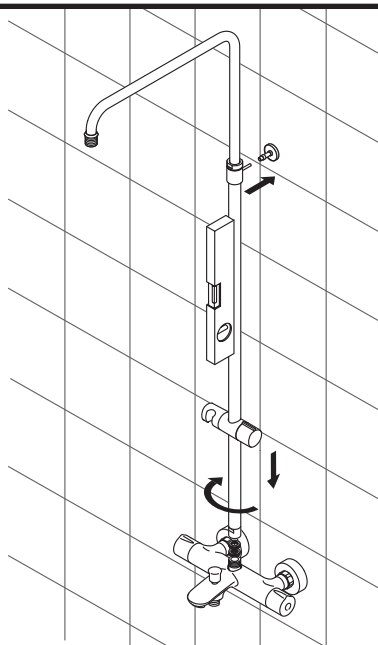
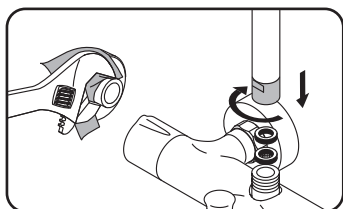
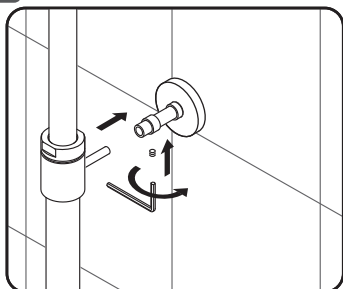
10

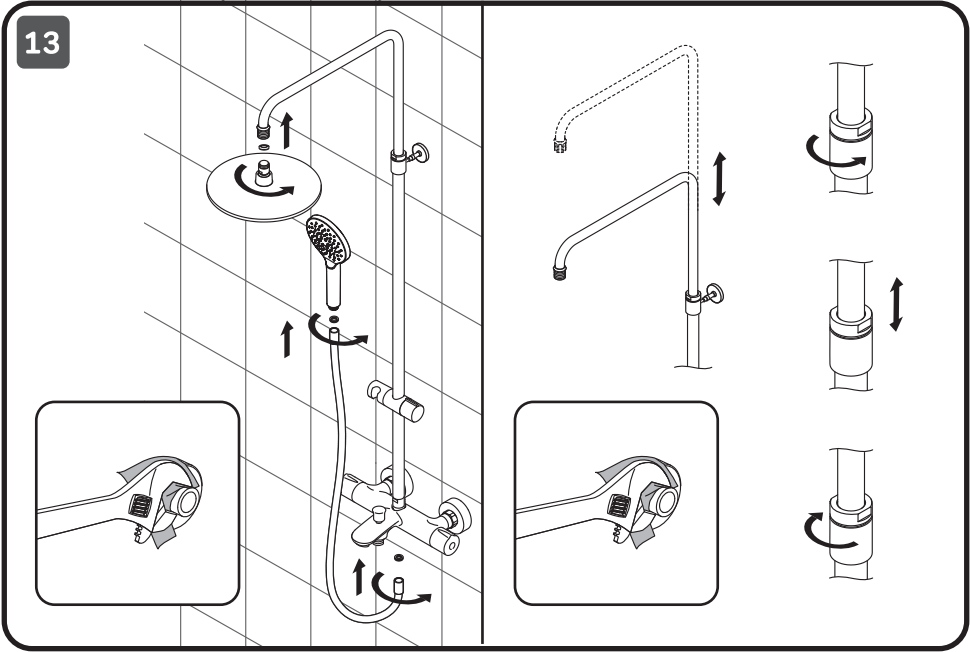


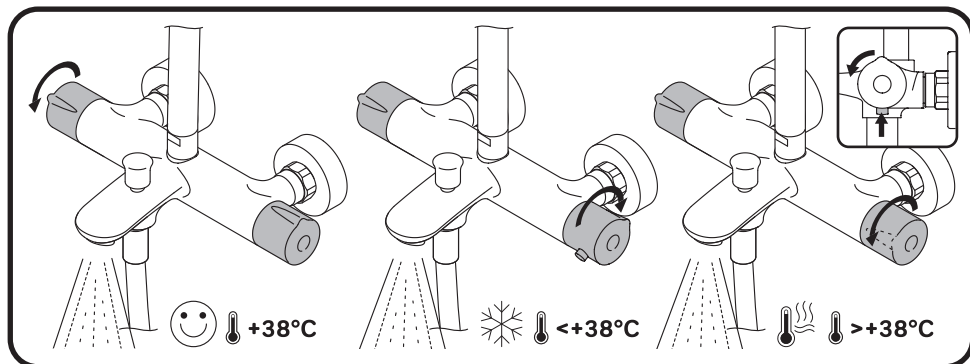
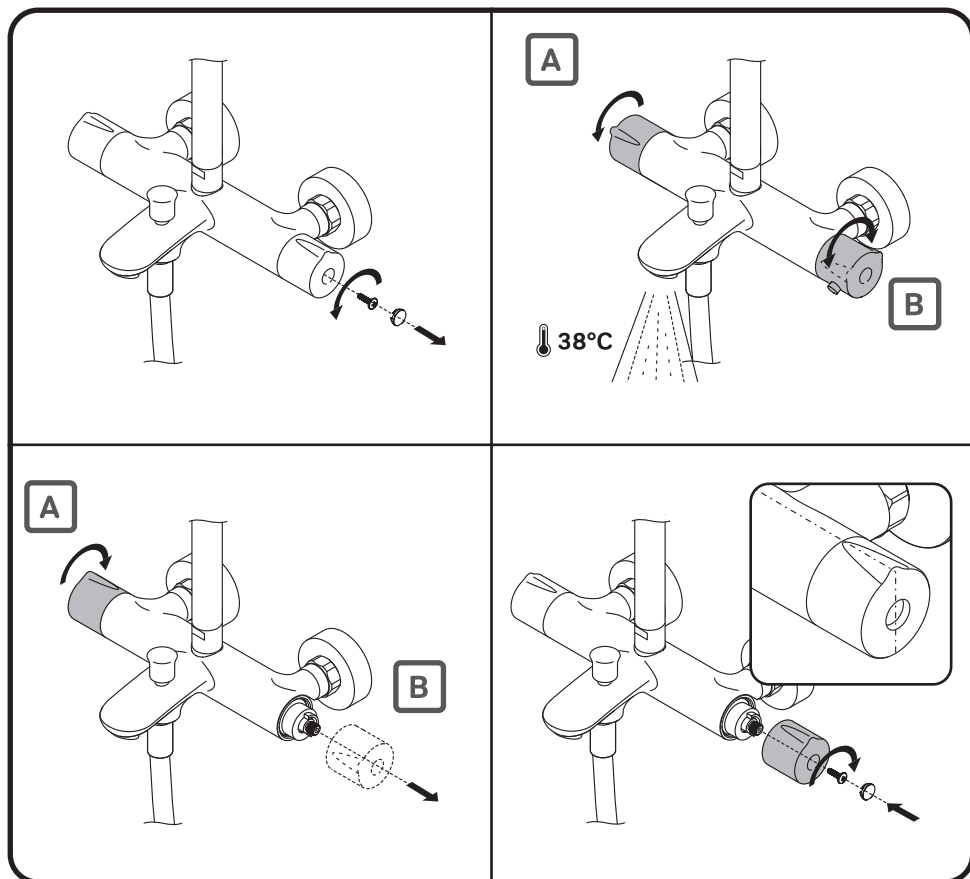
11

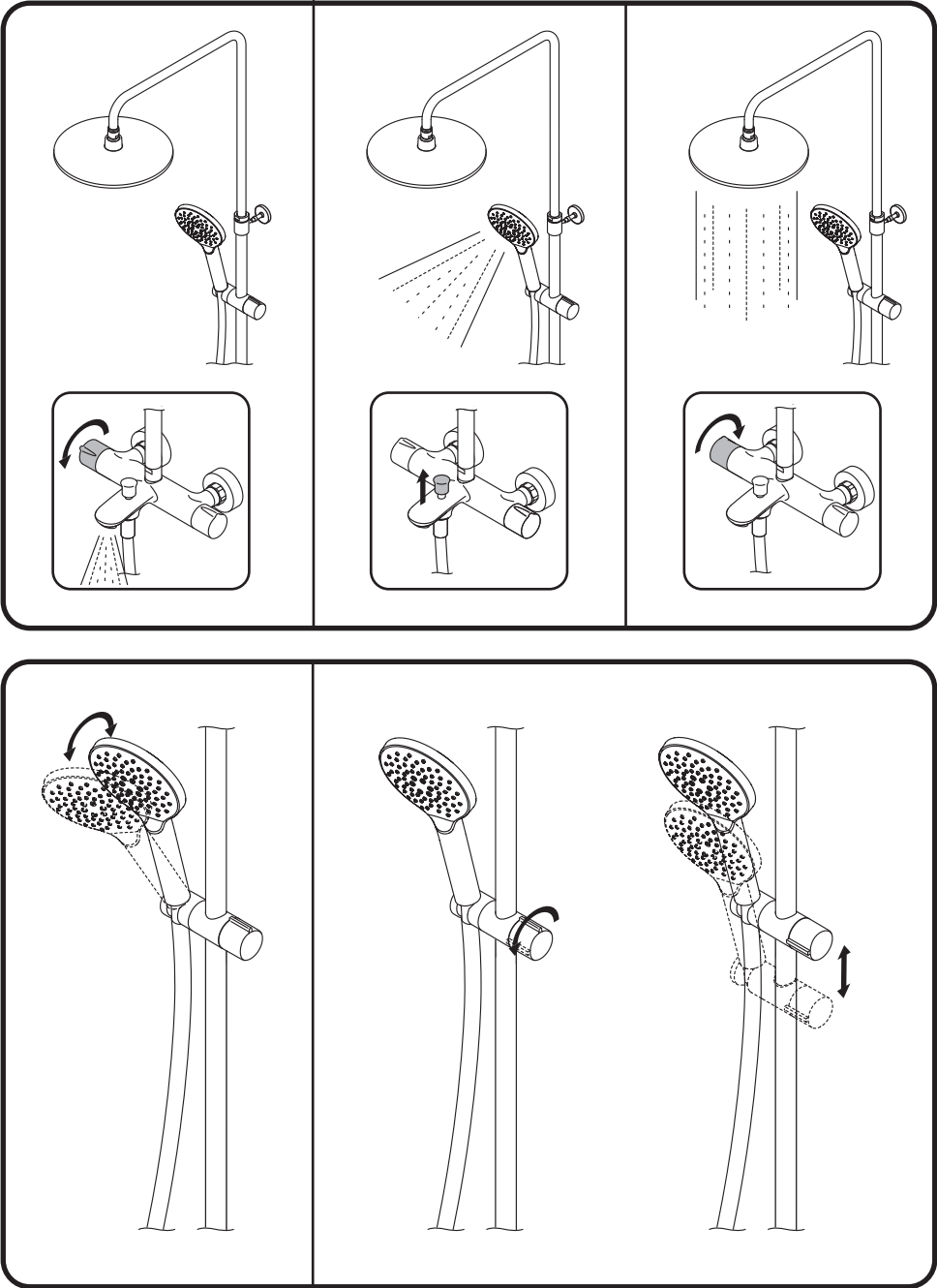


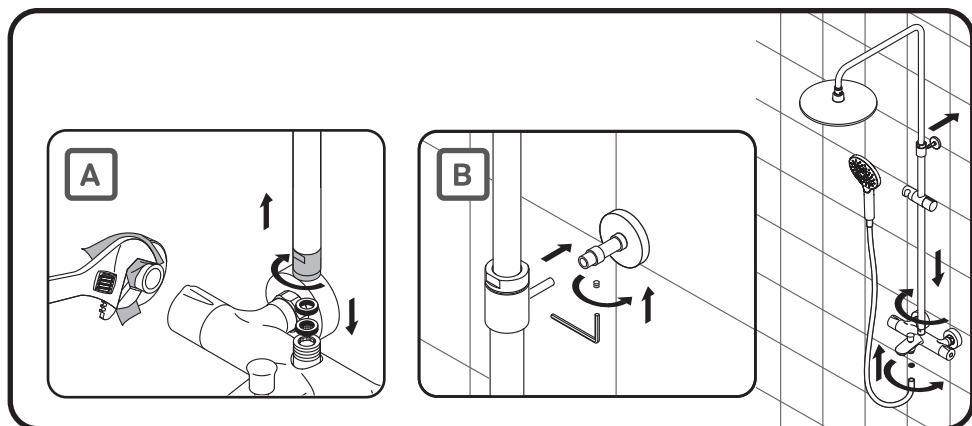
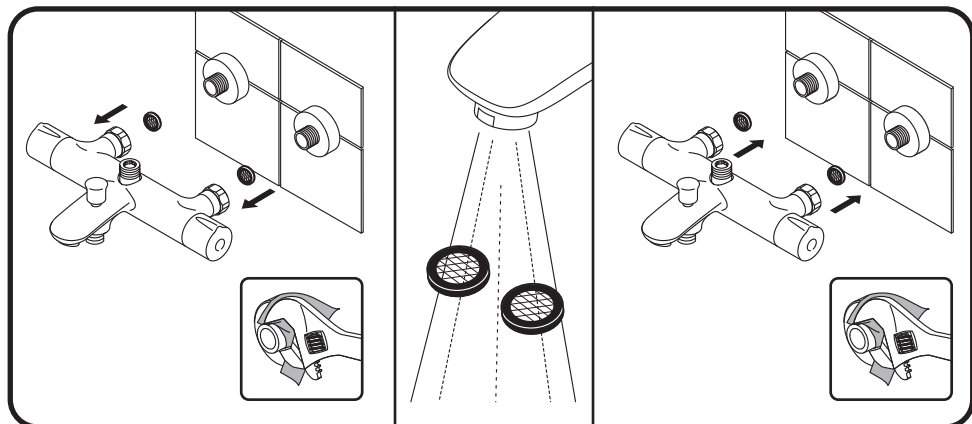
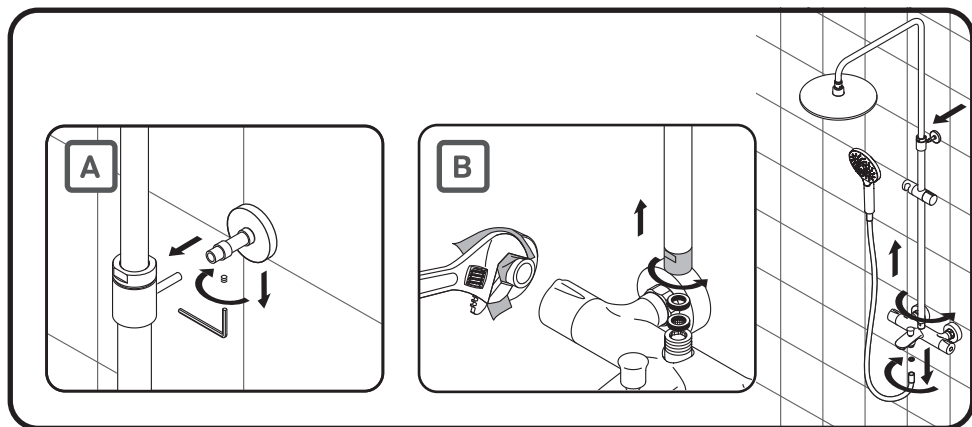
12

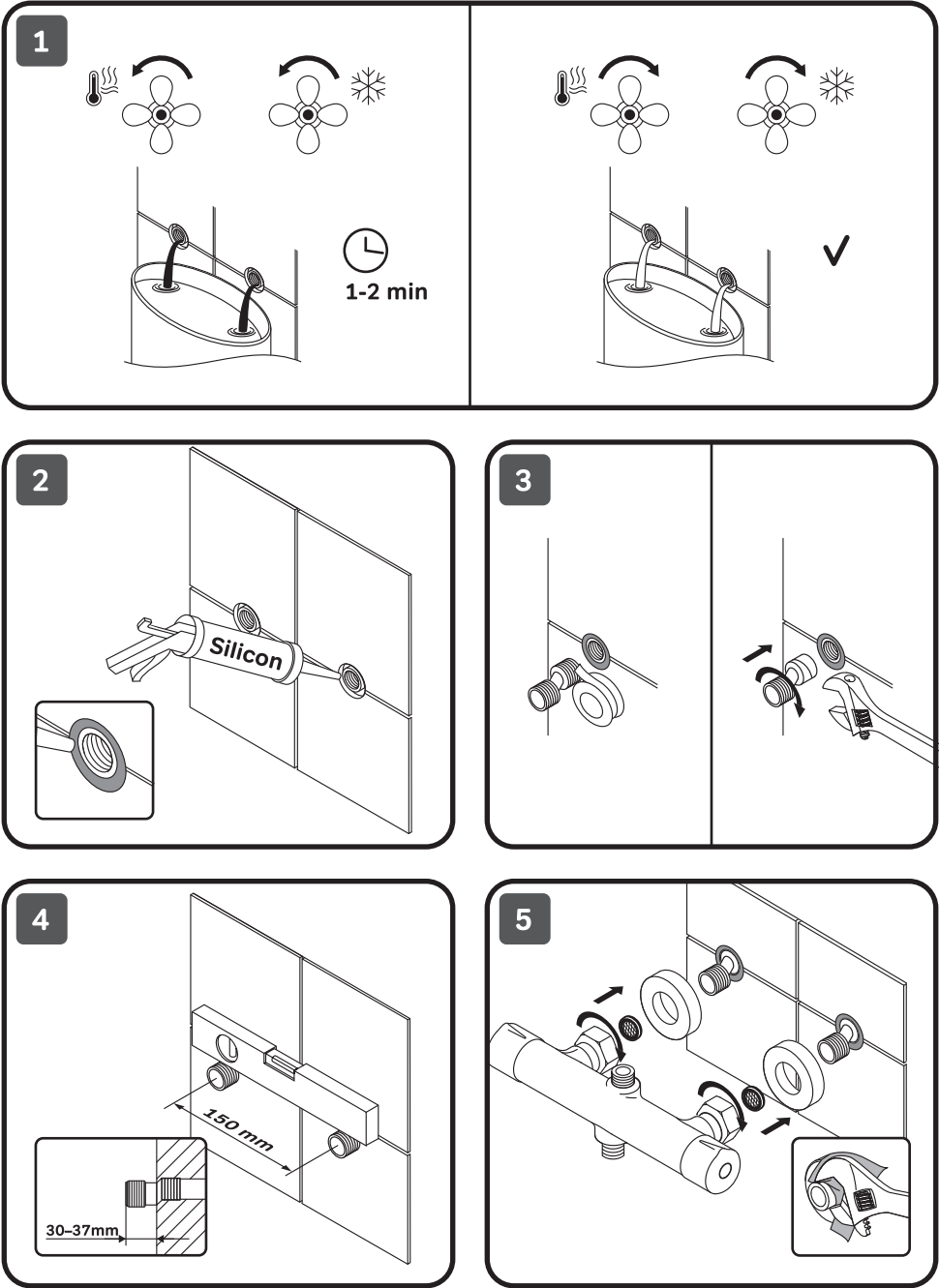


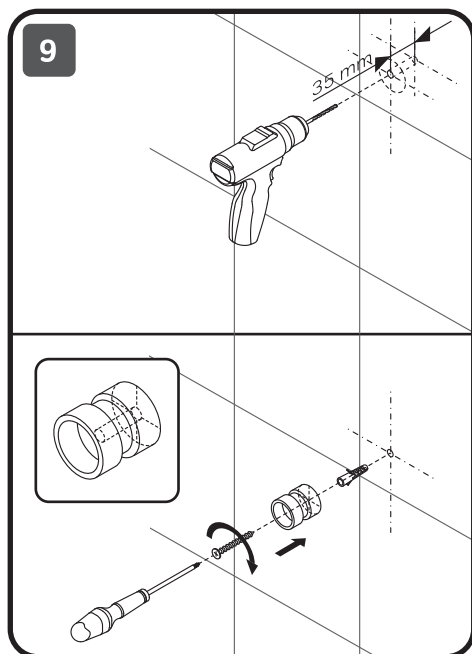
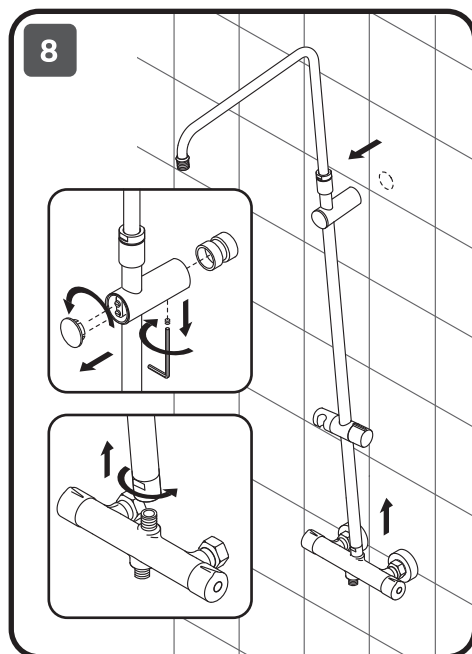
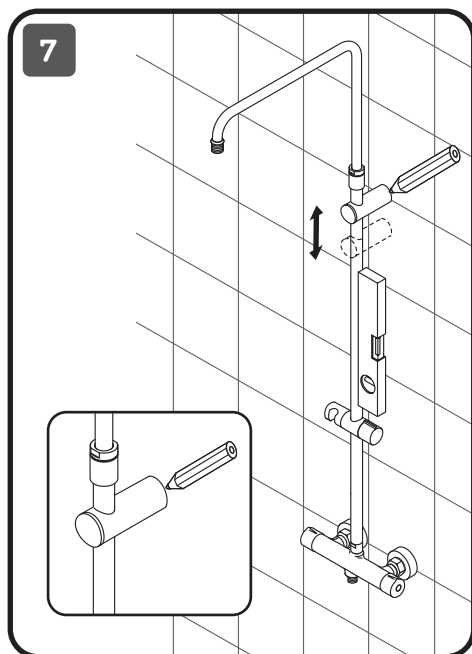
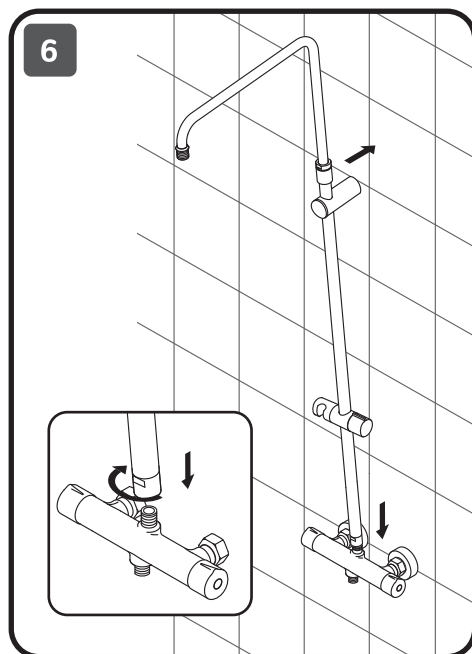






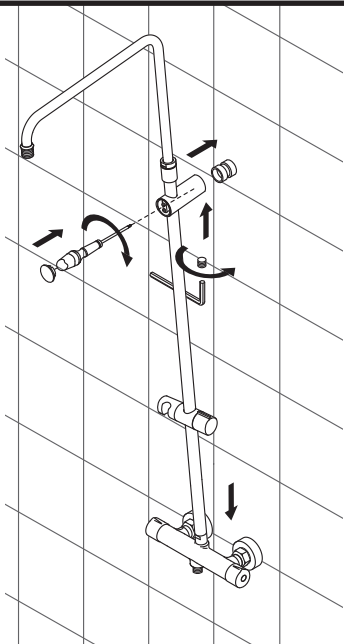
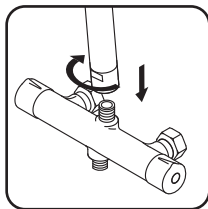




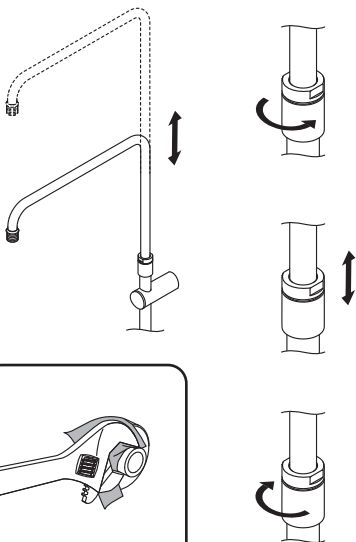
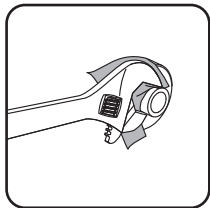
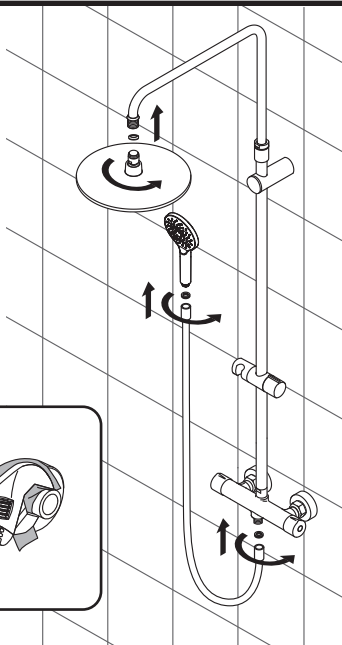
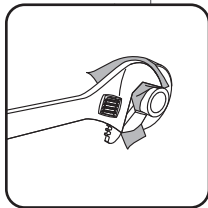




10

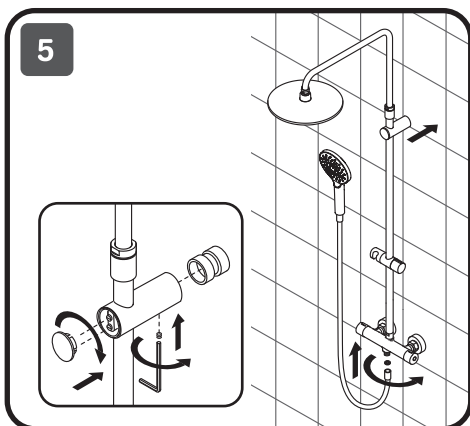
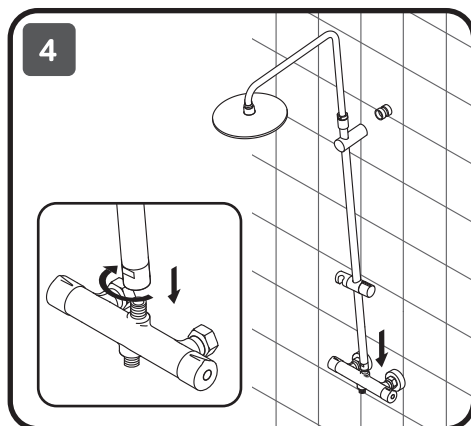
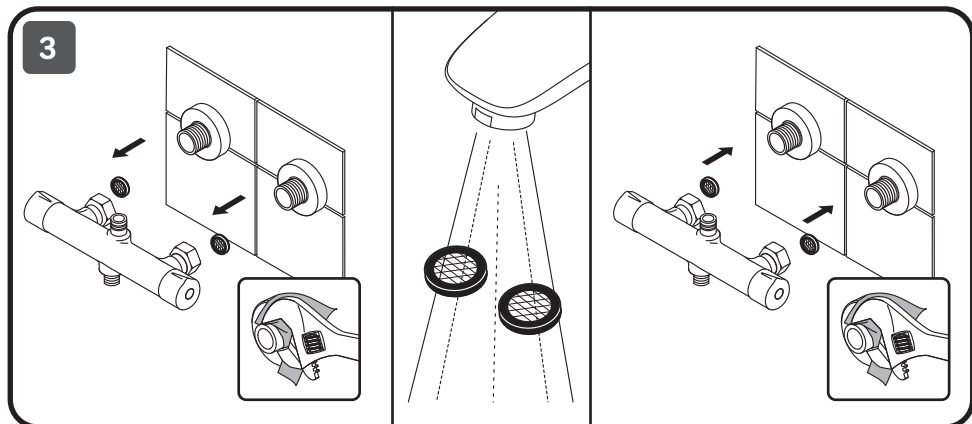
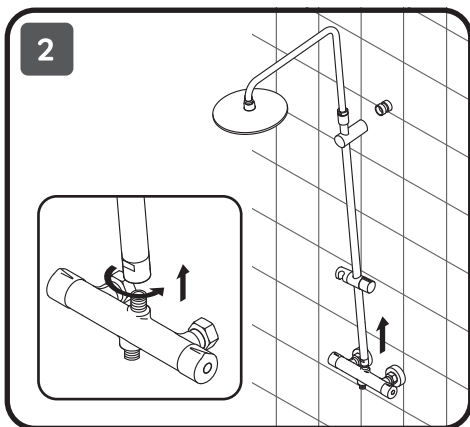
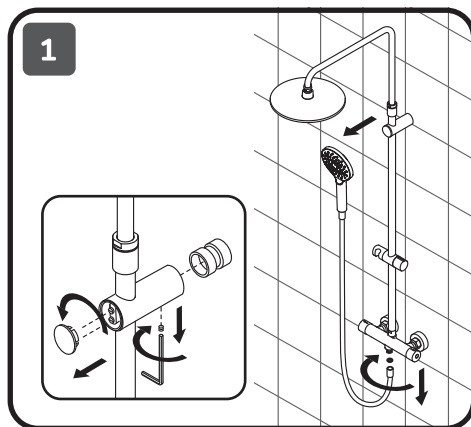


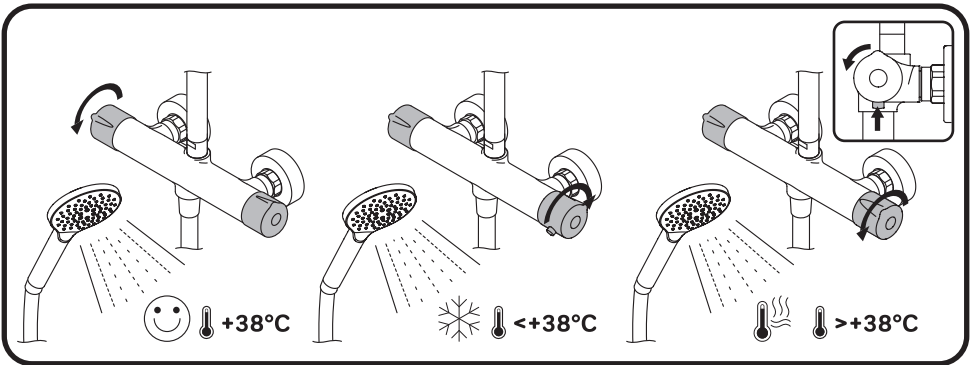
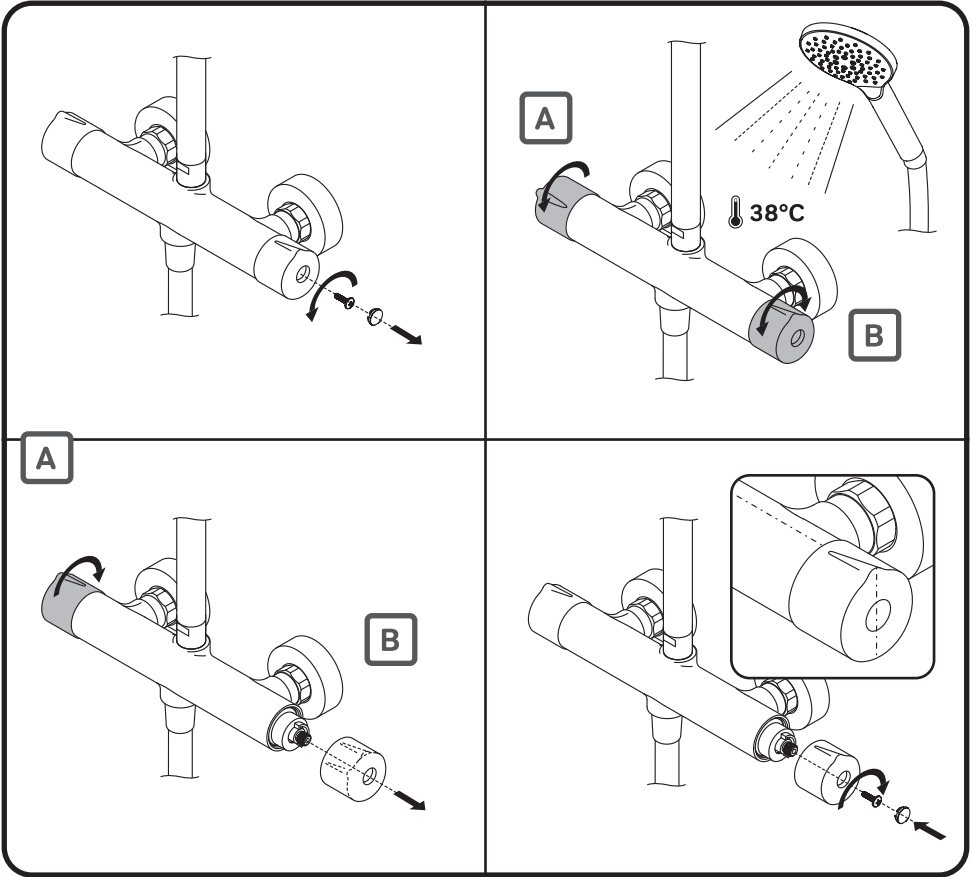
11

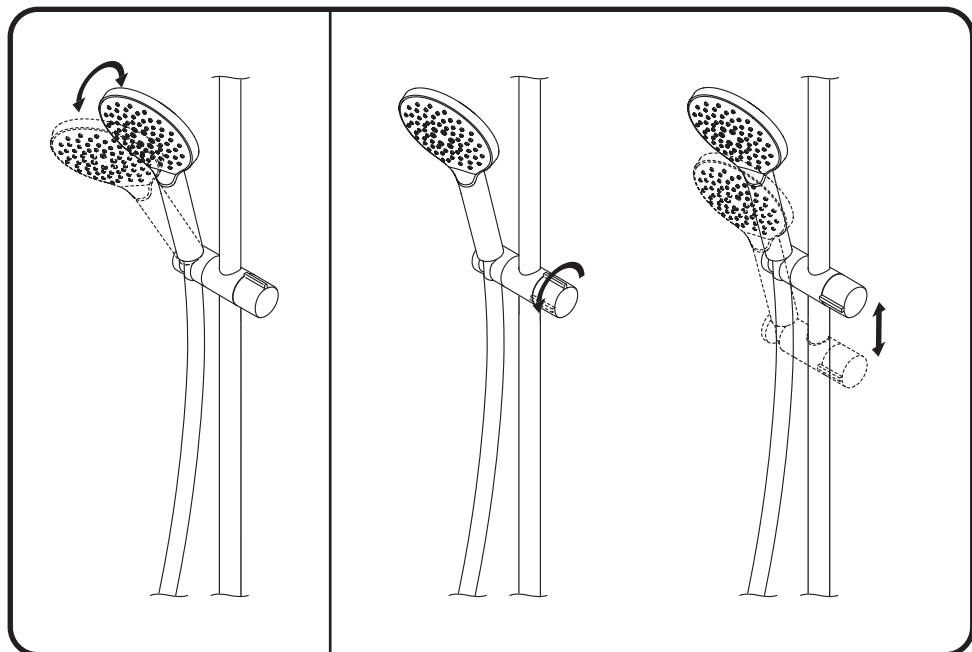
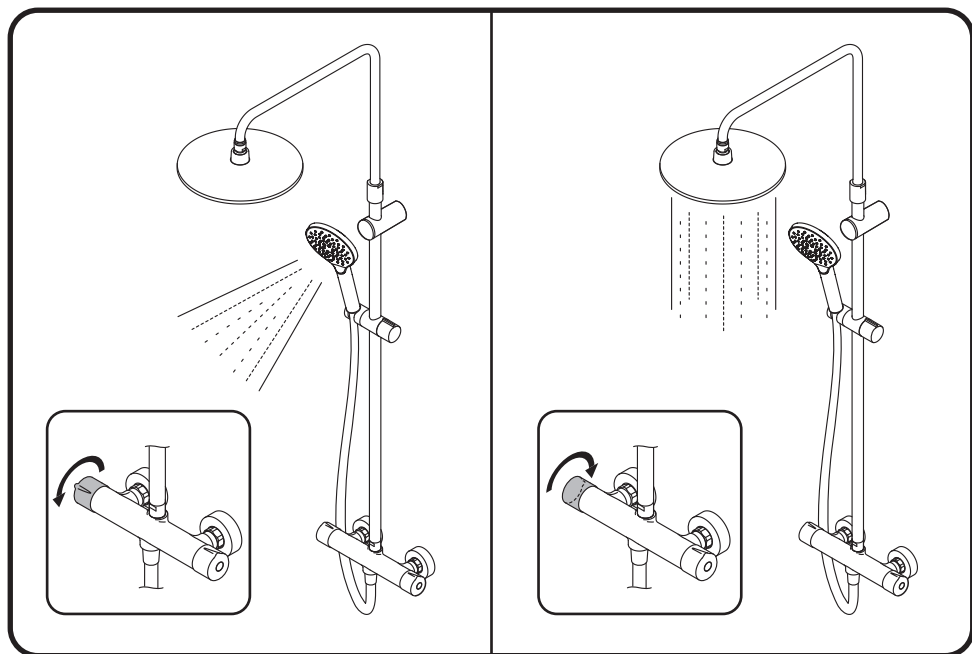


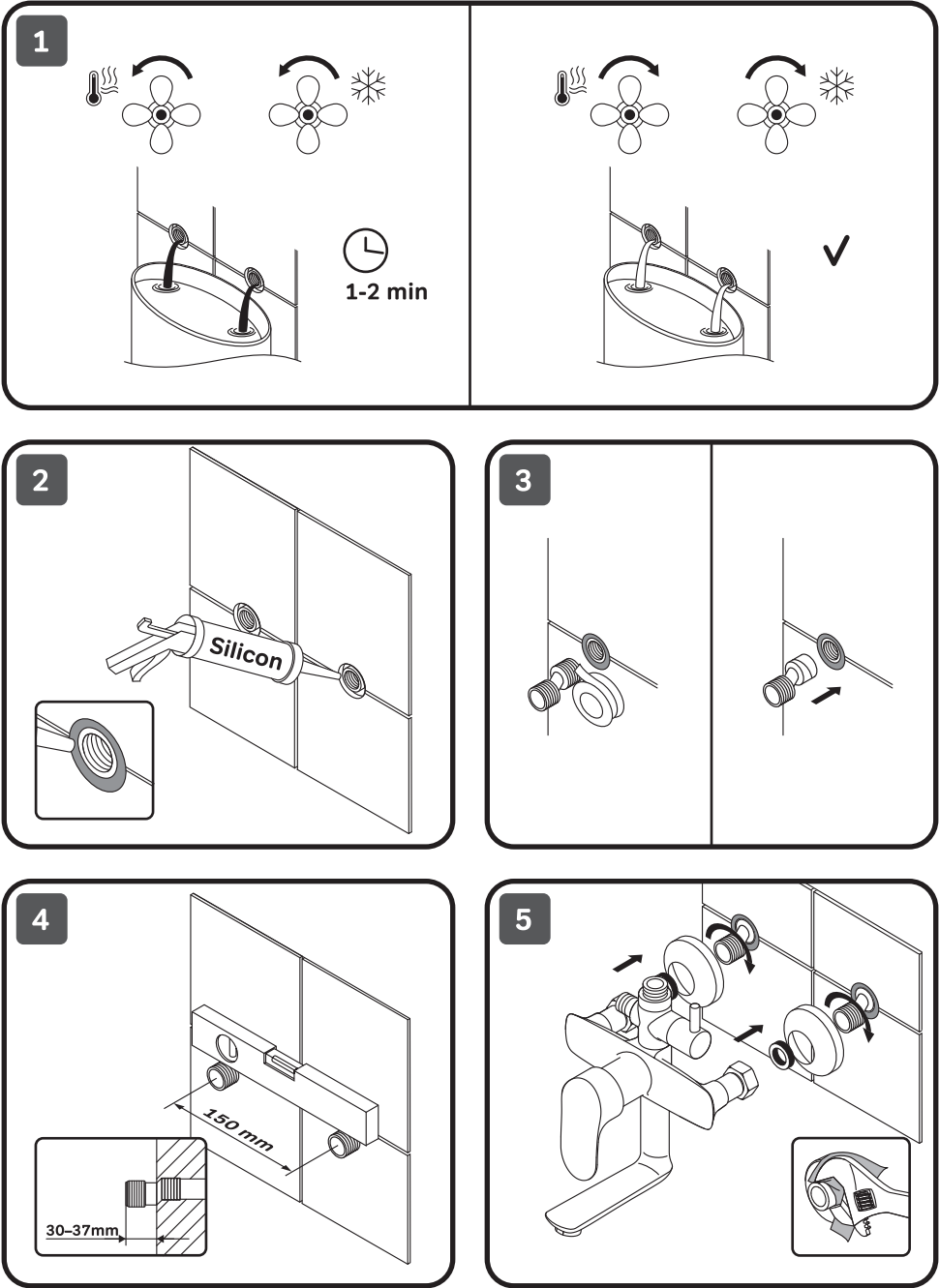


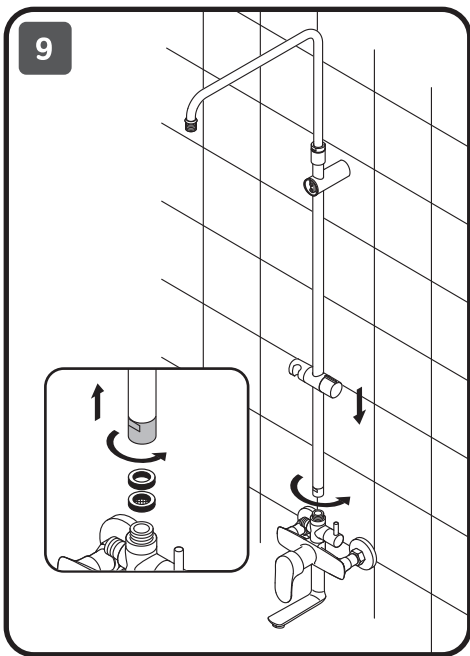
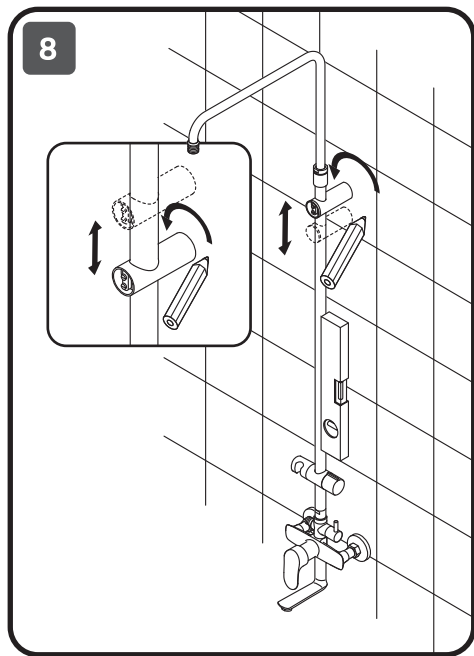
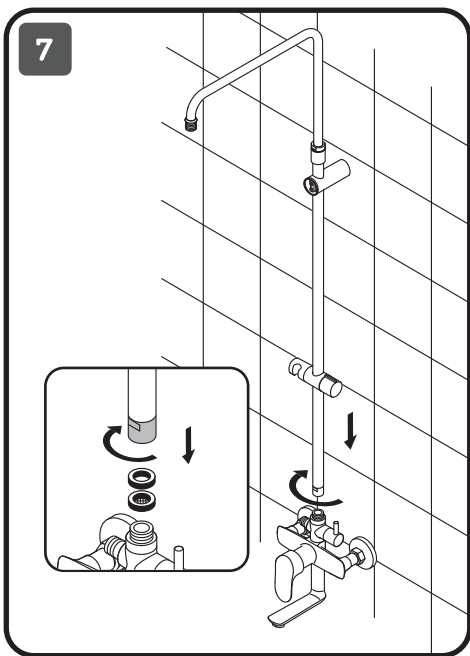
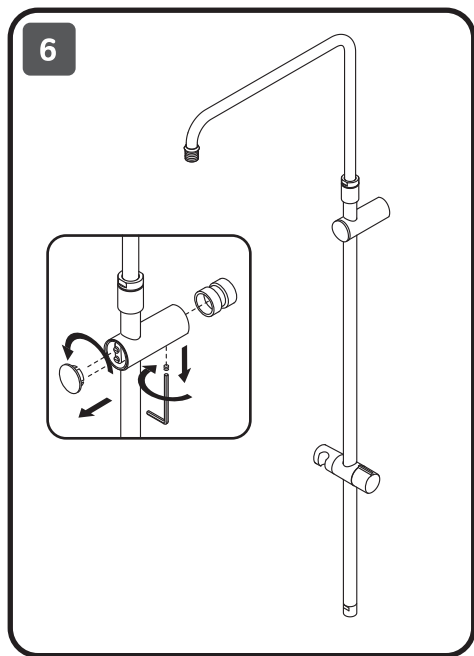
Like F0780464

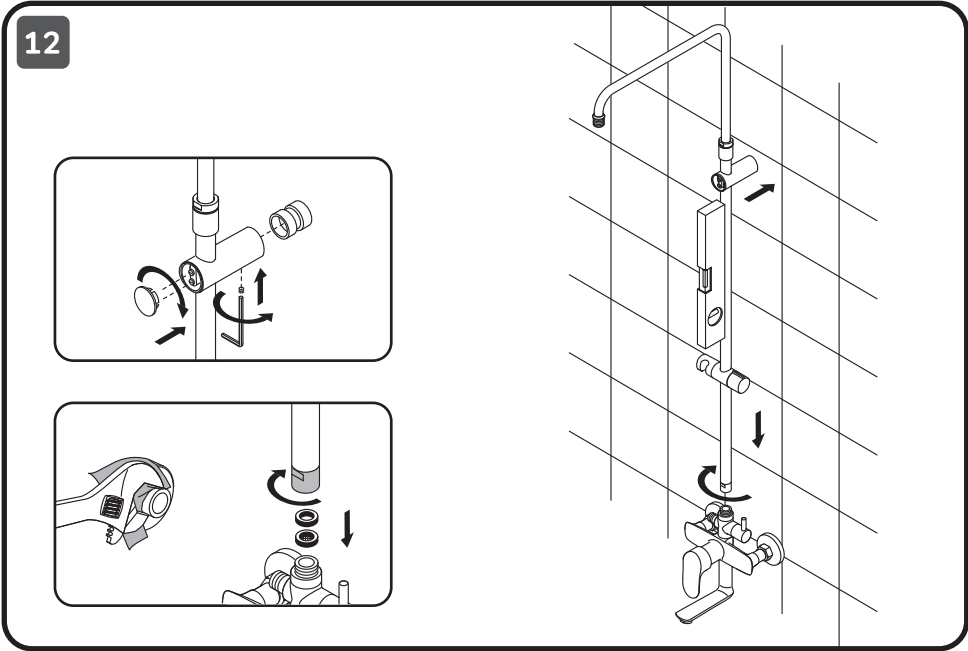
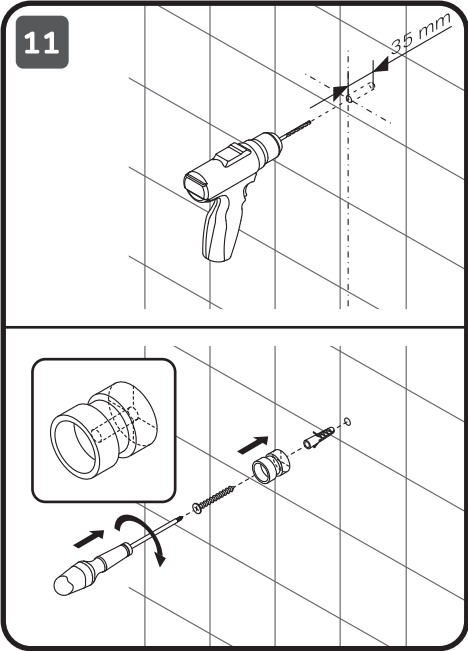
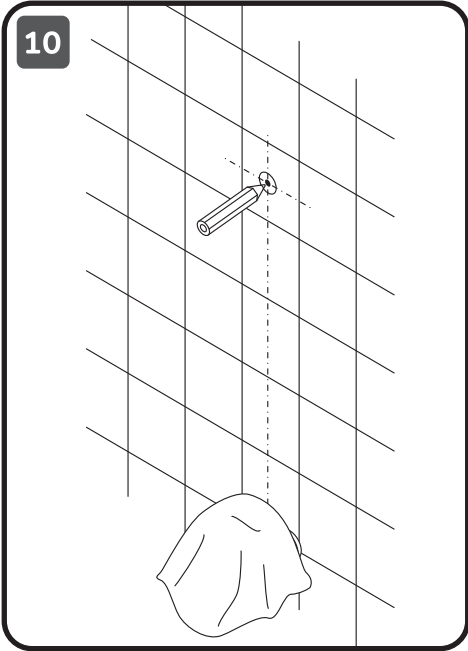






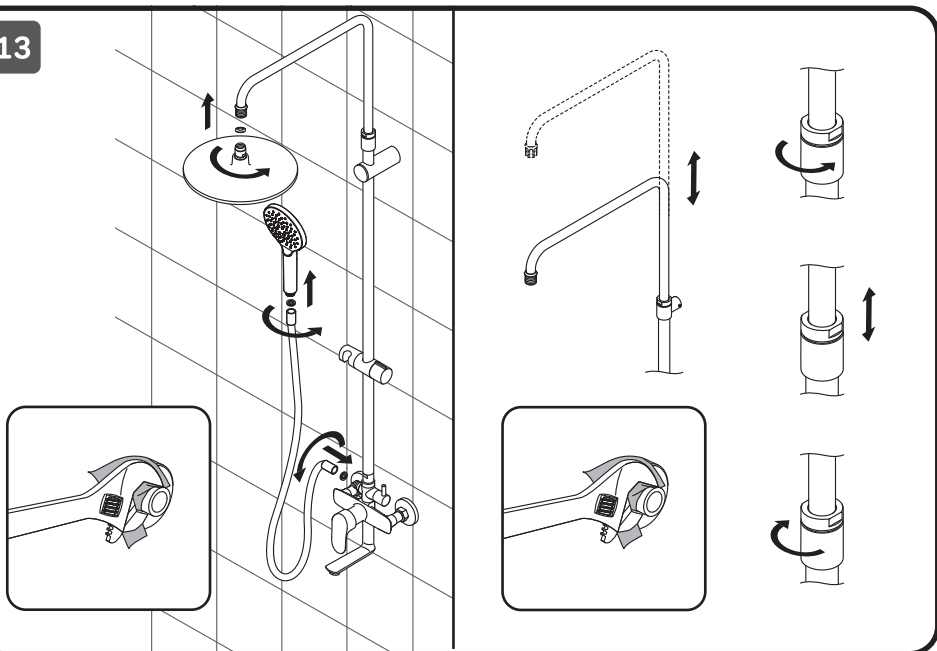




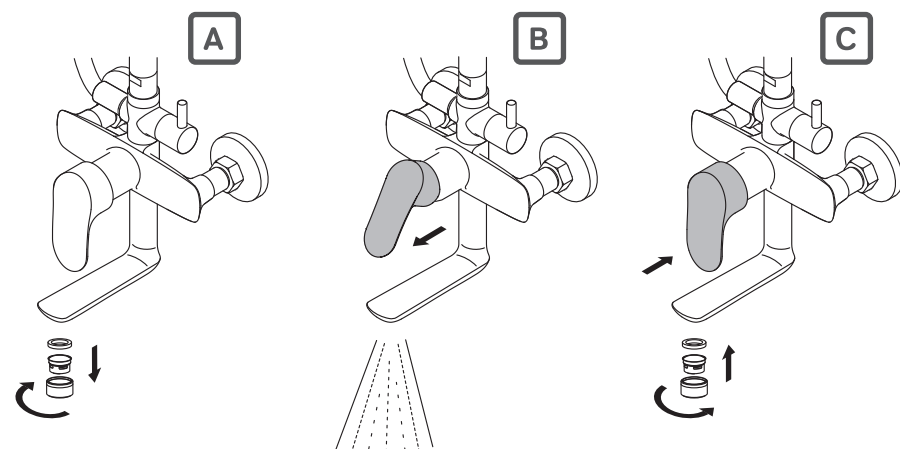


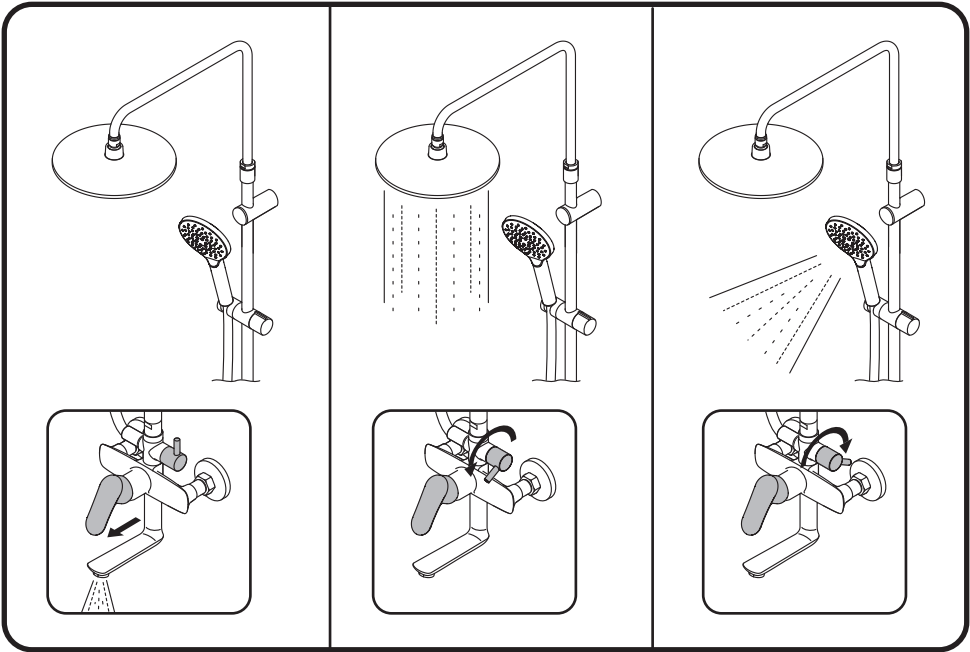
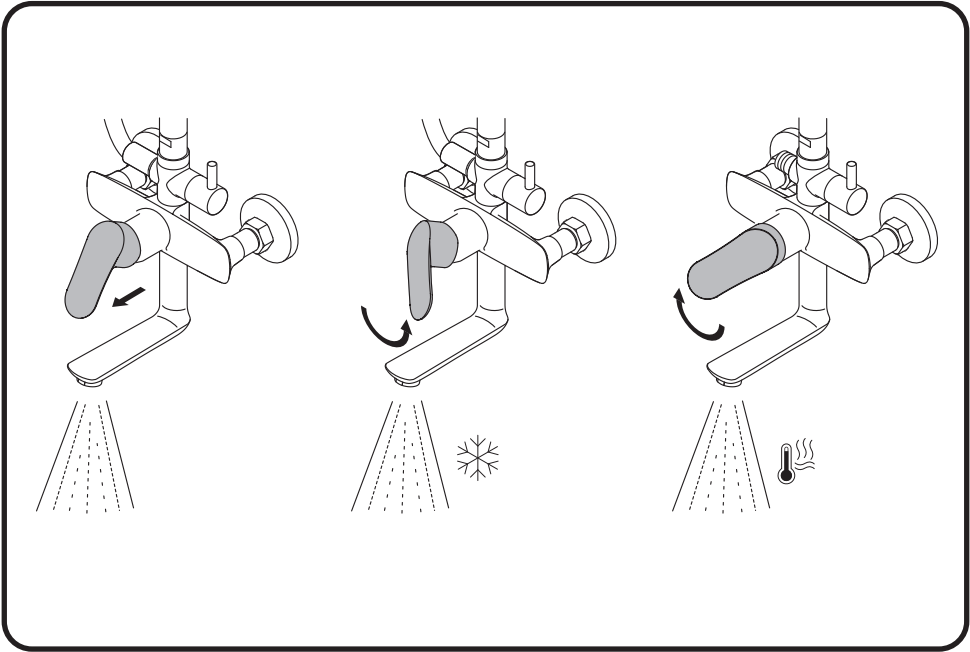


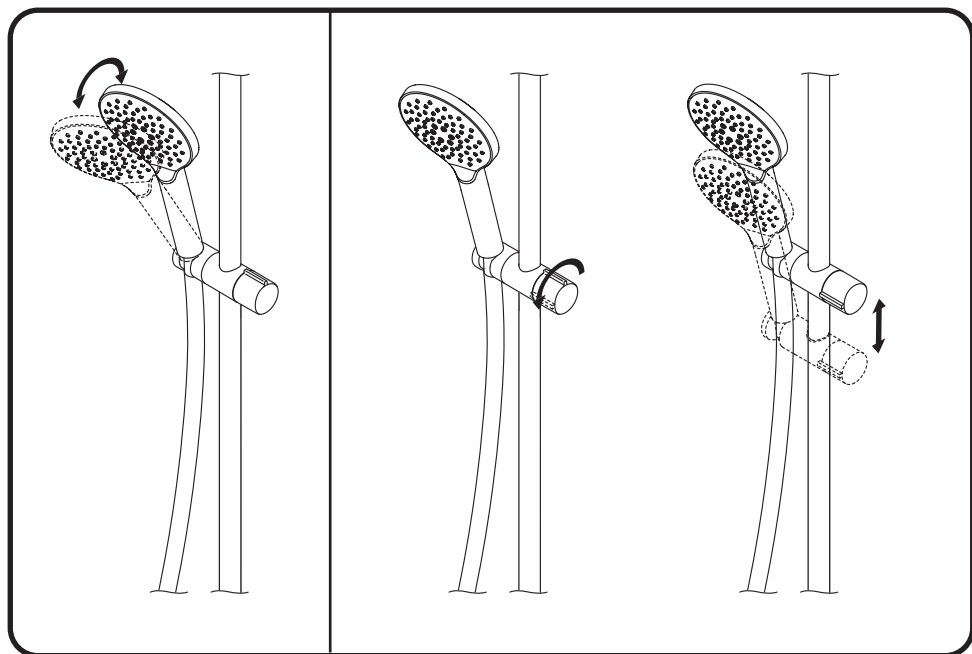
13

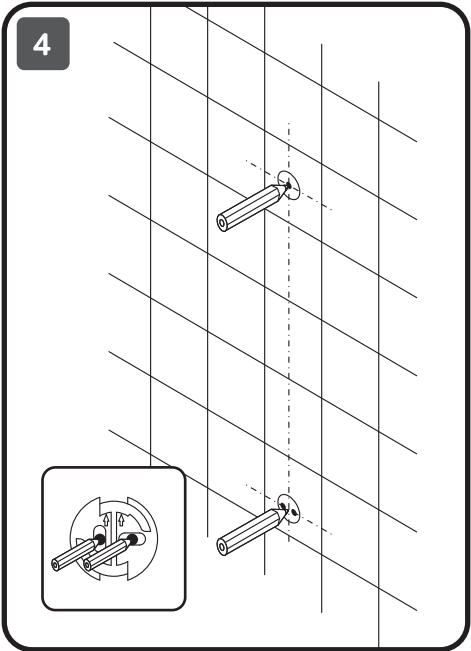
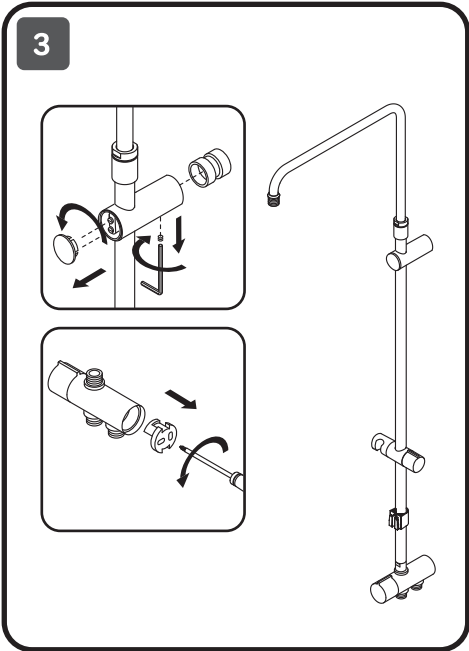
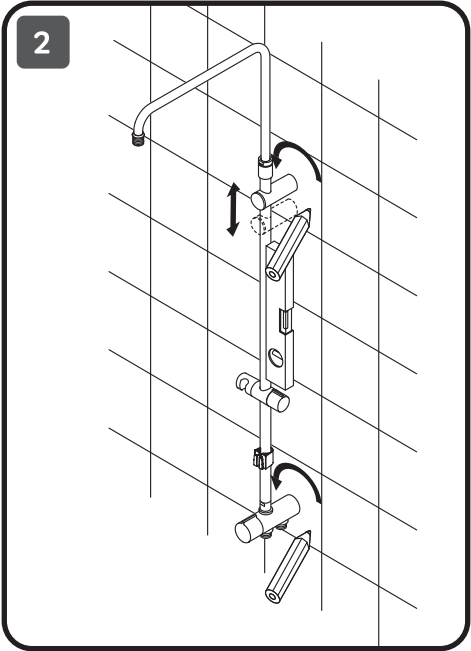
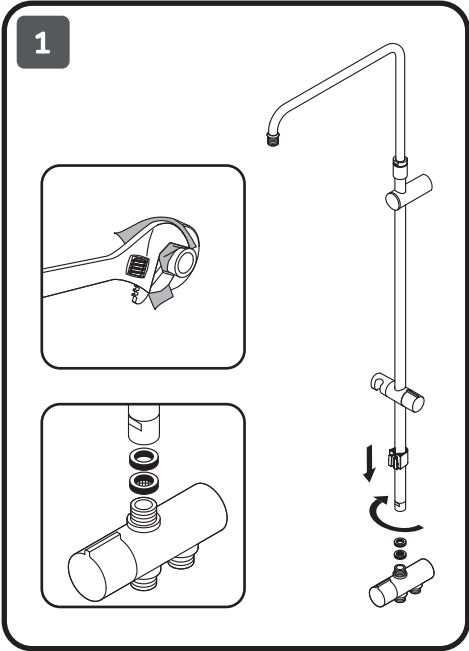


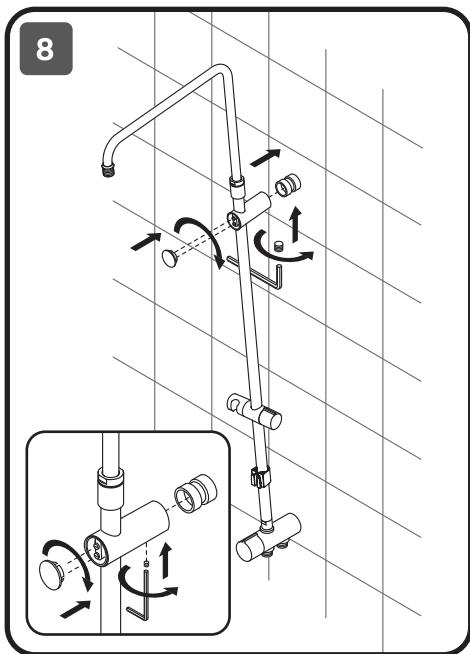
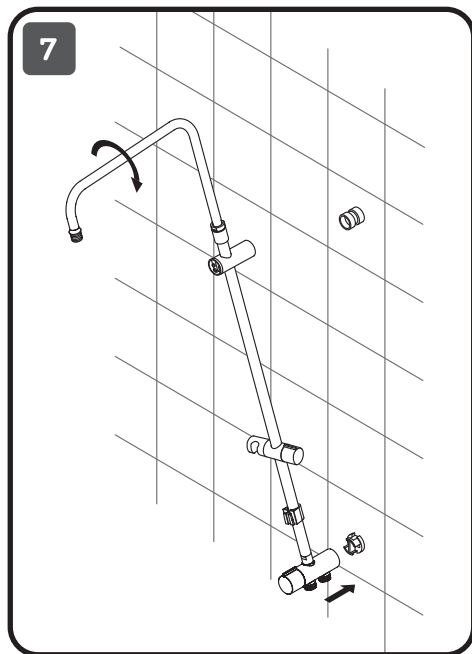
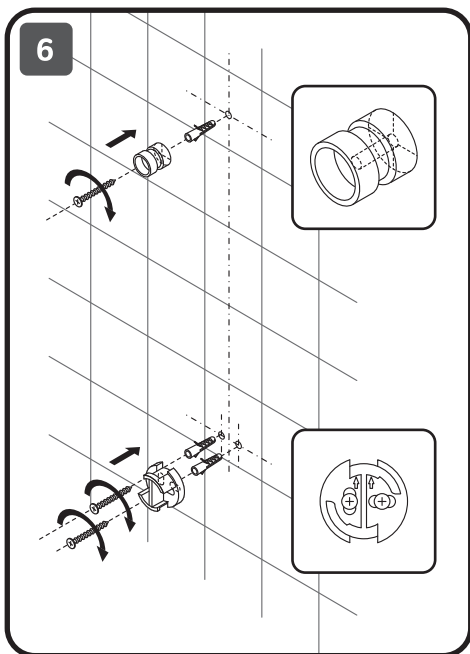
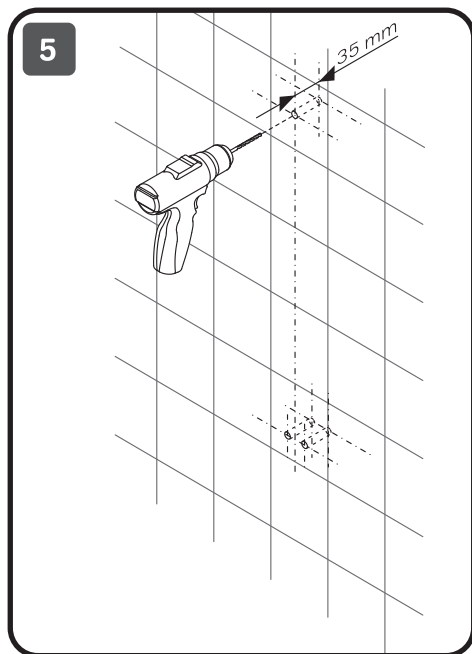
14





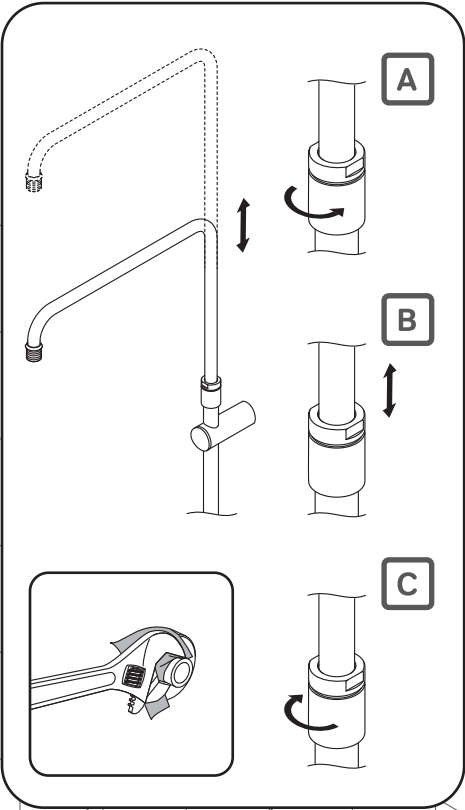
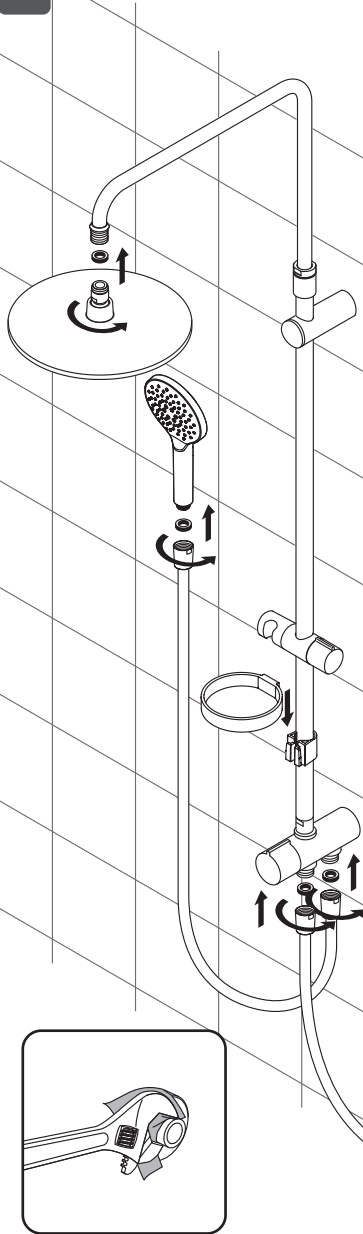


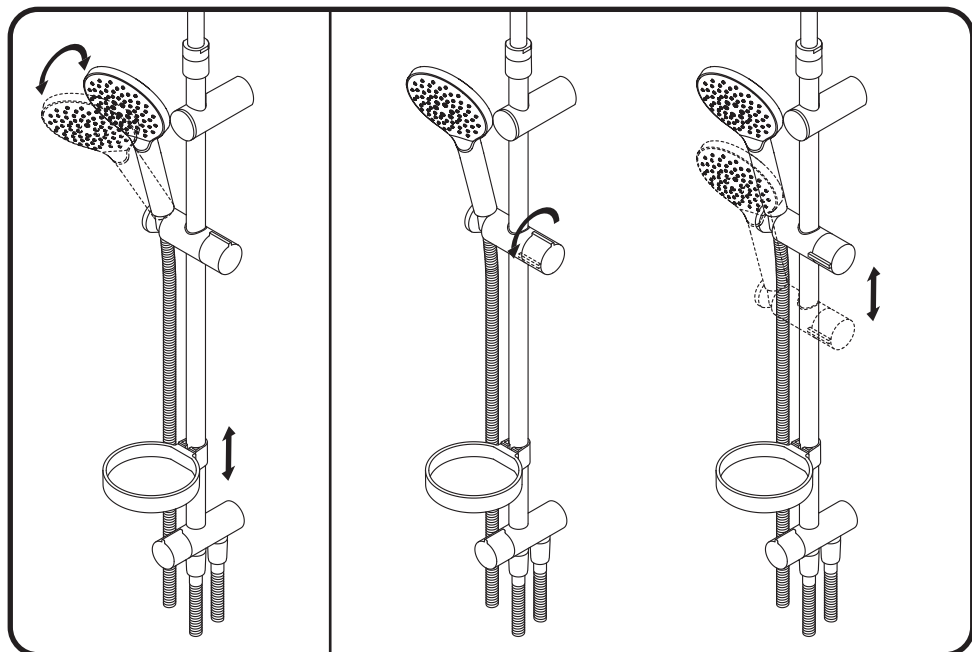
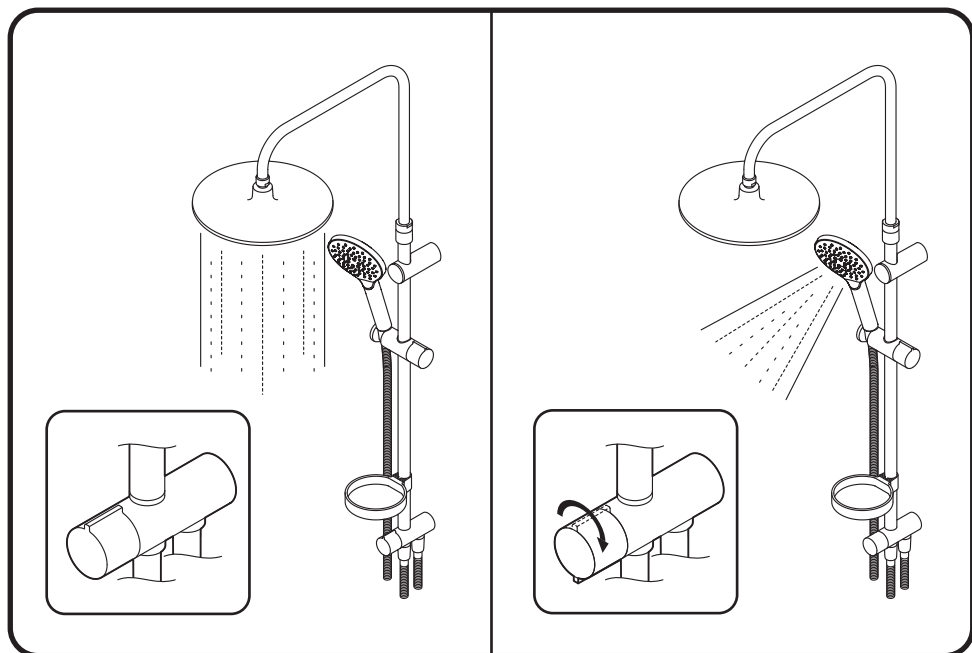






9







FUNCTIONS:



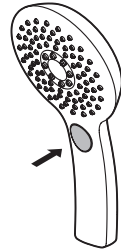
Spray



EnerJet



Spray+Massage



Inspire V2.0
F0750A400
F0750A500

FUNCTIONS:



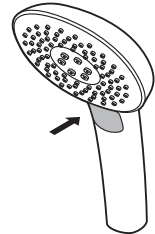
Spray



EnerJet



Spray+Massage



Spirit V2.0
F0770A400
F0770A500



FUNCTIONS:



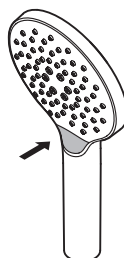
Spray



EnerJet



Spray+Massage



Like

F0780564

F0780464

F0780964

F0780064

FUNCTIONS:

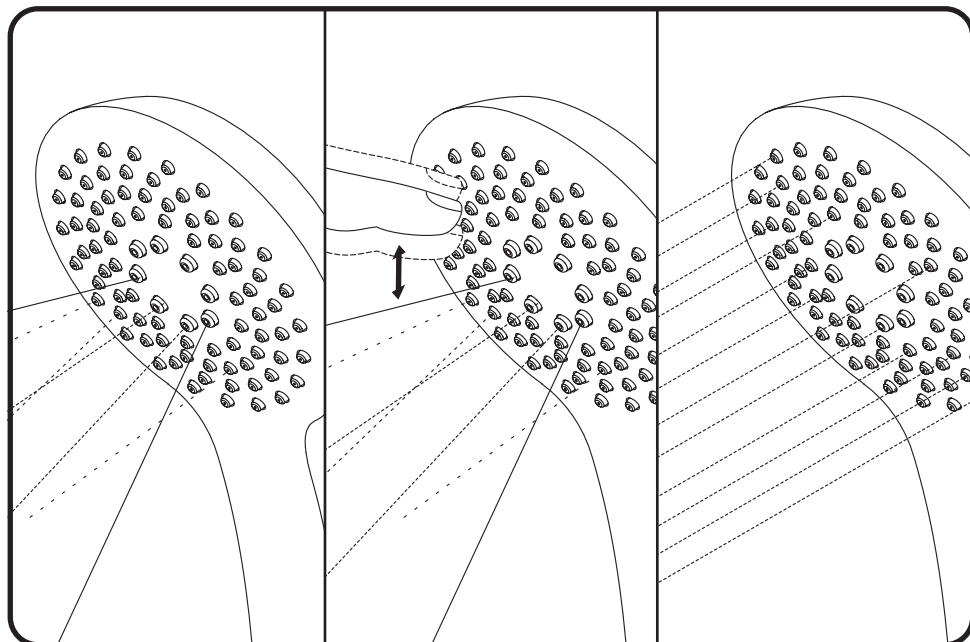
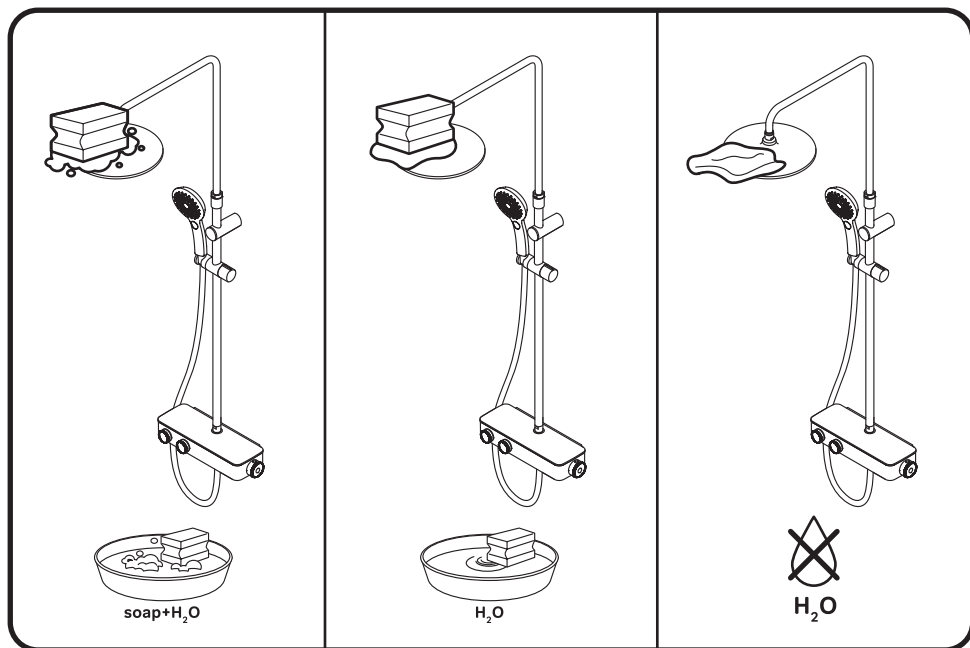


Spray



Gem

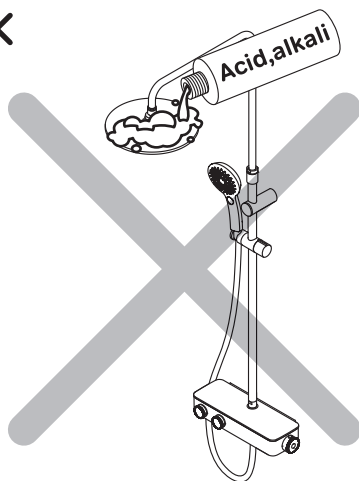
F0790000



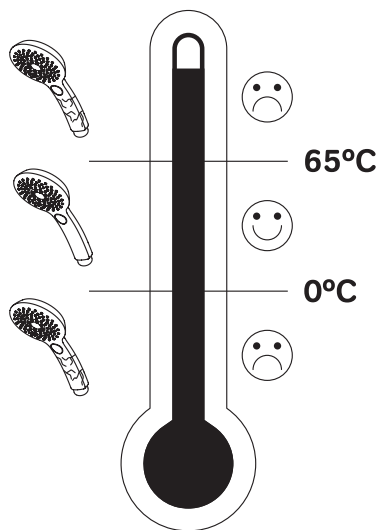
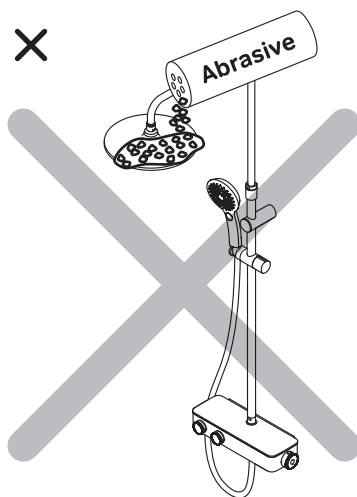


禁忌事項 / ACHTUNG / ATTENTION / TÄHELEPANU / DĚMESIO
UZMANĪBU / UWAGA / ВНИМАНИЕ / УВАГА

×



×



AM · PM

AM·PM

GEM

FN90A00001



F90A02100/F90E02100

F90A02122

F90A82100/F90E82100

F90A92000/F90E92000

F90A92200/F90E92200

F90A03000/F90E03000

F90A83100/F90E83100

F90A10000/F90E10000

F90A90000/F90E90000

F90A20022

F90A00000/F90E00000

**CHI • DEU • ENG • EST • LTU
LVA • POL • RUS • UKR**



安装提示

安装工作只能由专业人员进行。
安装操作时必须戴手套以免意外划伤。
安装时需遵守现行的安全规定和安全技术准则 (推荐使用德国DIN EN 1717标准)。
安装龙头之前,须确保冷热水的水压相互平衡。



安全提示!

出现水管冻住时请关闭水阀。

技术参数

工作压强:	最大值 1 MPa
建议工作压强:	0,1 – 0,6 MPa
热水温度:	最大值 70°C
建议热水温度:	65°C
热消毒:	70°C (3 分钟)

本产品仅适用于生活用水。



产品维护与保养

建议定期清洗以避免污渍斑点沉积。
清理时可选用肥皂液和柔软、略湿的抹布。
残留的肥皂液、洗发水或沐浴液可能会破坏表面镀层的美观,沾上后要及时用清水冲洗干净。

禁止使用磨料类的工具、膏剂来保养、清洗产品。
为避免表面镀层损坏和变色,禁止使用酸、强碱、丙酮、氯化铵等含腐蚀性成分的化学用品来清洗产品。

本公司保留对产品在设计、构造、产品配套上进行不定期更新升级的权利。



Wichtige Hinweise zur Montage

Es ist zwingend erforderlich die Armaturen ausschließlich durch einen zertifizierten Sanitärfachhandwerker montieren zu lassen.

Wir empfehlen bei der Montage stets das Tragen den Handschuhen, um eventuelle Schnittwunden oder andere Verletzungen zu vermeiden.

Allgemein anerkannte Regeln der Technik sind einzuhalten (insbesondere Beachtung der DIN EN 1717).

Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.



WARNUNG

Bei Frostgefahr Hausanlage zunächst entleeren.

Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 – 0,6 MPa
Heißwassertemperatur:	max. 70°C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65°C
Thermische Desinfektion:	70°C (3 min)

Das Produkt ist ausschließlich für Trinkwasser konzipiert.



Pflegehinweis

Zur Vermeidung von Kalkablagerungen auf dem Produkt wird eine regelmäßige Reinigung des Produktes empfohlen.

Das Produkt sollte mit einer neutralen Seifenlösung gewaschen, mit Wasser abgespült und mit einem weichen Tuch abgetrocknet werden.

Rückstände von Seife, Shampoo und Duschgel können ebenfalls Schäden auf der Oberfläche verursachen. Solche Rückstände sollten gründlich mit klarem Wasser entfernt werden.

Um Beschädigungen der Oberflächen des Produktes zu vermeiden, dürfen keine Scheuermittel oder Pasten zur Reinigung verwendet werden.

Um Farbveränderungen der Chromoberflächen zu vermeiden, dürfen keine aggressiven chemischen Säuren, Alkalien, Azeton, Ammoniumchlorid oder andere chlorhaltigen Komponenten zur Pflege verwendet werden.

Der Hersteller behält sich ohne Ankündigung das Recht vor, Änderungen der Konstruktion, des Design oder der Zusammenstellung vorzunehmen



Important notes about installation

The product must be fitted exclusively by a specialist sanitary engineer. To prevent injuries gloves should be worn during installation. Generally accepted engineering practices should be applied. (In particular, compliance with DIN EN 1717 is recommended). The hot and cold supplies must be of equal pressures before installation of mixers.



WARNING

Drain system completely if danger of frost.

Technical Data

Operating pressure:	max. 1 MPa
Recommended operating pressure:	0,1 – 0,6 MPa
Hot water temperature:	max. 70°C
Recommended hot water temperature:	65°C
Thermal disinfection:	70°C (3 min)

The product is exclusively designed for drinking water.



Maintenance recommendations

To avoid lime spots at the product it is recommended to be regularly cleaned. The cleaning should be carried out by soap solution with the following rinse with water and removing moisture by dry soft cloth. Remains of liquid soap, shampoo and shower gel may also cause damages of decorative cover. In case of their penetration onto the diverter housing it should be thoroughly cleaned with clean water. To avoid damages of product surface it is forbidden to use abrasive solutions and pastes for its cleaning. To avoid changes color of decorative cover it is forbidden to use chemicals for cleaning that contain aggressive chemical substances of acids, alkali, ammonium chloride and other components containing chlorine.

Producer reserves the right without prior notice to introduce alterations into design and component parts of devices.



Tähtis teave paigaldamise kohta

Toote peab paigaldama kvalifitseeritud spetsialist. Vigastuste vältimiseks soovitatakse kanda kaitsekindaid. Paigaldamisel tuleb kasutada üldtunnustatud tehnilisi lahendusi vastavalt kehtivatele normidele (soovitatakse vastavust DIN EN 1717 normidele). Enne segisti paigaldamist tuleb võrdsustada külma ja kuuma vee surve ventiilide abil, mis reguleerivad veevarustust hoones.



TÄHELEPANU

Külmumisohu tekkimisel laske vesi kogu süsteemist välja.

Tehnilised andmed

Töörõhk:	max. 1 MPa
Soovituslik töörõhk:	0,1 – 0,6 MPa
Kuuma vee temperatuur:	max. 70°C
Kuuma vee soovituslik temperatuur:	65°C
Termiline desinfektsioon:	70°C (3 min)

Toode on mõeldud ainult joogivee jaoks.



Nõuanded hoolduse kohta

Lubjaplekkide tekkimise vältimiseks on soovitatav toodet regulaarselt puhastada. Puhastamiseks tuleb kasutada seebi-lahust, seejärel loputada veega ning kuivatada kuiva pehme lapiga. Vedelseebi, šampooni, dušigeeli jäägid võivad samuti dekoratiivset viimistluskihti kahjustada. Nende sattumisel toote korpusele tuleb vastavat kohta puhta veega korralikult pesta. Toote viimistluskihi kahjustumise vältimiseks on abrasiivsete vahendite ja pastade kasutamine hoolduseks keelatud. Dekoratiivse viimistluskihi värvimuutuste vältimiseks ei tohi hoolduseks kasutada keemilisi vahendeid, mis sisaldavad agressiivseid keemilisi aineid: happeid, aluseid, atsetooni, ammoniumkloriidi ja teisi kloori sisaldavaid koostisaineid.

Tootja jätab endale õiguse teha toote ehituses, kujunduses ja komplekteerituses muudatusi ilma eelneva etteteatamiseta.



Svarbios pastabos įrengimui

Gaminio įrengimą turi vykdyti kvalifikuotas specialistas. Kad išvengtumėte traumų, rekomenduojame mūvėti pirštines. Įrengiant būtina taikyti bendrai priimtus inžinerinius sprendimus pagal galiojančias normas (rekomenduojamas atitikimas DIN EN 1717 normoms). Prieš įrengiant maišytuvą būtina vožtuvų, reguliuojančių vandens tiekimą į patalpą pagalbą, išlyginti šalto ir karšto vandens slėgį.



DĖMESIO

Iškilus šalnų pavojui, pilnai nuleiskite vandenį iš sistemos.

Techniniai duomenys

Darbinis slėgis:	max. 1 MPa
Rekomenduojamas darbinis slėgis:	0,1 – 0,6 MPa
Karšto vandens temperatūra:	max. 70°C
Rekomenduojama karšto vandens temperatūra:	65°C
Terminė dezinfekcija:	70°C (3 min)

Gaminys skirtas tik geriamam vandeniui.



Priežiūros rekomendacijos

Kad išvengtumėte kalkių nuosėdų dėmių atsiradimo, rekomenduojame reguliariai valyti gaminį. Plauti reikia muilo tirpalu, nuskalauti švariu vandeniu ir nušluostyti sausa minkšta skepeta.

Skysto muilo, šampūno, dušo želės likučiai taip pat gali pažeisti dekoratyvinę dangą. Jei jie pateks ant gaminio korpuso, būtina tą vietą gerai nuplauti švariu vandeniu.

Kad išvengtumėte gaminio paviršiaus pažeidimų, draudžiama priežiūrai naudoti abrazyvines medžiagas ir pastas.

Kad išvengtumėte dekoratyvinės dangos spalvos pakitimo, draudžiama priežiūrai naudoti chemines priemones, kurių sudėtyje yra agresyvių cheminių medžiagų: rūgščių, šarmų, acetono, amonio chlorido ir kitų amonio turinčių komponentų.

Gamintojas pasilieka sau teisę daryti gaminio konstrukcijos, dizaino ir komplektacijos pakeitimus be išankstinio pranešimo.



Svarīgas piezīmes par uzstādīšanu

Izstrādājuma uzstādīšana ir jāveic kvalificētam speciālistam. Lai izvairītos no traumām, ieteicams lietot cimdus. Uzstādot jāizmanto vispārpieņemtie inženiertehniskie risinājumi saskaņā ar spēkā esošajām normām (ieteicama atbilstība DIN EN 1717 normām). Pirms jaucējkrāna uzstādīšanas jāizlīdzina aukstā un karstā ūdens spiediens, izmantojot ventīļus, kuri regulē ūdens padevi telpā.



UZMANĪBU

Pastāvot salnu iespējām, izlejiet pilnībā ūdeni no sistēmas.

Tehniskie dati

Darba spiediens:	max. 1 MPa
Leteicamais darba spiediens:	0,1 – 0,6 MPa
Karstā ūdens temperatūra:	max. 70°C
Leteicamā karstā ūdens temperatūra:	65°C
Termiskā dezinfekcija:	70°C (3 min)

Izstrādājums paredzēts tikai dzeramajam ūdenim.



Leteikumi apkopei

Lai izvairītos no kaļķakmens nogulšņu plankumu rašanās, izstrādājumu ieteicams regulāri tīrīt. Mazgāšana jāveic ar ziepju šķīdumu, pēc tam jānoskalo ar ūdeni un mitrums jānoņem ar sausu mīkstu drānu.

Šķidro ziepju, šampūna, dušas želejas atliekas arī var radīt dekoratīvā pārklājuma bojājumu. Tiem nonākot uz izstrādājuma korpusa, šī vieta rūpīgi jānomazgā ar tīru ūdeni.

Lai izvairītos no izstrādājuma virsmas sabojāšanas, apkopei aizliegts izmantot abrazīvus līdzekļus un pastas.

Lai izvairītos no dekoratīvā pārklājuma krāsas izmaiņas, apkopei aizliegts izmantot ķīmiskus līdzekļus, kuri satur agresīvas ķīmiskas vielas: skābes, sārmus, acetonu, amonija hlorīdu un citus hloru saturošus komponentus.

Ražotājs patur tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma veikt izmaiņas izstrādājuma konstrukcijā, dizainā un komplektācijā.



Ważne informacje dotyczące instalacji produktu

Instalacja produktu powinna być wykonana przez wykwalifikowanego specjalistę. Aby uniknąć obrażeń ciała, zaleca się używanie rękawiczek. Podczas instalacji należy zastosować przyjęte rozwiązania inżynierskie zgodnie z obowiązującymi przepisami (norma DIN EN 1717). Przed zainstalowaniem baterii, należy wyrównać ciśnienie zimnej i gorącej wody za pomocą zaworów regulujących dostarczanie wody do lokalu.



UWAGA

W przypadku zagrożenia wystąpienia przymrozków, należy całkowicie usunąć wodę z systemu.

Dane techniczne

Ciśnienie robocze:	max. 1 MPa
Zalecana praca ciśnienie:	0,1 – 0,6 MPa
Temperatura ciepłej wody:	max. 70°C
Zalecana temperatura gorąca woda:	65°C
Dezynfekcja termiczna:	70°C (3 min)

Produkt jest przeznaczony tylko dla wody pitnej.



Zalecenia w użytkowaniu

Aby uniknąć pojawienia się plam, osadu, zaleca się regularne czyszczenie powierzchni. Mycie należy wykonywać za pomocą roztworu mydła, następnie należy opłukać myte powierzchnie wodą. Pozostałość należy usunąć za pomocą miękkiej ściereczki na sucho. Pozostałości mydła w płynie, szamponu, żelu pod prysznic również mogą spowodować uszkodzenie powłoki dekoracyjnej. W przypadku dostawania się tych środków na powierzchnię wyrobu należy opłukać to miejsce strumieniem czystej wody. Aby uniknąć uszkodzenia powierzchni produktu, nie zaleca się stosowania środków ściernych i past do pielęgnacji. Aby uniknąć zmiany koloru powierzchni zabrania się stosowanie środków chemicznych zawierających szkodliwe substancje chemiczne: kwasy, alkalia, aceton, chlorek amonu i inne składniki zawierające chlor..

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w strukturze produktu oraz jego wyposażenia bez wcześniejszego powiadomienia.



Важные замечания по установке

Установка изделия должна осуществляться квалифицированным специалистом.

Во избежание травм рекомендуется использование перчаток.

При установке следует применять общепринятые инженерные решения в соответствии с действующими нормами (рекомендуется соответствие нормам DIN EN 1717).

Перед установкой смесителя необходимо выровнять давление холодной и горячей воды при помощи вентилей, регулирующих подачу воды в помещение.



ВНИМАНИЕ

При возникновении опасности заморозков, полностью слейте воду из системы.

Технические данные

Рабочее давление:	max. 1 MPa
Рекомендуемое рабочее давление:	0,1 – 0,6 MPa
Температура горячей воды:	max. 70°C
Рекомендуемая температура горячей воды:	65°C
Термическая дезинфекция:	70°C (3 min)

Изделие предназначено только для питьевой воды.



Рекомендации по уходу

Во избежание появления пятен известковых отложений, изделие рекомендуется подвергать регулярной чистке. Мытье следует производить мыльным раствором, с последующей промывкой водой и удалением влаги сухой мягкой тряпкой.

Остатки жидкого мыла, шампуня, геля для душа также могут вызывать повреждение декоративного покрытия. В случае их попадания на корпус изделия, необходимо тщательно промыть место попадания чистой водой.

Во избежание повреждения поверхности изделия, запрещается применять для ухода абразивные средства и пасты.

Во избежание изменения цвета декоративного покрытия, запрещается применять для ухода химические средства, содержащие агрессивные химические вещества: кислоты, щелочи, ацетон, хлорид аммония и другие хлорсодержащие компоненты.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию изделия без предварительного уведомления.



Важливі зауваження по установці

Установка виробу має виконуватись кваліфікованим спеціалістом.

Для уникнення травм рекомендується використання рукавиць.

При установці слід застосовувати загальноприйняті інженерні рішення у відповідності з діючими нормами (рекомендовано відповідність нормам DIN EN 1717)

Перед установкою змішувача необхідно вирівняти тиск холодної та гарячої води за допомогою вентелів, регулюючих подачу води до приміщень.



УВАГА

При виникненні небезпеки заморозків, повністю злийте воду із системи.

Технічні дані:

Робочий тиск:	max. 1 MPa
Рекомендований робочий тиск:	0,1 – 0,6 MPa
Температура гарячої води:	max. 70°C
Рекомендована температура гарячої води:	65°C
Термічна дезінфекція:	70°C (3 min)

Виріб призначений тільки для питної води.



Рекомендації по догляду

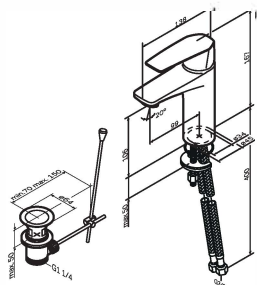
Для запобігання виникнення плям, вапняних відкладень, виріб рекомендується регулярно чистити мильним розчином, з послідуєчим промиванням чистою водою та видаленням вологості сухою м'якою тканиною.

Залишки рідкого мила, шампуню, гелю для душу також можуть призвести до пошкодження декоративного покриття. У випадку їх попадання на корпус виробу, необхідно ретельно промити чистою водою.

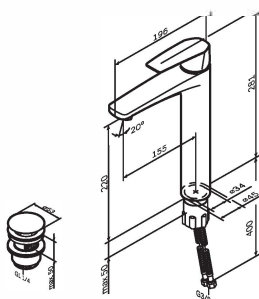
Для запобігання пошкодження поверхні виробу, забороняється застосовувати для догляду абразивні миючі засоби.

Для запобігання зміни кольору декоративного покриття, забороняється застосовувати для догляду хімічні засоби, що містять агресивні хімічні речовини: кислоти, лужні, ацетон, хлорид амонію і інші хлорвмісні компоненти.

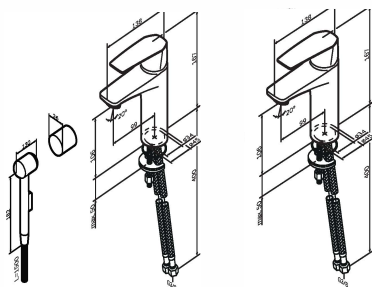
Виробник залишає за собою право на внесення змін в конструкцію, дизайн, комплектацію виробу без попереднього узгодження.



Gem
F90A02100/F90E02100
F90A82100/F90E82100

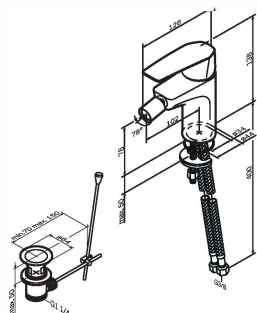


Gem
F90A92000/F90E92000
F90A92200/F90E92200



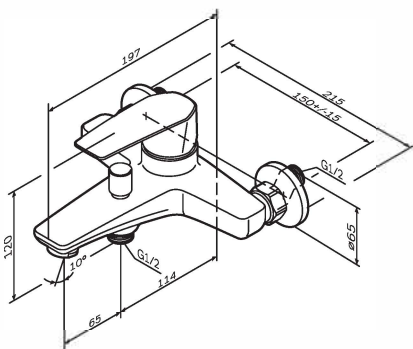
Gem
F90A03000/F90A02122

CHI	系列面盆龙头
DEU	Einhebel-Waschtischarmatur
ENG	Single-lever basin mixer
EST	Vannisegisti
LTU	Maišytuvas praustuvui
LVA	Izlietnesjaucējkrāns
POL	Bateria umywalkowa
RUS	Смеситель для умывальника
UKR	Змішувач для умивальника



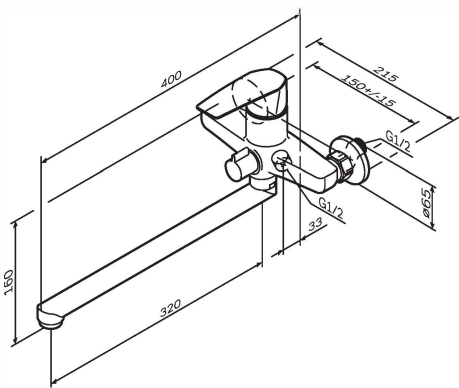
Gem
F90A83100/F90E83100

CHI 单把妇洗器龙头带下水器
DEU Einhebel-Bidetarmatur
ENG Single-lever bidet mixer
EST Bideesegisti
LTU Maišytuvas bide
LVA Bidē jaucējkrāns
POL Bateria bidetowa
RUS Смеситель для биде
UKR Змішувач для біде



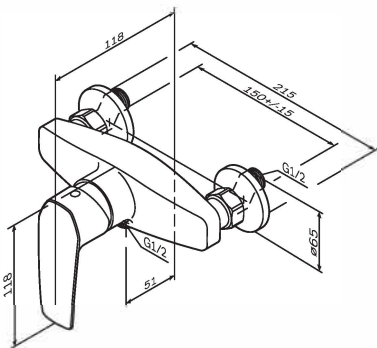
Gem F90A10000/F90E10000

- CHI** 单把浴缸和淋浴龙头
DEU Einhebel-Wannen-und Brausearmatur
ENG Single-lever bath and shower mixer
EST Vanni-ja dušisegisti
LTU Maišytuvas voniai ir dušui
LVA Vannas un dušas jaucējkrāns
POL Bateria wannowo-prysznicowa
RUS Смеситель для ванны и душа
UKR Змішувач для ванни / душу



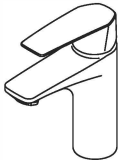
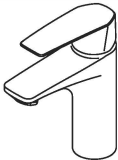
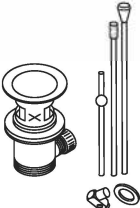
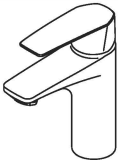
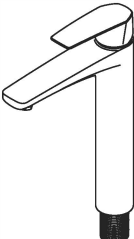
Gem F90A90000/F90E90000

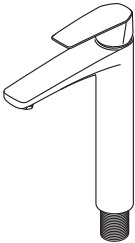
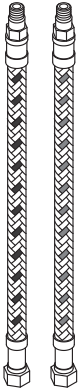
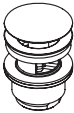
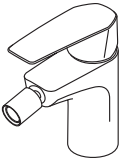
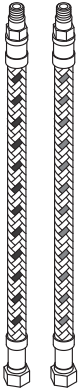
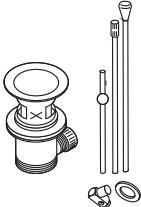
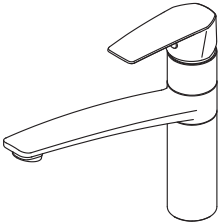
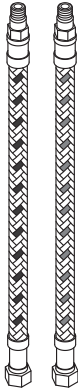
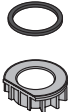
- CHI** 单把浴缸和淋浴龙头
DEU Einhebel-Wannen-und Brausearmatur
ENG Single-lever bath and shower mixer
EST Vanni-ja dušisegisti
LTU Maišytuvas voniai ir dušui
LVA Vannas un dušas jaucējkrāns
POL Bateria wannowo-prysznicowa
RUS Смеситель для ванны и душа
UKR Змішувач для ванни / душу

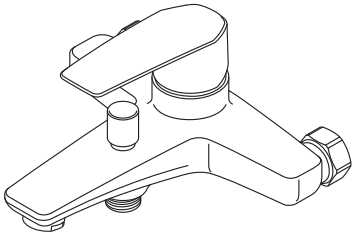
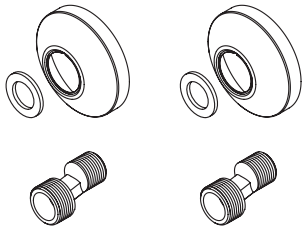
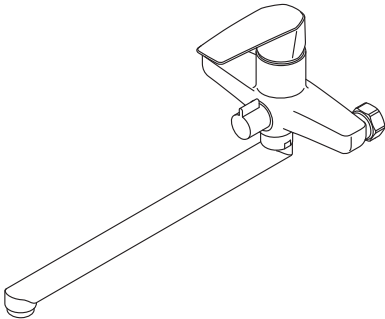
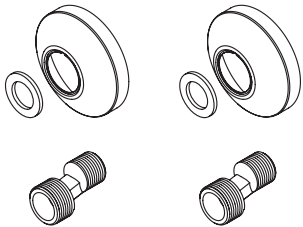
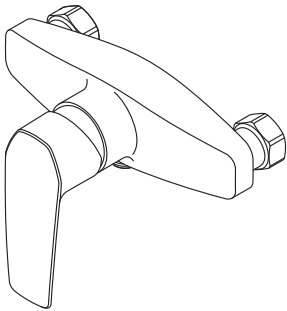
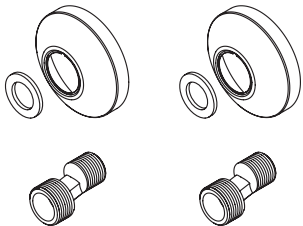


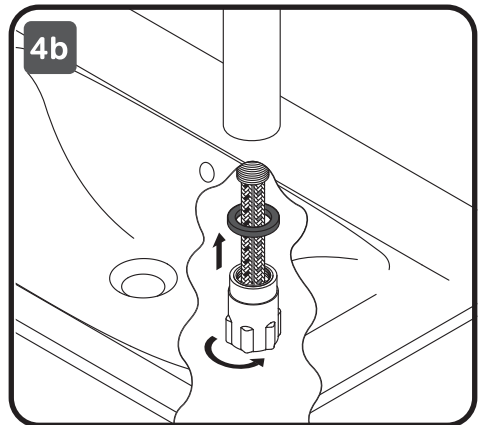
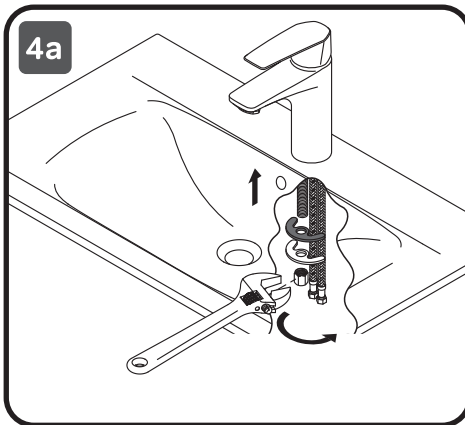
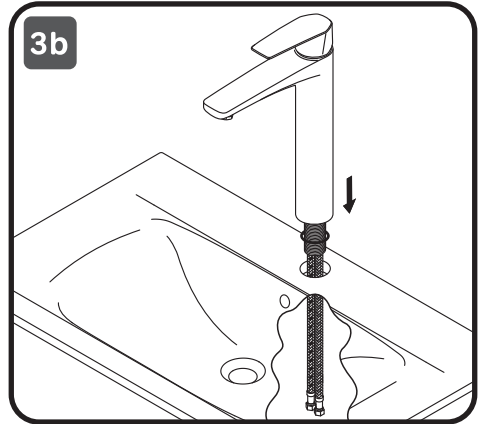
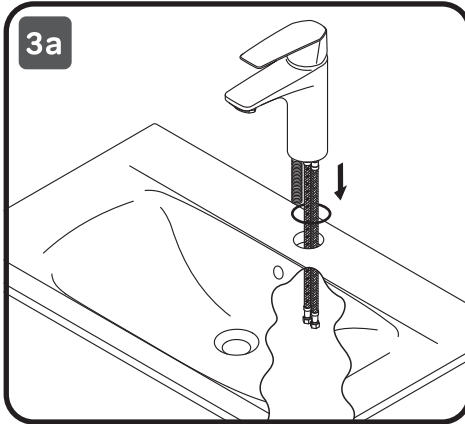
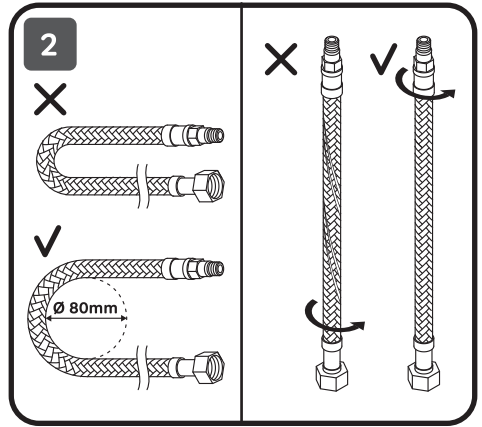
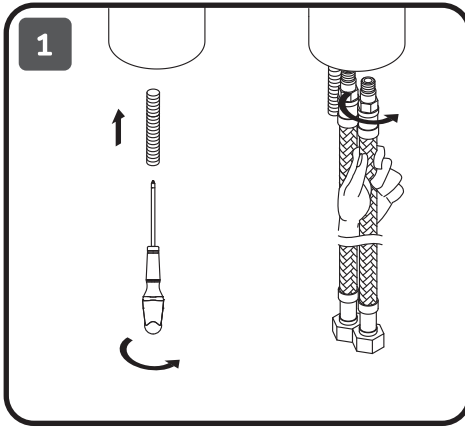
Gem F90A20022

- CHI** 单把淋浴龙头
DEU Einhebel Brausearmatur
ENG Single-lever shower mixer
EST Dušisegisti
LTU Maišytuvas dušui
LVA Dušas jaucējkrāns
POL Bateria prysznicowa
RUS Смеситель для душа
UKR Змішувач для душу

F90A02100 F90A02122	F90A82100 F90E82100	F90A03000 F90E03000	F90A92000 F90E92000
  	   	    	  

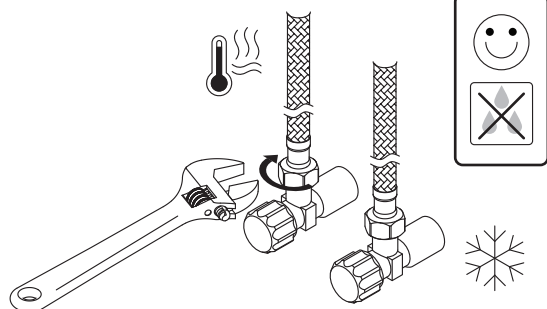
F90A92200 F90E92200	F90A83100 F90E83100	F90A00000 F90E00000
   	   	   

F90A10000 F90E10000	F90A90000 F90E90000
 	 
F90A20000	
 	



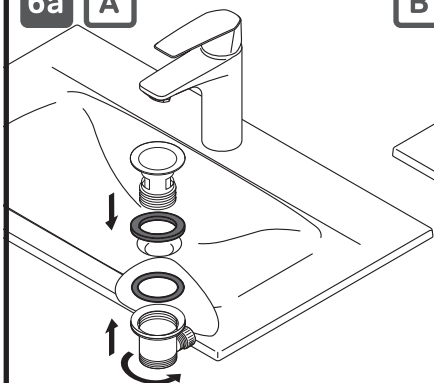


5

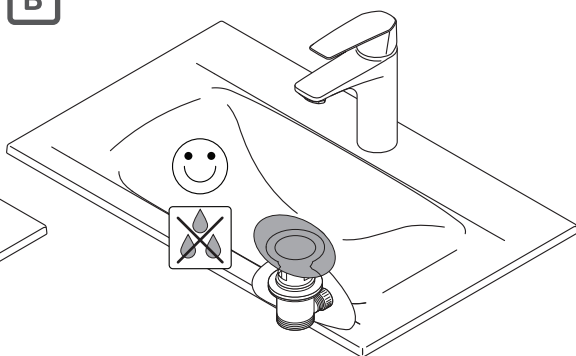


6a

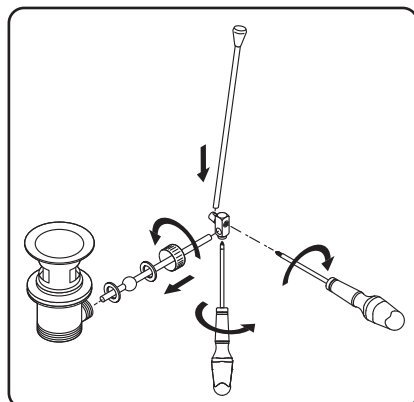
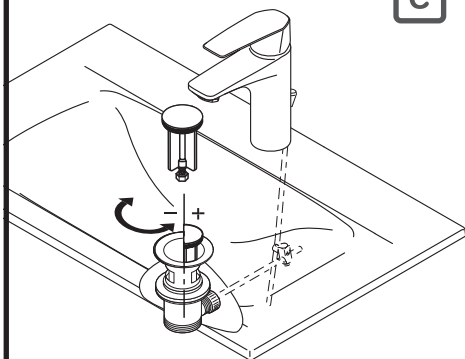
A

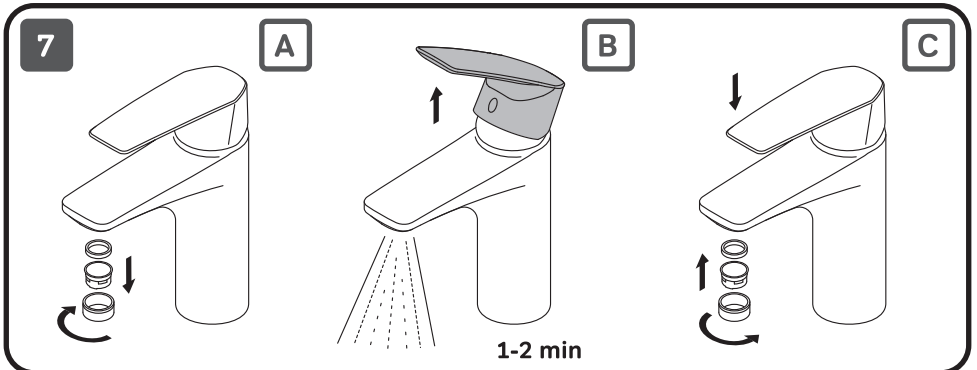
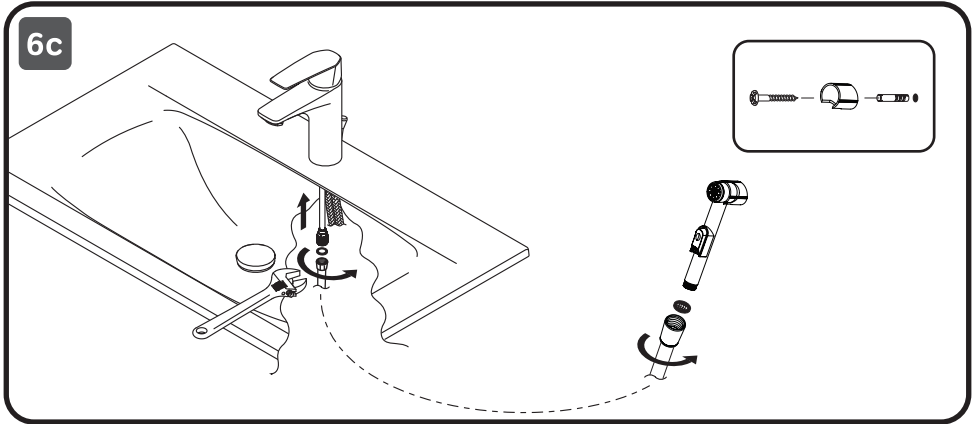
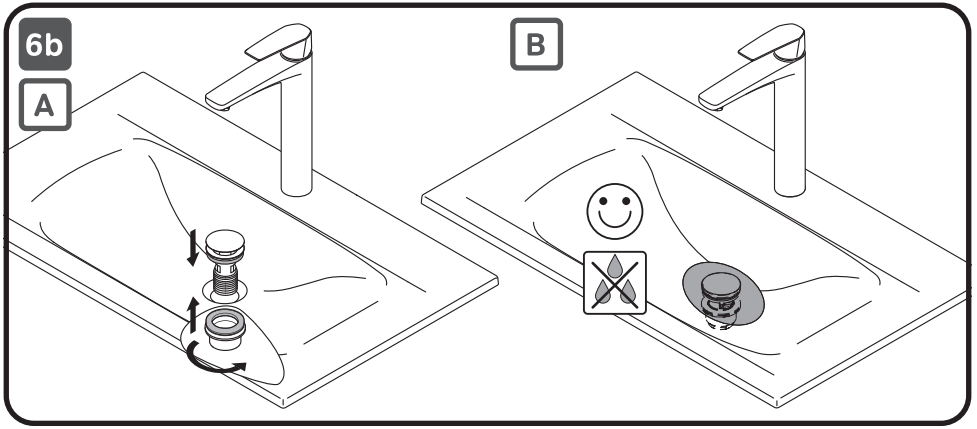


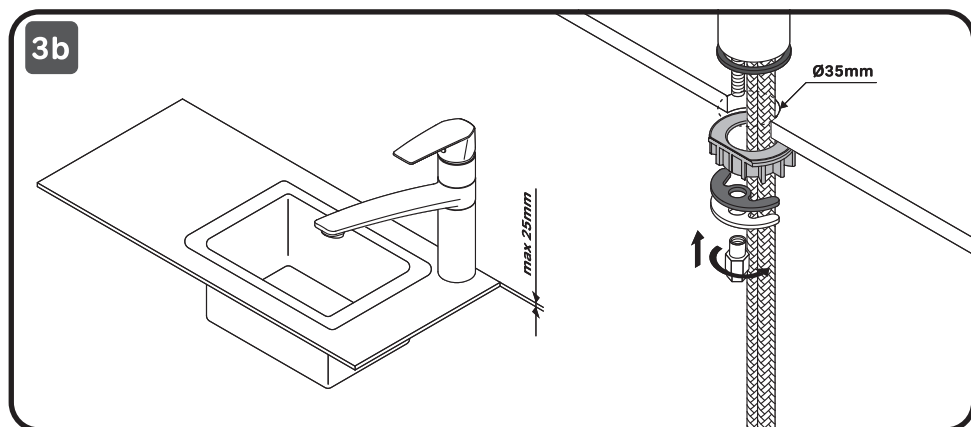
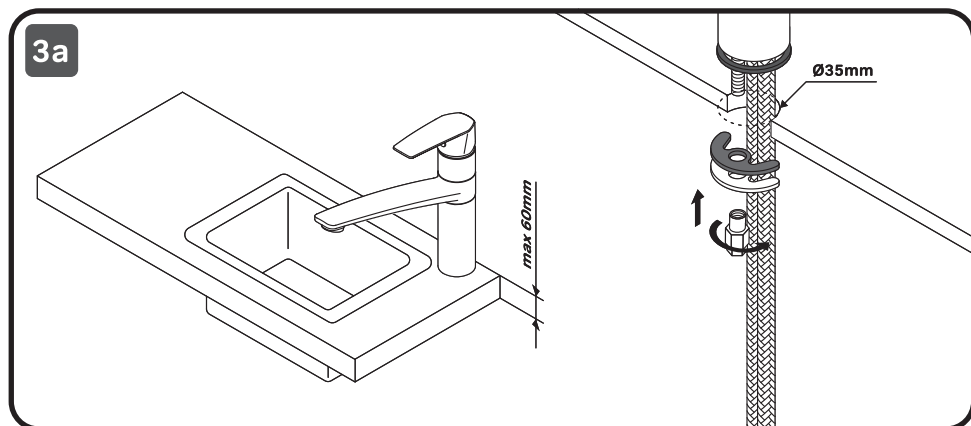
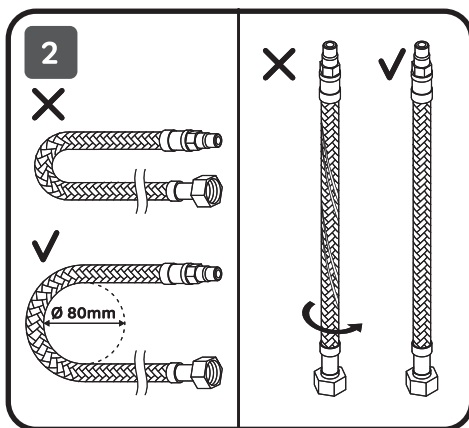
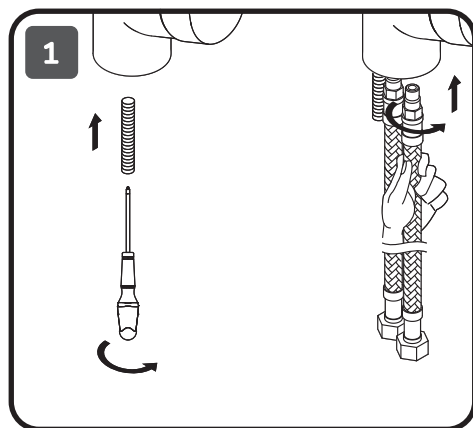
B



C

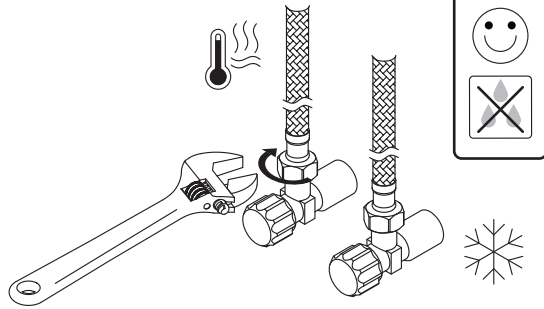








4

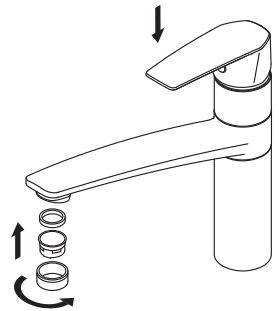
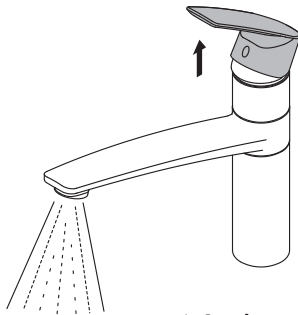
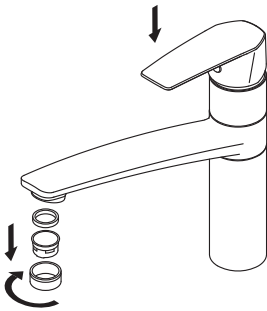


5

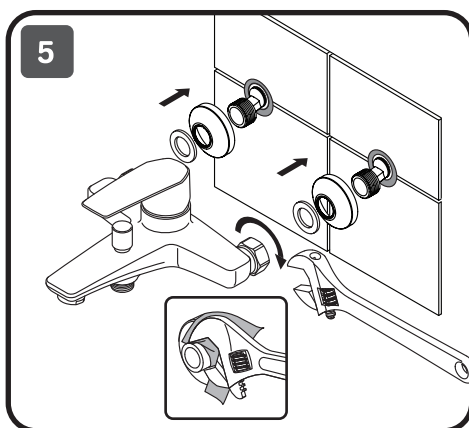
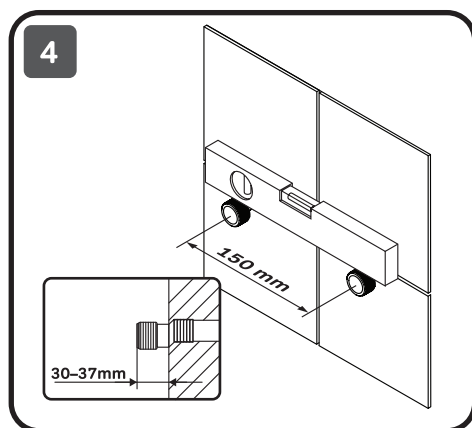
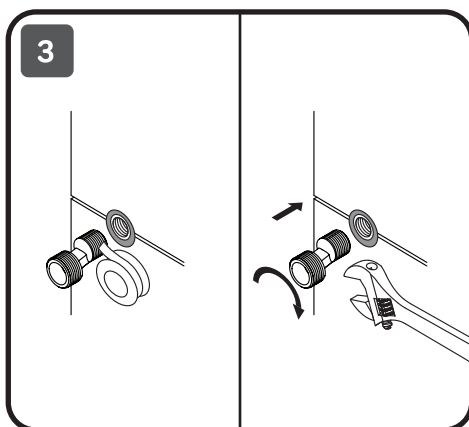
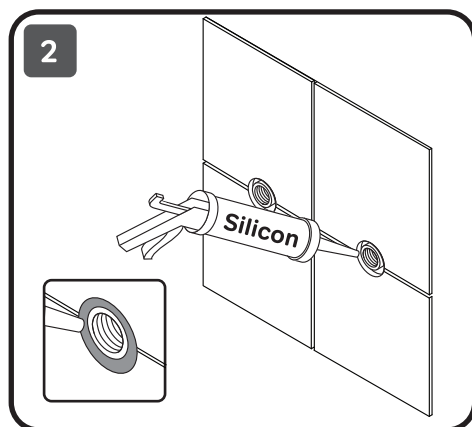
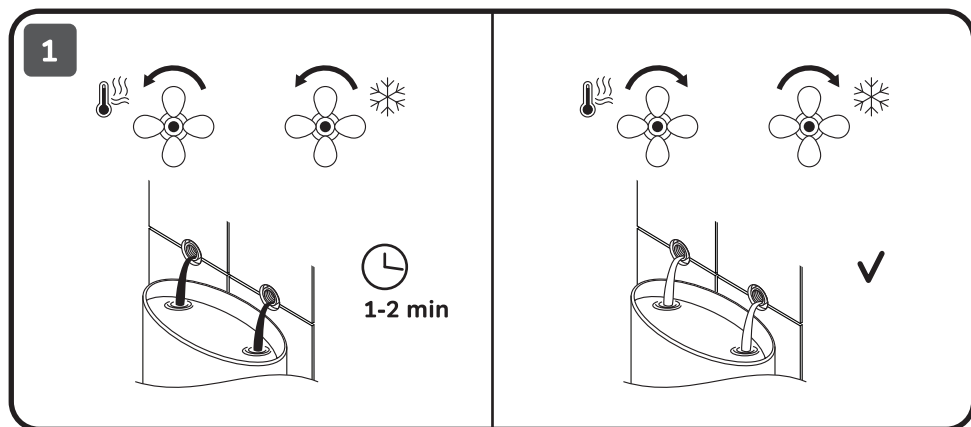
A

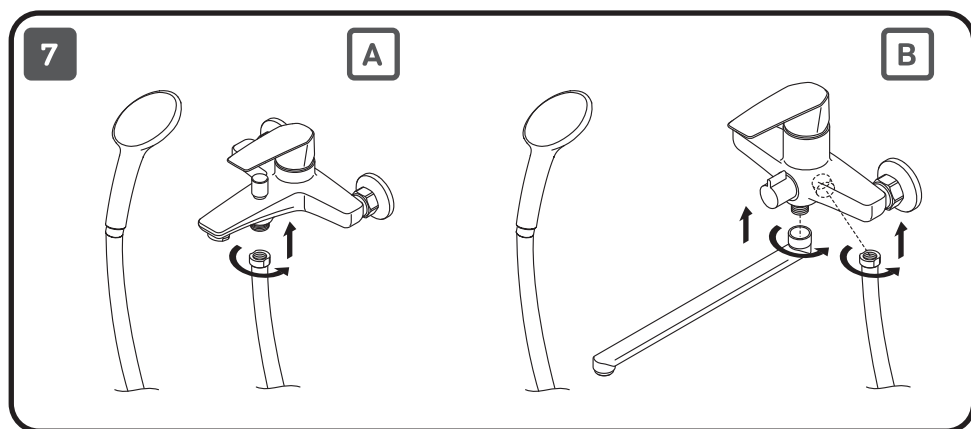
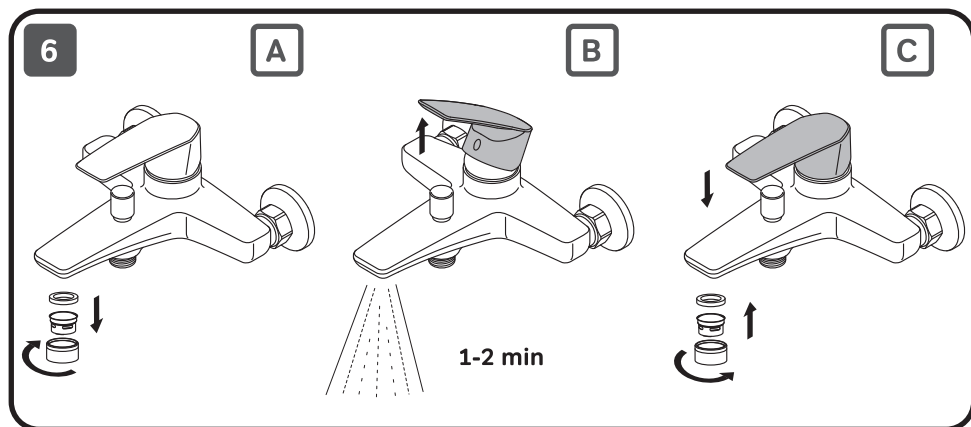
B

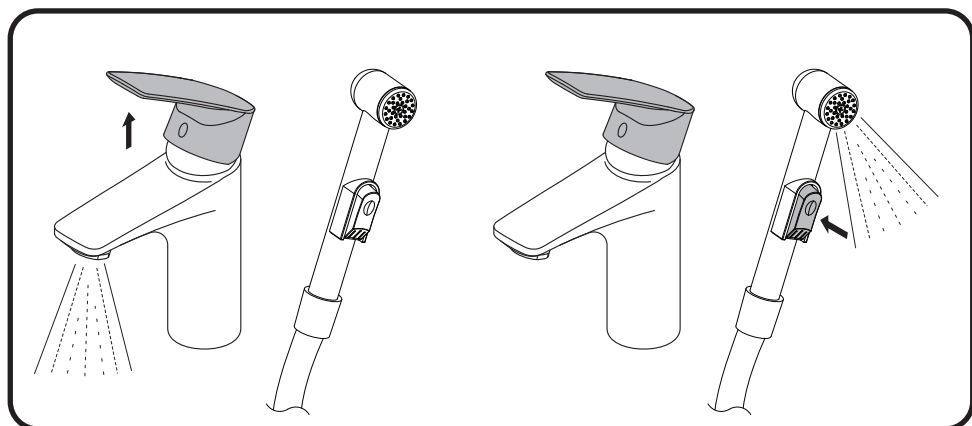
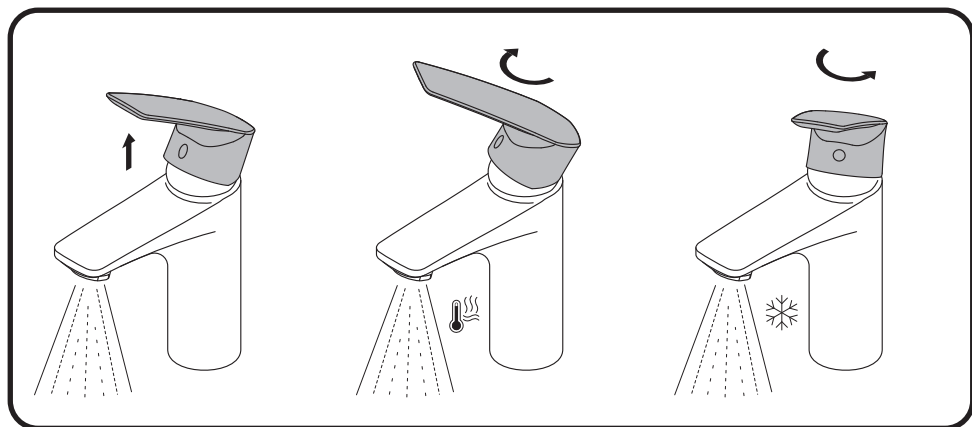
C

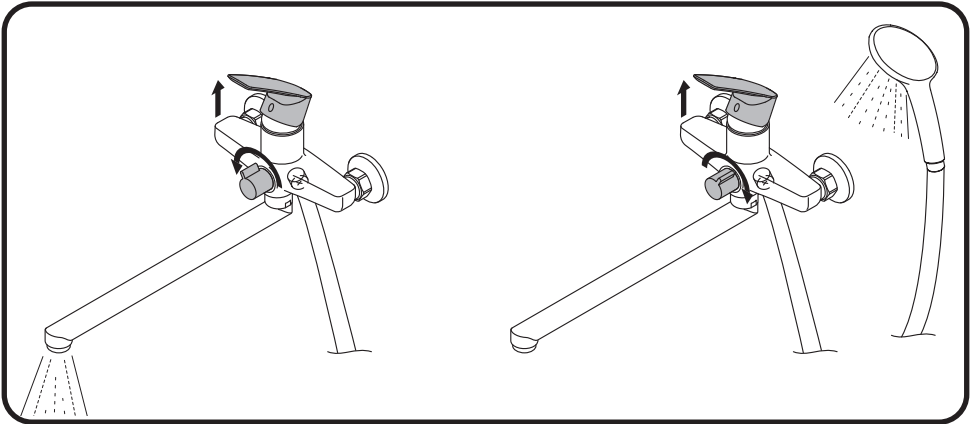
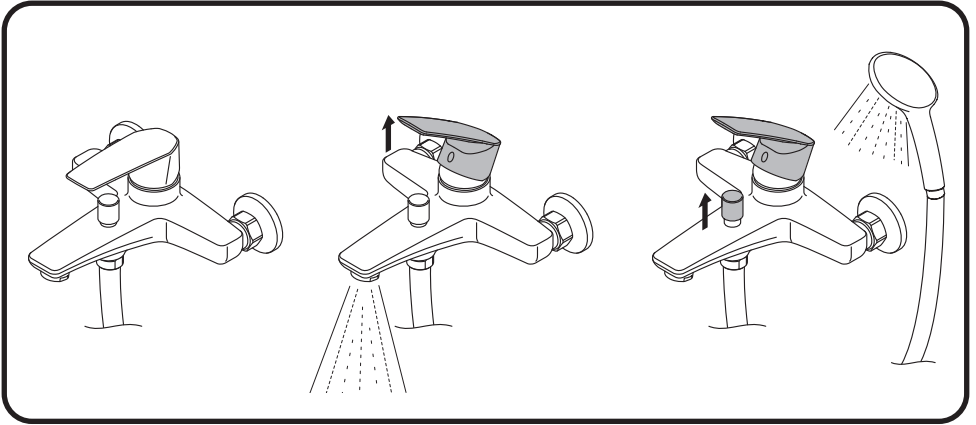


1-2 min



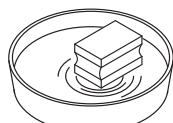
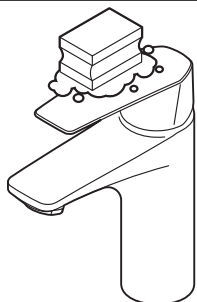




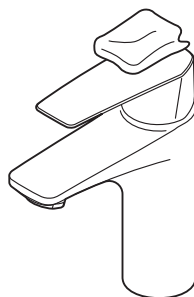
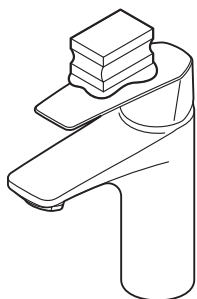




soap+H₂O



H₂O

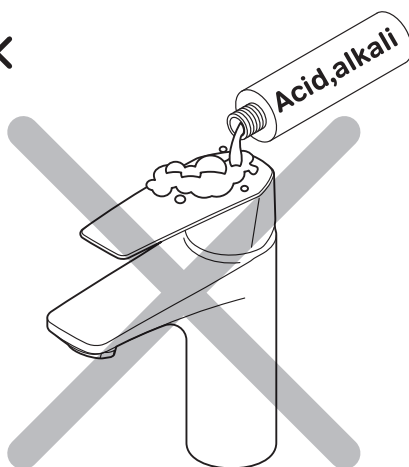



H₂O



禁忌事項 / ACHTUNG / ATTENTION / TÄHELEPANU / DÉMESIO
UZMANĪBU / UWAGA / ВНИМАНИЕ / УВАГА

×



×



AM · PM

AM · PM

GEM



A9035622	A9034122	A9037822
A9034322	A9034822	A9033422
A9036922	A9035922	A90341422
A9034222	A9032722	A90346422

DEU • ENG • RUS • UKR



Montagehinweise

Die Montage dürfen nur hochqualifizierte Fachkräfte durchführen. Für die Montage braucht man: einen Bleistift, ein 1 Meter-Lineal, einen Schraubenzieher, einen Sechsfächner, einen Bohrer, Betonbohrer 6 mm, Kachelbohrer 6 mm.



Bedienungsanleitungen

Bei regelmäßiger Reinigung von Oberflächen neutrale Reinigungsflüssigkeiten, wie Seifenlösungen und verschiedene Spülmittel benutzen.

- Reinigungsmittel auf den Schwamm oder Stoff auftragen, danach die Reinigung des Ergebnisses durchführen.
- Scheuermittel nicht verwenden.



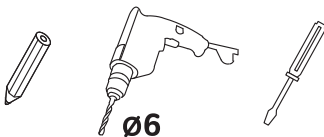
ACHTUNG!

Verchromter Abstrich hält:

- Ameisensäure;
- Chlorverbindungen;
- Essigsäure;
- Salzsäure;
- Phosphorsäure;
- Verschiedene chlorhaltige, säurehaltige und alkalische Reinigungsmittel;
- Alkoholhaltige Reinigungsmittel;
- Risse von scharfen Sachen nicht aus.

Die Bildung des Seifen- und Kalkrückstandes kann man vermeiden!

Man muss das Ergebnis mit dem klaren Wasser spülen und mit dem Stoff nach jeder Anwendung austrocknen.





Installation instructions

Installation should be carried out by Qualified Specialists. For installation you will need: pen, tape ruler, screwdriver, drill, concrete bits 6 mm, tile bits 6mm.



Maintenance instructions

We do NOT recommend you use any household cleaners to clean the product. Because these cleaners change substance or formula too frequently. The product should be always cleaned only with soapy water and rinsed with clean water and dried with a soft cloth.



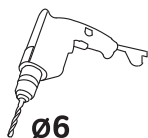
ATTENTION!

Chrome-plated surface cannot withstand:

- Formic acid;
- Chlorine compounds;
- Vinegar acid;
- Hydrochloric acid;
- Phosphoric acid;
- Various agents containing chlorine, acid and alkaline detergents;
- Detergents containing alcohol;
- Scratchers with sharp objects;
- Any other abrasive cleaners.

Formation of soap and lime scale can be avoided!

It is sufficient to rinse the item with clean water and wipe it dry with cloth after each use.



Указания по монтажу

Выполняйте монтаж с помощью квалифицированных специалистов. Для монтажа вам понадобится: карандаш, рулетка-линейка, отвертка, шестигранник, дрель, сверла по бетону 6 мм, сверла по кафельной плитке 6 мм.

Указания по уходу

При регулярной чистке поверхностей рекомендуется применять нейтральные жидкие моющие средства: мыльные растворы и многие посудомоечные средства.

- Чистящее средство необходимо наносить на губку или ткань, после чего осуществлять чистку изделия.
- Не рекомендуется использовать абразивные моющие средства.

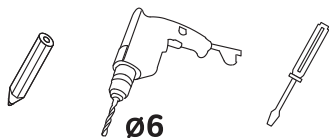
ВНИМАНИЕ!

Хромированное покрытие не выдерживает:

- Муравьиную кислоту;
- Хлорные соединения;
- Уксусную кислоту;
- Соляную кислоту;
- Фосфорную кислоту;
- Различные средства, содержащие хлор, кислотные и щелочные моющие средства;
- Моющие средства, содержащие спирт;
- Царапины острыми предметами.

Образование мыльного и известкового налета можно избежать!

Достаточно ополаскивать изделие чистой водой и насухо вытирать тканью после каждого использования.





Вказівки по монтажу

Монтаж виконуйте за допомогою кваліфікованих фахівців. Для монтажу Вам знадобиться: олівець, рулетка-лінійка, викрутка, шестигранник, дріль, свердла по бетону 6 мм, свердла по кахельній плитці 6 мм.



Вказівки по догляду

При регулярному чищенні поверхонь рекомендується застосовувати нейтральні рідкі миючі засоби, мильні розчини.

- Миючий засіб необхідно наносити на губку або тканину, після чого здійснювати чищення виробу.
- Не рекомендується використовувати абразивні миючі засоби.

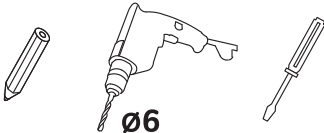
УВАГА!

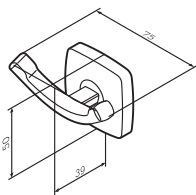
Хромове покриття не витримує:

- Мурашину кислоту;
- Хлорні з'єднання;
- Оцтову кислоту;
- Соляну кислоту;
- Фосфорну кислоту;
- Різні засоби, що містять хлор, кислотні і лужні речовини;
- Миючі засоби, що містять спирт;
- Подрапини гострими предметами.

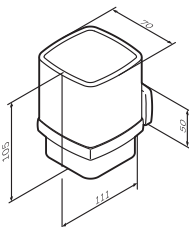
Утворення мильного і вапняного нальоту можна уникнути!

Досить промивати виріб чистою водою і насухо витирати тканиною після кожного використання.

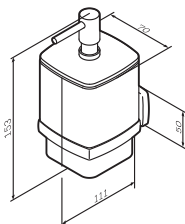




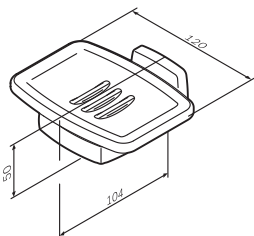
A9035622



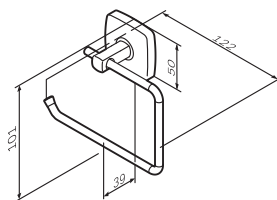
A9034322



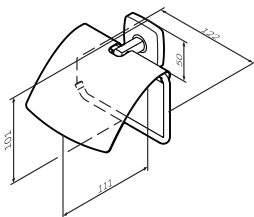
A9036922



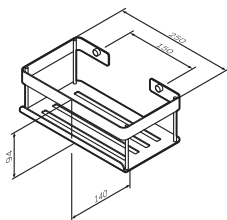
A9034222



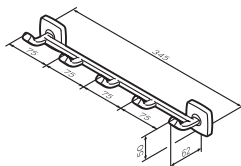
A9034122



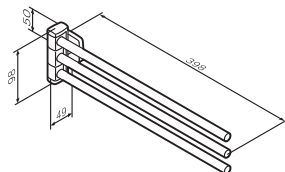
A90341422



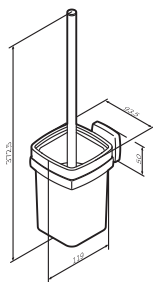
A9034822



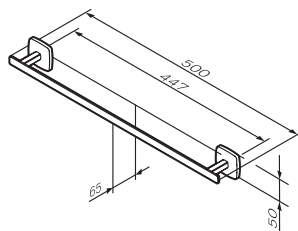
A9035922



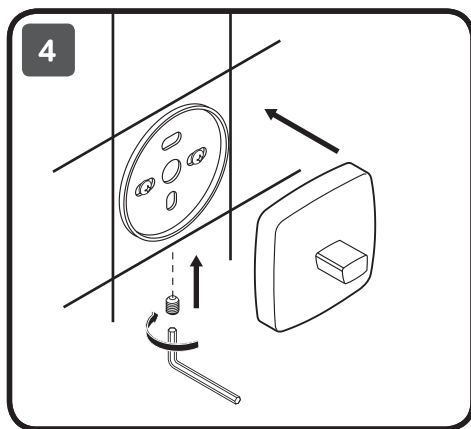
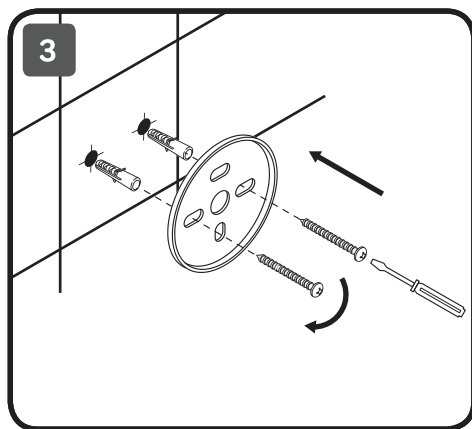
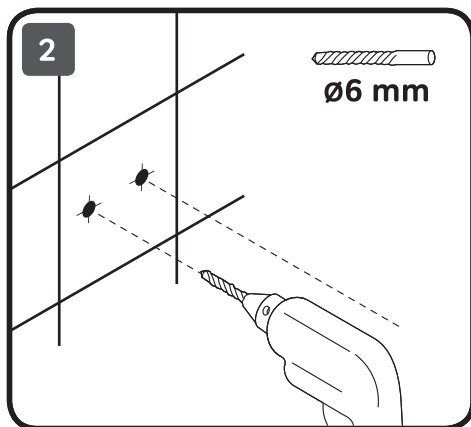
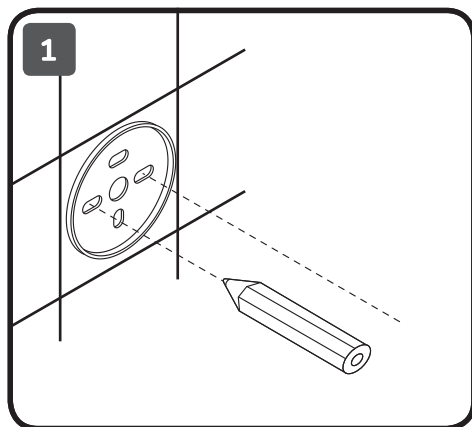
A9032722



A9033422



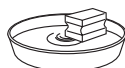
A90346422



ACHTUNG / ATTENTION / ВНИМАНИЕ / УВАГА



A

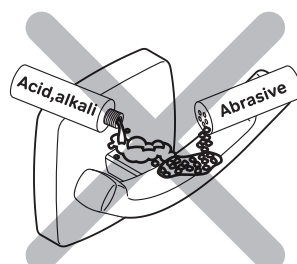


H₂O

B



H₂O



AM · PM

AM.PM AG Torstrasse 177 D-10115 Berlin
www.ampm-world.com 05/2017